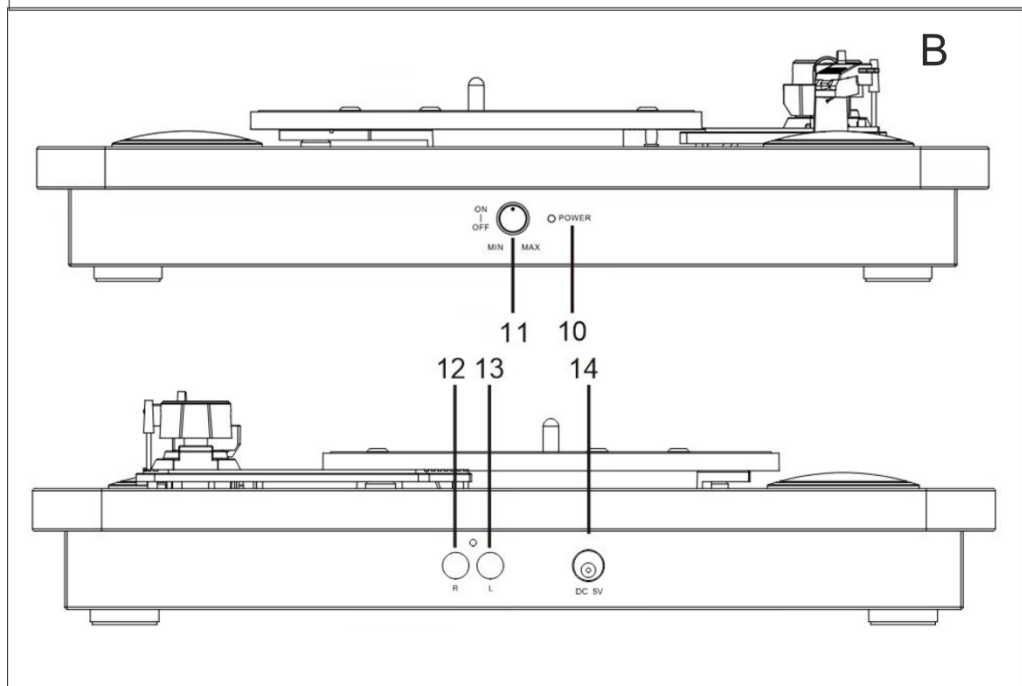
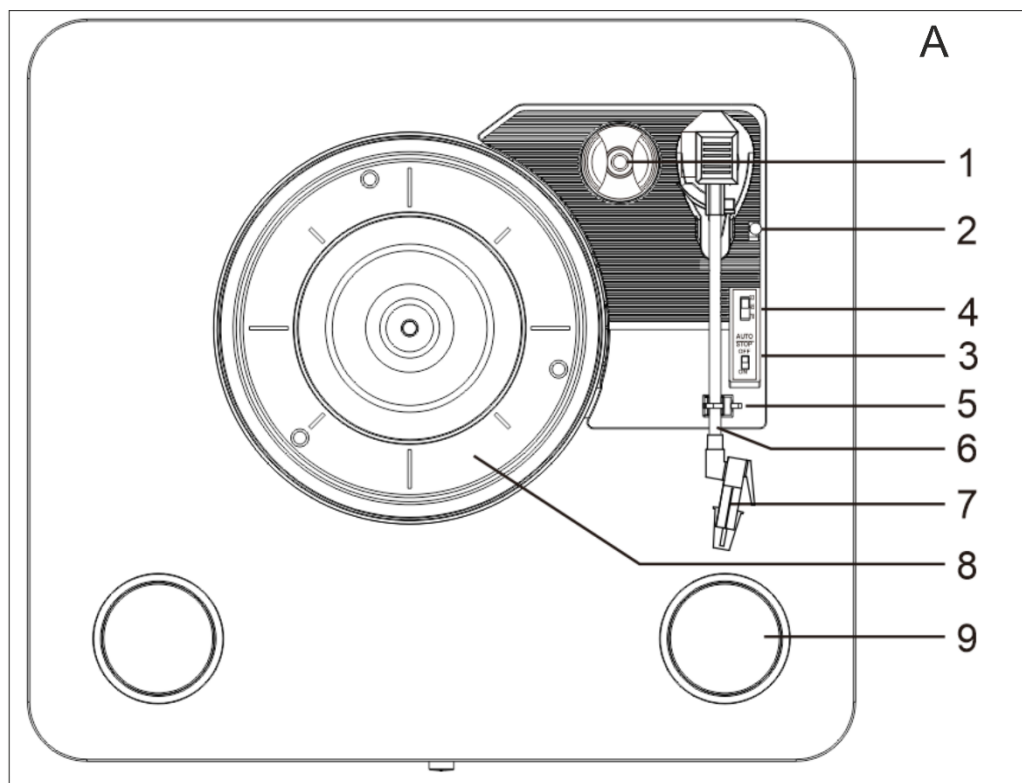


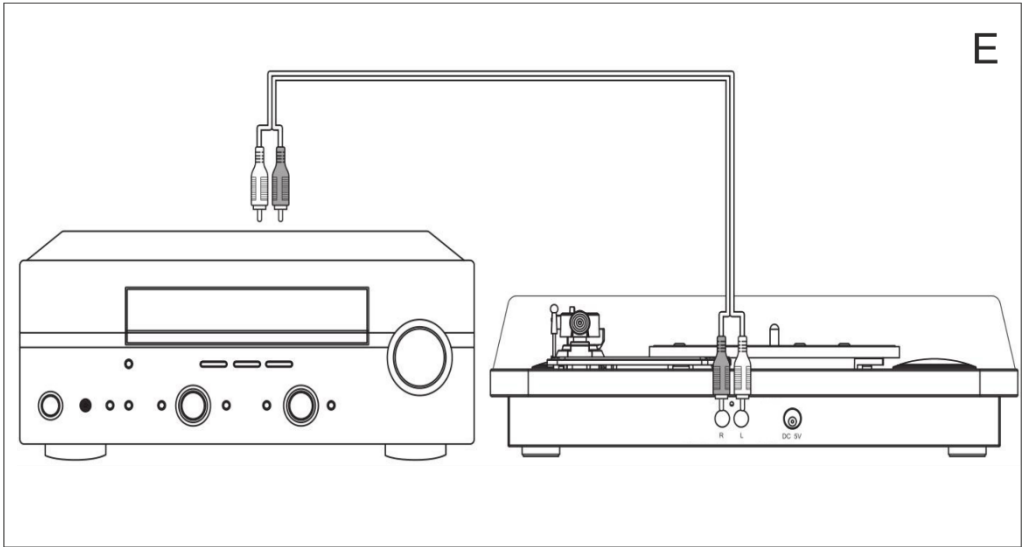
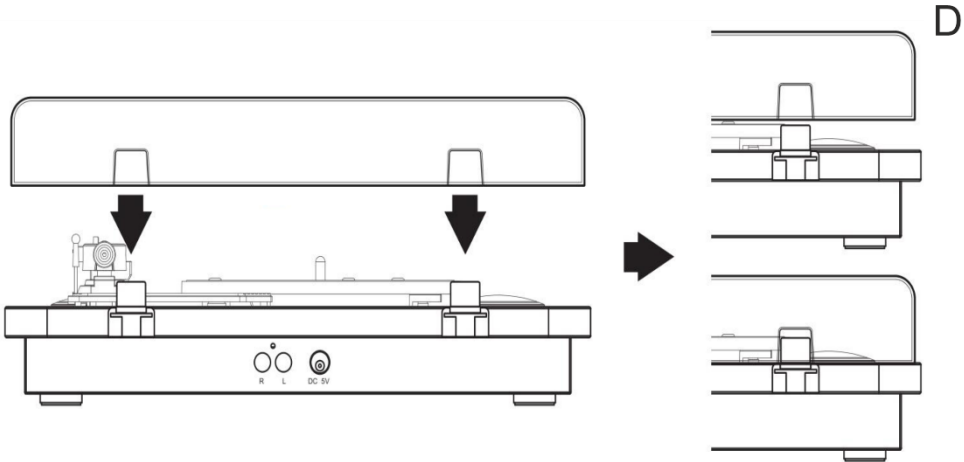
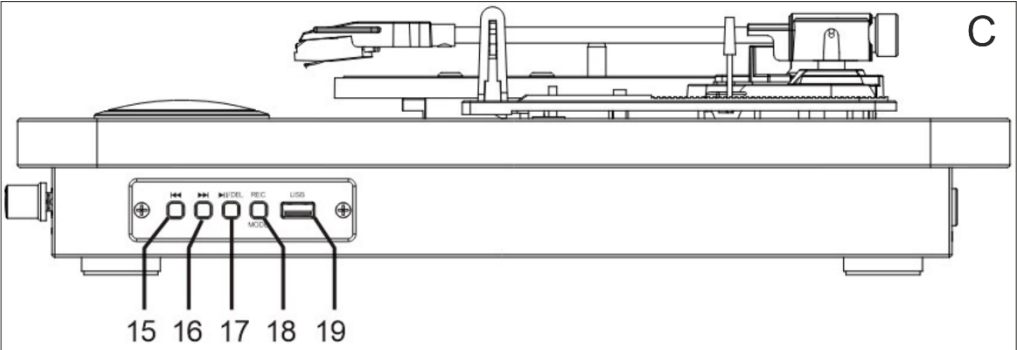
ADLER

EUROPE



AD 1914					
EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	75
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	80
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	84
ES	Manual de usuario	17	BG	Ръководство за употреба	88
PT	Manual de Instruções	22	DA	Brugsanvisning	92
LT	Naudojimo instrukcija	27	SK	Používateľská príručka	97
LV	Lietošanas instrukcija	31	BS	Korisnički priručnik	102
ET	Kasutusjuhend	35	MK	Упатство за употреба	106
HU	Használati útmutató	39	HR	Korisnički priručnik	111
RO	Manual de utilizare	44	UK	Керівництво користувача	115
CS	Návod k použití	48	SR	Упутство за употребу	119
RU	Руководство пользователя	52	AR	دليل المستخدم	124
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	57	AZ	İstifadəçi təlimatı	126
NL	Gebruikershandleiding	62	SQ	Manuali i përdorimit	130
SL	Navodila za uporabo	67	KA	ინსტრუქცია	135
FI	Käyttöohje	71			





User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damages caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.

2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.

3. Connect the device only to a grounded outlet 100-240 V ~ 50/60 Hz.

In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.

4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it

5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.

7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain,

sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. Before cleaning or after use, unplug the power cord from the power outlet by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.

14. Do not use the device near water e.g.: in the shower, in the bathtub or over a sink with water.

16. Do not let the device or the power adapter get wet. If the device falls into water, immediately pull the plug or power adapter from the power outlet. Do not put your hands in the water while the device is plugged in. Before using it again, it must be checked by a qualified electrician.

17. Do not grab the device or power adapter with wet hands.

18. Turn off the device each time you put it away.

19. Do not leave the device or power adapter plugged into an outlet unattended.

20. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please

consult an electrical specialist.

21. If the device uses a power supply, do not cover it, as this could lead to a dangerous rise in temperature and damage to the device. Always, first insert the plug into the power socket on the device and then the power adapter into the power socket.

Device Description:

1. 45 rpm adapter	2. Turntable arm lifter	3. Speed selection - three speeds to choose from: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Automatic stop	5. Turntable arm support/lock
6. Turntable arm	7. Cartridge	8. Turntable platter	9. Speaker	10. Power indicator
11. Power switch/volume control	12. R channel	13. L channel	14. DC power socket (5 V DC 1 A)	15. Previous track
16. Next track	17. Play/Pause/DEL button	18. Mode selection button: REC/Bluetooth/USB	19. USB port	

Before first use:

- 1. Remove any popping materials.
- 2. If it is not attached then put the cover on the turntable. To do this, attach the cover As shown on page 3 graphic D. CAUTION. When installing, do not press too hard on the hinges and cover because it may break.

Playing a vinyl record:

Before playing, make sure the packing materials have been removed. The arm lock and needle protection have been removed.

- 1. Connect the power supply to the power socket (14).
- 2. Plug the power supply into a wall outlet.
- 3. Place the vinyl record gently on the platters (8).
- 4. Select the appropriate speed with the speed selection lever (3).
- 5. Raise the turntable arm using the arm lifter (2).
- 6. Position the arm on the outer edge of the vinyl record.
- 7. Turn the power / volume control switch (11) to the ON position and then set the desired volume of the unit.
- 8. The platter will begin to rotate.
- 9. When the disc is finished, the unit will automatically turn off if the auto stop switch (4) is in the ON position. If you want the platter to rotate when finished, set the switch to the OFF position.
- 10. To flip the record to the other side, first move the turntable arm from to the rest position.
- 11. After flipping the record, proceed from step 3 of the above instructions.
- 12. When you have finished listening, move the turntable arm to the rest position.
- 13. Turn the unit off with the power knob and turn it to the OFF position (11).

Playback and save to USB media:

For playback from USB media, the turntable arm must be in the rest position.

- 1. Connect the power supply to the power socket (14).
- 2. Plug the power supply into a wall outlet.
- 3. Insert the USB flash drive into the USB socket (19).
- 4. Turn the power / volume control switch (11) to the ON position and then set the desired volume of the device.

5. Using the Play / Pause / Del buttons (17), start or stop playback.
 6. Using the Next Track / Previous Track buttons (15,16), select the track to be played.
- NOTE: the device only plays files in MP3 format.

Recording to USB media:

1. Start playing a vinyl disc as described in the "Playing a Vinyl Disc" section of the manual.
2. Make sure the USB media is correctly installed in the USB socket (19).
3. Press and hold the USB/REC/Bluetooth button (18) for 2 seconds.
4. You will hear a short beep indicating that recording has started.
5. To stop recording, press and hold the USB/REC/Bluetooth button (18) for 2 seconds.
6. You will hear 2 short beeps indicating that recording has ended.
7. A RECORD0 folder will be created in the USB media and the file will be saved as mp3 at 128 kbps.

Deleting saved files:

1. After finished recording, put the tonearm on the rest position. It will play the song in the USB drive automatically.
2. Press and hold the REC/Bluetooth/USB button (18) for 2 seconds to enter the RECORD folder; it will play the recorded song.
3. Press and hold the Play/Pause/DEL button (17) for 2 seconds to delete the recorded song. You will hear 2 short beeps indicating that the recorded song has been deleted.

Playback via Bluetooth connection:

1. Using the USB/REC/Bluetooth button (18), select the Bluetooth function.
 2. On the transmitting device, search for "AD 1914" and pair the devices.
 3. When paired correctly, the device will beep.
- When using this function, vinyl playback will be stopped. Track selection is made from the transmitting device. Volume can be controlled with the transmitting device and the volume knob.

Maintenance:

Replacement of the phono needle:

1. Lift the turntable arm up, taking care not to pull the arm out.
2. Gently pull the red needle cap down.
3. To install the new needle, insert the back of the needle case into the trough at the end of the arm.
4. A click should sound when installed correctly.

Caring for vinyl records:

For best sound quality, replace needles regularly. One needle lasts about 250 hours of playback.

Wipe vinyl records with an anti-static cloth before and immediately after use.

From time to time, wipe the needle with a very soft brush that will be moistened with alcohol to remove dust and dirt. Do this in the direction from the back to the front of the needle.

When handling, don't forget to protect the needle and arm from unnecessary movement.

Technical data:

Input voltage: 5V = 1A

Power consumption: 5W

Maximum supported USB memory capacity: 32GB

USB memory format: FAT32

Bluetooth version: 5.4

Transmitting frequency: 2.4 GHz

BT channel emission power: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Warsaw, Poland hereby declares that the AD 1914 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE ANWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 100-240 V ~ 50/60 Hz geerdete Steckdose an.
Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht zu benutzen
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und

von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren

Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Ziehen Sie vor der Reinigung oder nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

14. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

16. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Netzteil nicht nass wird. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker oder das Netzteil aus der Steckdose. Halten Sie Ihre Hände nicht ins Wasser, während das Gerät eingeschaltet ist. Vor der Wiederinbetriebnahme muss das Gerät von einer Elektrofachkraft überprüft werden.

17. Fassen Sie das Gerät oder das Netzgerät nicht mit nassen Händen an.

18. Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, wenn Sie es abstellen.

19. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

20. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

21. Wenn das Gerät über eine Stromversorgung verfügt, darf diese nicht abgedeckt werden, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg und zur Beschädigung des Geräts führen kann. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Steckdose am Gerät und dann das Netzteil in die Netzsteckdose.

Gerätebeschreibung:

1. 45 rpm Adapter	2. Lift für den Plattentellerarm	3. Geschwindigkeitsauswahl - drei Geschwindigkeiten stehen zur Auswahl: 33 1/3, 45, 78 U/min	4. Automatischer Stopp	5. Plattentellerarmstütze/-verriegelung
6. Drehtellerarm	7. Tonabnehmer	8. Plattenteller	9. Lautsprecher	10. Netzanzeige
11. Netzschalter/Lautstärkeregler	12. R-Kanal	13. L-Kanal	14. DC-Netzanschluss (5 V DC 1 A)	15. Vorheriger Titel
16. Nächster Titel	17. Play/Pause/DEL-Taste	18. Taste zur Auswahl des Modus: REC/Bluetooth/USB	19. USB-Buchse	

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie alle abspringenden Materialien.

2. Wenn sie nicht vorhanden ist, setzen Sie die Abdeckung auf den Plattenspieler. Bringen Sie dazu die Abdeckung an, wie auf Seite 3 Grafik D dargestellt.

VORSICHT! Drücken Sie bei der Montage nicht zu fest auf die Scharniere und die Abdeckung, da diese sonst brechen könnten.

Abspielen einer Schallplatte:

Vergewissern Sie sich, dass das Verpackungsmaterial vor dem Abspielen entfernt wurde. Die Armsicherung und der Nadelschutz wurden entfernt.

1. Schließen Sie das Netzteil an die Netzsteckdose (14) an.

2. Stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose.

3. Legen Sie die Schallplatte vorsichtig auf die Plattenteller (8).

4. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsregler (3).

5. Heben Sie den Arm des Plattentellers mit Hilfe des Armhebers (2) an.

6. Setzen Sie den Arm auf den äußeren Rand der Schallplatte.

7. Schalten Sie den Netz-/Lautstärkeregler (11) auf ON und stellen Sie die gewünschte Lautstärke des Geräts ein.

8. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.

9. Wenn die Disc zu Ende ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn sich der Auto-Stopp-Schalter (4) in der Position ON befindet. Wenn Sie möchten, dass sich die Disc nach Beendigung der Wiedergabe weiterdreht, stellen Sie den Schalter in die Position OFF.

10. Um die Schallplatte umzudrehen, bewegen Sie den Plattentellerarm zunächst in die Ruheposition.

11. Sobald die Platte umgedreht ist, fahren Sie mit Schritt 3 der obigen Anleitung fort.

12. Wenn Sie mit dem Hören fertig sind, bewegen Sie den Plattenspielerarm in die Ruheposition.

13. Schalten Sie das Gerät mit dem Einschaltknopf aus und stellen Sie ihn auf die Position OFF (11).

Wiedergabe und Speichern auf USB-Medien:

Für die Wiedergabe von USB-Medien muss sich der Plattenspielerarm in der Ruheposition befinden.

1. Schließen Sie das Netzteil an die Netzbuchse (14) an.

2. Stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose.

3. Stecken Sie das USB-Speichergerät in die USB-Buchse (19).

4. Schalten Sie den Netz-/Lautstärkeregler (11) auf ON und stellen Sie dann die gewünschte Lautstärke des Geräts ein.

5. Schalten Sie mit den Tasten Play / Pause / Del (17) die Wiedergabe ein oder stoppen Sie sie.

6. Wählen Sie mit den Tasten Next track / Previous track (15,16) den abzuspielenden Titel.

HINWEIS: Das Gerät spielt nur MP3-Dateien ab.

Aufnahme auf USB-Medien:

1. Starten Sie die Wiedergabe einer Schallplatte, wie im Abschnitt "Abspielen einer Schallplatte" in der

Bedienungsanleitung beschrieben.

2. Vergewissern Sie sich, dass das USB-Medium korrekt in die USB-Buchse (19) eingesteckt ist.

3. Halten Sie die Taste USB/REC/Bluetooth (18) 2 Sekunden lang gedrückt.

4. Sie hören einen kurzen Piepton, der anzeigt, dass die Aufnahme begonnen hat.

5. Um die Aufnahme zu beenden, halten Sie die Taste USB/REC/Bluetooth (18) 2 Sekunden lang gedrückt.

6. Sie hören 2 kurze Signaltöne, um anzuzeigen, dass die Aufnahme beendet ist.

7. Auf dem USB-Speichermedium wird ein Ordner RECORD0 erstellt und die Datei wird als mp3 mit 128 kbps gespeichert.

Gespeicherte Dateien löschen:

1. Nach der Aufnahme den Tonarm in die Ruheposition bringen. Das Lied auf dem USB-Laufwerk wird automatisch abgespielt.

2. Die Taste REC/Bluetooth/USB (18) 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den Ordner RECORD aufzurufen. Das aufgenommene Lied wird abgespielt.

3. Die Taste Play/Pause/DEL (17) 2 Sekunden lang drücken, um das aufgenommene Lied zu löschen. Sie hören 2 kurze Pieptöne, die anzeigen, dass das aufgenommene Lied gelöscht wurde.

Wiedergabe über eine Bluetooth-Verbindung:

1. Wählen Sie mit der Taste USB/REC/Bluetooth (18) die Bluetooth-Funktion.

2. Suchen Sie auf dem übertragenden Gerät nach "AD 1914" und koppeln Sie die Geräte.

3. Wenn das Gerät korrekt gekoppelt ist, ertönt ein Signalton.

Wenn Sie diese Funktion verwenden, wird die Vinyl-Wiedergabe angehalten. Die Titelauswahl erfolgt über das übertragende Gerät. Die Lautstärke kann über das übertragende Gerät und den Lautstärkeregler geregelt werden.

Wartung:

Auswechseln der Phononadel:

1. Heben Sie den Plattentellerarm nach oben und achten Sie darauf, den Arm nicht herauszuziehen.

2. Ziehen Sie die rote Nadelkappe sanft nach unten.

3. Zum Einsetzen der neuen Nadel führen Sie die Rückseite des Nadelgehäuses in die Mulde am Ende des Arms ein.

4. Wenn die Nadel richtig eingesetzt ist, sollte ein Klicken zu hören sein.

Pflege von Vinyl-Schallplatten:

Um die beste Klangqualität zu erzielen, sollten Sie die Nadeln regelmäßig wechseln. Eine Nadel reicht für etwa 250 Stunden Wiedergabezeit.

Wischen Sie Ihre Schallplatten vor und unmittelbar nach dem Gebrauch mit einem antistatischen Tuch ab.

Wischen Sie die Nadel von Zeit zu Zeit mit einer sehr weichen Bürste ab, die mit Alkohol angefeuchtet wurde, um Staub und Schmutz zu entfernen. Gehen Sie dabei von der Rückseite zur Vorderseite der Nadel vor.

Vergessen Sie bei der Handhabung nicht, die Nadel und den Arm zu sichern, um unnötige Bewegungen zu vermeiden.

Technische Daten:

Eingangsspannung: 5V = 1A

Stromverbrauch: 5W

Maximal unterstützte USB-Speicherkapazität: 32GB

USB-Speicherformat: FAT32

Bluetooth Version: 5.4

Übertragungsfrequenz: 2,4 GHz

BT-Kanal-Sendeleistung: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polen erklärt hiermit, dass das AD 1914 mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Der Umwelt zuliebe. Bitte entsorgen Sie Kartonagen und Polyethylen (PE)-Beutel in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung. Falls sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de 100-240 V ~ 50/60 Hz avec mise à la terre.
Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des

enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table

ni toucher des surfaces chaudes.

13. Avant de nettoyer l'appareil ou après l'avoir utilisé, retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

14. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, par exemple sous la douche, dans le bain ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.

16. Ne laissez pas l'appareil ou l'alimentation électrique se mouiller. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche ou le bloc d'alimentation de la prise de courant. Ne mettez pas les mains dans l'eau lorsque l'appareil est en marche. Il doit être vérifié par un électricien qualifié avant d'être réutilisé.

17. Ne saisissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation avec des mains mouillées.

18. L'appareil doit être éteint chaque fois qu'il est rangé.

19. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur une prise de courant sans surveillance.

20. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

21. Si l'appareil utilise une alimentation électrique, ne la recouvrez pas, car cela pourrait entraîner une élévation dangereuse de la température et endommager l'appareil. Insérez toujours d'abord la fiche dans la prise de courant de l'appareil, puis le bloc d'alimentation dans la prise de courant.

Description de l'appareil :

1. Adaptateur 45 tours	2. Élévation du bras de la table tournante	3. Sélection de la vitesse - trois vitesses au choix : 33 1/3, 45, 78 tr/min	4. Arrêt automatique	5. Support/verrouillage du bras de la platine
6. Bras de la platine	7. Cartouche	8. Plateau de la platine	9. Haut-parleur	10. Indicateur d'alimentation
11. Interrupteur d'alimentation/commande de volume	12. Canal R	13. Canal L	14. Prise d'alimentation DC (5 V DC 1 A)	15. Morceau précédent

16. Piste suivante

17. Touche
Play/Pause/DEL

18. Bouton de sélection
du mode :
REC/Bluetooth/USB

19. Prise USB

Avant la première utilisation :

1. Enlevez tout matériau poissant.
2. S'il n'est pas en place, placez le couvercle sur la platine. Pour ce faire, fixez le couvercle comme indiqué à la page 3 graphique D.

ATTENTION. N'appuyez pas trop fort sur les charnières et le couvercle pendant l'installation, car ils pourraient se casser.

Lecture d'un disque vinyle :

Assurez-vous que les matériaux d'emballage ont été retirés avant de procéder à la lecture. Le verrouillage du bras et la protection de l'aiguille ont été retirés.

1. Branchez l'alimentation électrique sur la prise de courant (14).
2. Branchez le bloc d'alimentation sur une prise murale.
3. Placer délicatement le disque vinyle sur les plateaux (8).
4. Sélectionnez la vitesse appropriée à l'aide du levier de sélection de la vitesse (3).
5. Soulever le bras de la platine à l'aide de l'élévateur de bras (2).
6. Positionnez le bras sur le bord extérieur du disque vinyle.
7. Placez l'interrupteur d'alimentation/de contrôle du volume (11) sur la position ON, puis réglez le volume souhaité de l'appareil.
8. Le plateau commence à tourner.
9. Lorsque le disque est terminé, l'appareil s'éteint automatiquement si l'interrupteur d'arrêt automatique (4) est en position ON. Si vous souhaitez que le disque tourne lorsqu'il est terminé, placez l'interrupteur en position OFF.
10. Pour retourner le disque, déplacez d'abord le bras de la platine de la position de repos à la position de repos.
11. Une fois le disque retourné, passez à l'étape 3 des instructions ci-dessus.
12. Une fois l'écoute terminée, remettez le bras de la platine en position de repos.
13. Eteignez l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et mettez-le en position OFF (11).

Lecture et enregistrement sur support USB :

Pour la lecture à partir d'un support USB, le bras de la platine doit être en position de repos.

1. Branchez l'alimentation à la prise d'alimentation (14).
 2. Branchez le bloc d'alimentation dans une prise murale.
 3. Insérez une clé USB dans la prise USB (19).
 4. Placez l'interrupteur d'alimentation/de contrôle du volume (11) sur la position ON, puis réglez le volume souhaité de l'appareil.
 5. À l'aide des touches Play / Pause / Del (17), activez ou arrêtez la lecture.
 6. À l'aide des boutons Piste suivante / Piste précédente (15,16), sélectionnez la piste à lire.
- REMARQUE : l'appareil ne lit que les fichiers MP3.

Enregistrement sur support USB :

1. Lancez la lecture d'un disque vinyle comme décrit dans la section "Lecture d'un disque vinyle" du manuel.
2. Assurez-vous que le support USB est correctement installé dans la prise USB (19).
3. Appuyez sur la touche USB/REC/Bluetooth (18) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.
4. Vous entendrez un bip court pour indiquer que l'enregistrement a commencé.
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche USB/REC/Bluetooth (18) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.
6. Vous entendrez 2 bips courts pour indiquer que l'enregistrement est terminé.
7. Un dossier RECORD0 sera créé sur le support de stockage USB et le fichier sera sauvegardé au format mp3 à 128 kbps.

Suppression des fichiers enregistrés :

1. Après l'enregistrement, placez le bras de lecture en position de repos. La chanson enregistrée sur la clé USB sera lue automatiquement.
2. Appuyez sur le bouton REC/Bluetooth/USB (18) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour accéder au dossier RECORD. La chanson enregistrée sera lue.

3. Appuyez sur le bouton Play/Pause/DEL (17) pendant 2 secondes pour supprimer la chanson enregistrée. Vous entendrez 2 bips courts indiquant que la chanson enregistrée a été supprimée.

Lecture via la connexion Bluetooth :

1. À l'aide de la touche USB/REC/Bluetooth (18), sélectionnez la fonction Bluetooth.
2. Sur l'appareil émetteur, recherchez "AD 1914" et coupez les appareils.
3. Lorsque l'appairage est correct, l'appareil émet un signal sonore.

Lors de l'utilisation de cette fonction, la lecture des vinyles est interrompue. La sélection des pistes s'effectue à partir de l'appareil émetteur. Le volume peut être contrôlé à partir de l'appareil émetteur et du bouton de volume.

Entretien :

Remplacement de l'aiguille phono :

1. Soulevez le bras de la platine vers le haut en veillant à ne pas tirer sur le bras.
2. Tirez doucement le capuchon rouge de l'aiguille vers le bas.
3. Pour installer la nouvelle aiguille, insérez l'arrière de l'étui de l'aiguille dans le creux situé à l'extrémité du bras.
4. Un clic doit se faire entendre lorsque l'aiguille est correctement installée.

Entretien des disques vinyles :

Pour obtenir une qualité sonore optimale, changez régulièrement les aiguilles. Une aiguille dure environ 250 heures de lecture.

Essayez vos disques vinyles avec un chiffon antistatique avant et immédiatement après utilisation.

De temps en temps, essuyez l'aiguille avec une brosse très douce humidifiée avec de l'alcool pour enlever la poussière et la saleté. Procédez de l'arrière vers l'avant de l'aiguille.

Lors de la manipulation, n'oubliez pas de fixer l'aiguille et le bras pour éviter tout mouvement inutile.

Caractéristiques techniques :

Tension d'entrée : 5V = 1A

Consommation de courant : 5W

Capacité maximale de la mémoire USB prise en charge : 32GB

Format de la mémoire USB : FAT32

Version Bluetooth : 5.4

Fréquence de transmission : 2.4 GHz

Puissance d'émission du canal BT : 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varsovie, Pologne déclare par la présente que l'AD 1914 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Pour le bien de l'environnement. Veuillez jeter les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD DE USO LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que lo utilicen niños o personas que no estén familiarizadas con el aparato

5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.

7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. Retire el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza o después del uso sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
14. No utilice el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o sobre un fregadero con agua.
16. No permita que el aparato o la fuente de alimentación se mojen. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No introduzca las manos en el agua mientras el aparato esté encendido. Debe ser revisado por un electricista cualificado antes de volver a utilizarlo.
17. No agarre el aparato o la fuente de alimentación con las manos mojadas.

18. Apague el aparato cada vez que lo guarde.
19. No deje el aparato ni la fuente de alimentación enchufados a una toma de corriente sin vigilancia.
20. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
21. Si el aparato utiliza una toma de corriente, no la tape, ya que podría provocar un aumento peligroso de la temperatura y dañar el aparato. Inserte siempre primero el enchufe en la toma de corriente del aparato y, a continuación, la fuente de alimentación en la toma de corriente.

Descripción del aparato:

1. Adaptador 45 rpm	2. Elevación del brazo del tocadiscos	3. Selección de velocidad: tres velocidades a elegir: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Parada automática	5. Soporte/bloqueo del brazo giratorio
6. Brazo giratorio	7. Cartucho	8. Plato giratorio	9. Altavoz	10. Indicador de encendido
11. Interruptor de encendido/control de volumen	12. Canal R	13. Canal L	14. Toma de corriente CC (5 V CC 1 A)	15. Canción anterior
16. Canción siguiente	17. Botón Play/Pause/DEL	18. Botón de selección de modo: REC/Bluetooth/USB	19. Toma USB	

Antes del primer uso:

1. Retire cualquier material que salte.
2. Si no está colocada, coloque la cubierta en el giradiscos. Para ello, coloque la cubierta como se muestra en el gráfico D de la página 3.

PRECAUCIÓN. No presione demasiado fuerte sobre las bisagras y la cubierta durante la instalación, ya que podría romperse.

Reproducción de un disco de vinilo:

Asegúrese de haber retirado el material de embalaje antes de reproducir. Se han retirado el bloqueo del brazo y la protección de la aguja.

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente (14).
2. Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente.
3. Coloque suavemente el disco de vinilo en los platos (8).
4. Seleccione la velocidad adecuada con la palanca de selección de velocidad (3).
5. Levante el brazo del plato giratorio con el elevador del brazo (2).
6. Coloque el brazo en el borde exterior del disco de vinilo.
7. Gire el interruptor de encendido / control de volumen (11) a la posición ON y, a continuación, ajuste el volumen deseado de la unidad.
8. El plato comenzará a girar.
9. Cuando el disco haya terminado, la unidad se apagará automáticamente si el interruptor de parada automática (4) está en la posición ON. Si desea que el disco gire cuando termine, coloque el interruptor en la posición OFF.

10. Para dar la vuelta al disco, mueva primero el brazo giratorio de a la posición de reposo.
11. Una vez volteado el disco, proceda a partir del paso 3 de las instrucciones anteriores.
12. Cuando haya terminado de escuchar, coloque el brazo del plato en la posición de reposo.
13. Apague la unidad con el mando de encendido y colóquelo en la posición OFF (11).

Reproducción y almacenamiento en un soporte USB

Para reproducir desde un soporte USB, el brazo giratorio debe estar en posición de reposo.

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente (14).
 2. Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente.
 3. Inserte el dispositivo de memoria USB en la toma USB (19).
 4. Gire el interruptor de encendido / control de volumen (11) a la posición ON y, a continuación, ajuste el volumen deseado del dispositivo.
 5. Utilice los botones Play / Pause / Del (17) para activar o detener la reproducción.
 6. Con los botones Pista siguiente / Pista anterior (15,16), seleccione la pista que desee reproducir.
- NOTA: el aparato sólo reproduce archivos MP3.

Grabación en un soporte USB:

1. Inicia la reproducción de un disco de vinilo como se describe en la sección "Reproducción de un disco de vinilo" del manual.
2. Asegúrese de que el soporte USB está correctamente instalado en la toma USB (19).
3. Mantenga pulsado el botón USB/REC/Bluetooth (18) durante 2 segundos.
4. Oírás un breve pitido para indicar que se ha iniciado la grabación.
5. Para detener la grabación, mantenga pulsado el botón USB/REC/Bluetooth (18) durante 2 segundos.
6. Oírás 2 pitidos cortos para indicar que la grabación ha finalizado.
7. Se creará una carpeta RECORD0 en el medio de almacenamiento USB y el archivo se guardará como mp3 a 128 kbps.

Eliminar archivos guardados:

1. Después de la grabación, coloque el brazo en la posición de reposo. Reproducirá la canción en la unidad USB automáticamente.
2. Mantenga presionado el botón REC/Bluetooth/USB (18) durante 2 segundos para ingresar a la carpeta RECORD; reproducirá la canción grabada.
3. Presione el botón Play/Pause/DEL (17) durante 2 segundos para eliminar la canción grabada. Escuchará 2 pitidos cortos que indican que la canción grabada se ha eliminado.

Reproducción mediante conexión Bluetooth:

1. Con el botón USB/REC/Bluetooth (18), seleccione la función Bluetooth.
 2. En el dispositivo emisor, busque "AD 1914" y empareje los dispositivos.
 3. Cuando estén correctamente emparejados, el dispositivo emitirá un pitido.
- Al utilizar esta función, se detendrá la reproducción del vinilo. La selección de pista se realiza desde el aparato transmisor. El volumen puede controlarse desde el dispositivo transmisor y el botón de volumen.

Mantenimiento:

Sustitución de la aguja de fono:

1. Levante el brazo del giradiscos con cuidado de no tirar del brazo.
2. Tire suavemente de la tapa roja de la aguja hacia abajo.
3. Para instalar la nueva aguja, introduzca la parte posterior del estuche de la aguja en la canaleta situada en el extremo del brazo.
4. Deberá oírse un clic cuando se haya instalado correctamente.

Cuidado de los discos de vinilo:

Para obtener la mejor calidad de sonido, cambie las agujas con regularidad. Una aguja dura aproximadamente 250 horas de reproducción.

Limpia los discos de vinilo con un paño antiestático antes e inmediatamente después de usarlos.

De vez en cuando, limpie la aguja con un cepillo muy suave humedecido con alcohol para eliminar el polvo y la

suciedad. Hazlo en dirección de atrás hacia delante de la aguja.

Durante la manipulación, no olvide asegurar la aguja y el brazo para evitar movimientos innecesarios.

Datos técnicos:

Tensión de entrada: 5V = 1A

Consumo de corriente: 5W

Capacidad máxima de memoria USB soportada: 32 GB

Formato de memoria USB: FAT32

Versión de Bluetooth: 5.4

Frecuencia de transmisión: 2,4 GHz

Potencia de emisión del canal BT 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordoña 2a, 01-237 Varsovia, Polonia, declara por la presente que el AD 1914 cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Por el bien del medio ambiente. Deseche los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal** Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA A UTILIZAÇÃO LEIA ATENTAMENTE E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.

3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Para maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para

inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como um fogão eléctrico, um fogão a gás, etc.

11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

13. Retirar a ficha de alimentação da tomada de corrente antes de limpar ou após a utilização, segurando a tomada com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

14. Não utilize o aparelho perto de água, por exemplo: no duche, na banheira ou sobre um lava-loiça com água.

16. Não deixe que o aparelho ou a fonte de alimentação se molhem. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada de corrente. Não colocar as mãos na água enquanto o aparelho estiver ligado. O aparelho deve ser verificado por um electricista qualificado antes de voltar a ser utilizado.

17. Não agarrar o aparelho ou a fonte de alimentação com as mãos molhadas.

18. O aparelho deve ser desligado sempre que for guardado.

19. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados a uma tomada sem vigilância.

20. Para protecção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.

21. Se o aparelho utilizar uma fonte de alimentação, não a tape, pois isso pode provocar um aumento perigoso da temperatura e danificar o aparelho. Insira sempre primeiro a ficha na tomada de

alimentação do aparelho e depois a fonte de alimentação na tomada eléctrica.

Descrição do aparelho:

1. Adaptador de 45 rpm	2. Elevação do braço do gira-discos	3. Seleção de velocidade - três velocidades à escolha: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Paragem automática	5. Suporte/bloqueio do braço do gira-discos
6. Braço do gira-discos	7. Cartucho	8. Prato do gira-discos	9. Altifalante	10. Indicador de alimentação
11. Interruptor de alimentação/controlo de volume	12. Canal R	13. Canal L	14. Tomada de alimentação DC (5 V DC 1 A)	15. Música anterior
16. Faixa seguinte	17. Botão Play/Pause/DEL	18. Botão de seleção de modo: REC/Bluetooth/USB	19. Tomada USB	

Antes da primeira utilização:

1. Remover todos os materiais que estejam a estalar.

2. Se não estiver no sítio, coloque a tampa no gira-discos. Para o efeito, coloque a tampa como indicado na página 3 do gráfico D.

CUIDADO. Não exerça demasiada pressão sobre as dobradiças e a tampa durante a instalação, pois esta pode partir-se.

Reprodução de um disco de vinil:

Certifique-se de que os materiais de embalagem foram retirados antes de tocar. O bloqueio do braço e a proteção da agulha foram retirados.

1. Ligue a fonte de alimentação à tomada eléctrica (14).

2. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada de parede.

3. Colocar o disco de vinil suavemente sobre os pratos (8).

4. Selecione a velocidade adequada utilizando a alavanca de seleção de velocidade (3).

5. Levante o braço do gira-discos utilizando o elevador de braço (2).

6. Posicione o braço no bordo exterior do disco de vinil.

7. Rode o interruptor de alimentação / controlo do volume (11) para a posição ON e regule o volume desejado da unidade.

8. O prato começa a rodar.

9. Quando o disco estiver terminado, a unidade desliga-se automaticamente se o interruptor de paragem automática (4) estiver na posição ON. Se quiser que o disco rode quando terminar, coloque o interruptor na posição OFF.

10. Para virar o disco, primeiro mova o braço do gira-discos para a posição de repouso.

11. Quando o disco tiver sido virado, proceda a partir do passo 3 das instruções acima.

12. Quando terminar de ouvir, mova o braço do gira-discos para a posição de repouso.

13. Desligue a unidade com o botão de alimentação e coloque-o na posição OFF (11).

Reprodução e gravação em suportes USB:

Para reproduzir a partir de suportes USB, o braço do gira-discos deve estar na posição de repouso.

1. Ligue a fonte de alimentação à tomada eléctrica (14).

2. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada de parede.

3. Introduzir o dispositivo de memória USB na tomada USB (19).

4. Rode o interruptor de alimentação / controlo do volume (11) para a posição ON e regule o volume desejado do dispositivo.

5. Utilizando os botões Reproduzir / Pausa / Del (17), ligue ou pare a reprodução.

6. Com os botões Faixa seguinte / Faixa anterior (15,16), selecione a faixa a ser reproduzida.

NOTA: o aparelho só reproduz ficheiros MP3.

Gravação em suporte USB:

1. Comece a reproduzir um disco de vinil tal como descrito na secção "Reproduzir um disco de vinil" do manual.
2. Certifique-se de que o suporte USB está corretamente instalado na tomada USB (19).
3. Prima e mantenha premido o botão USB/REC/Bluetooth (18) durante 2 segundos.
4. Ouvirá um breve sinal sonoro para indicar que a gravação foi iniciada.
5. Para parar a gravação, prima e mantenha premido o botão USB/REC/Bluetooth (18) durante 2 segundos.
6. Ouvirá 2 sinais sonoros curtos para indicar que a gravação terminou.
7. Será criada uma pasta RECORD0 no suporte de armazenamento USB e o ficheiro será guardado como mp3 a 128 kbps.

Apagar ficheiros salvos:

1. Após a gravação, coloque o braço na posição de repouso. Irá reproduzir a música na unidade USB automaticamente.
- 2.º Pressione e mantenha pressionado o botão REC/Bluetooth/USB (18) durante 2 segundos para entrar na pasta RECORD, a música gravada será reproduzida.
- 3.º Prima o botão Play/Pause/DEL (17) durante 2 segundos para apagar a música gravada. Irá ouvir 2 sinais sonoros curtos indicando que a música gravada foi excluída.

Reprodução através de ligação Bluetooth:

1. Utilizando o botão USB/REC/Bluetooth (18), selecione a função Bluetooth.
 2. No aparelho transmissor, procurar "AD 1914" e emparelhar os aparelhos.
 3. Quando o emparelhamento estiver correto, o dispositivo emite um sinal sonoro.
- Ao utilizar esta função, a reprodução de vinil será interrompida. A seleção de faixas é feita a partir do dispositivo de transmissão. O volume pode ser controlado a partir do dispositivo de transmissão e do botão de volume.

Manutenção:

Substituição da agulha fono:

1. Levante o braço do gira-discos para cima, tendo o cuidado de não puxar o braço para fora.
2. Puxe suavemente a tampa vermelha da agulha para baixo.
3. Para instalar a nova agulha, insira a parte de trás da caixa da agulha na calha na extremidade do braço.
4. Deve ouvir-se um clique quando a agulha estiver corretamente instalada.

Cuidados a ter com os discos de vinil:

Para obter a melhor qualidade de som, substitua as agulhas regularmente. Uma agulha dura aproximadamente 250 horas de reprodução.

Limpe os seus discos de vinil com um pano anti-estático antes e imediatamente após a utilização.

De vez em quando, limpe a agulha com um pincel muito macio humedecido em álcool para remover o pó e a sujidade. Faça-o na direção da parte de trás para a frente da agulha.

Durante o manuseamento, não se esqueça de fixar a agulha e o braço para evitar movimentos desnecessários.

Dados técnicos:

Tensão de entrada: 5V = 1A

Consumo atual: 5W

Capacidade máxima de memória USB suportada: 32 GB

Formato da memória USB: FAT32

Versão Bluetooth: 5.4

Frequência de transmissão: 2,4 GHz

Potência de emissão do canal BT: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsóvia, Polónia declara que o AD 1914 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Para o bem do ambiente. Deite fora as embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a respectiva descrição. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE ATEIČIAI

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 100-240 V ~ 50/60 Hz įžeminto kištukinio lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems su prietaisu nesusipažinusiems asmenims
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent

jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.

Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus.

Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.

11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

13. Prieš valydami arba po naudojimo ištraukite maitinimo kištuką iš elektros tinklo lizdo, laikydami lizdą ranka. NEBANDYKITE traukti už maitinimo laido.

14. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pvz.: duše, vonioje arba virš kriauklės su vandeniu.

16. Neleiskite, kad prietaisas ar maitinimo šaltinis sušlaptų. Jei prietaisas įkrito į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką arba maitinimo šaltinį iš elektros tinklo lizdo. Nekiškite rankų į vandenį, kol prietaisas įjungtas. Prieš naudojant prietaisą dar kartą, jį turi

patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

17. Nelaikykite prietaiso ar maitinimo šaltinio šlapiomis rankomis.

18. Kiekvieną kartą padėjus prietaisą į šalį, jį reikia išjungti.

19. Nepalikite prietaiso arba maitinimo šaltinio, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

20. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

21. Jei prietaisas naudoja maitinimo šaltinį, neuždenkite jo, nes dėl to gali pavojingai pakilti temperatūra ir sugadinti prietaisą. Visada pirmiausia įkiškite kištuką į prietaiso kištukinį lizdą, o tada maitinimo bloką į elektros tinklo lizdą.

Prietaiso aprašymas:

1. 45 apskukų per minutę adapteris	2. Gramofono rankos pakėlimas	3. Greičio pasirinkimas - galima rinktis iš trijų greičių: 33 1/3, 45, 78 aps/min	4. Automatinis sustabdymas	5. Patefono rankos atrama ir (arba) užraktas
6. Gramofono svirtis	7. Kasetė	8. Gramofono lėkštelė	9. Garsiakalbis	10. Maitinimo indikatorius
11. Maitinimo jungiklis / garsumo reguliatorius	12. R kanalas	13. L kanalas	14. Nuolatinės srovės maitinimo lizdas (5 V nuolatinės srovės 1 A)	15. Ankstesnė daina
16. Kitas kūriny	17. Grojimo / pauzės / DEL mygtukas	18. Režimo pasirinkimo mygtukas: REC/Bluetooth/USB	19. USB lizdas	

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Nuimkite visas iššokančias medžiagas.

2. Jei jo nėra, uždėkite dangtelį ant patefono. Norėdami tai padaryti, pritvirtinkite dangtelį Kaip parodyta 3 psl. grafike D.

DĖMESIO. Montuodami per stipriai nespauskite vyrių ir dangtelio, nes jis gali sulūžti.

Vinilinės plokštelės atkūrimas:

Prieš pradėdami groti, įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos pašalintos. Rankenos užraktas ir adatos apsauga buvo nuimti.

1. Prijunkite maitinimo šaltinį prie maitinimo lizdo (14).

2. Maitinimo šaltinį įjunkite į sieninį kištukinį lizdą.

3. Atsargiai padėkite vinilinį diską ant plokštelių (8).

4. Greičio pasirinkimo svirtimi (3) pasirinkite atitinkamą greitį.

5. Pakelkite patefono rankenėlę naudodami rankenos pakėlėją (2).

6. Padėkite rankeną ant išorinio vinilinės plokštelės krašto.

7. Pasukite maitinimo / garsumo valdymo jungiklį (11) į padėtį ON (įjungta), tada nustatykite norimą įrenginio garsumą.

8. Plokštelė pradės sukstis.

9. Kai diskas baigs groti, įrenginys automatiškai išsijungs, jei automatinio stabdymo jungiklis (4) yra ON padėtyje. Jei norite, kad diskas sukinėtųsi baigus darbą, nustatykite jungiklį į OFF padėtį.
10. Norėdami apversti plokštelę, pirmiausia pasukite patefono rankeną iš į poilsio padėtį.
11. Kai plokštelė apversta, tęskite pirmiau pateiktų instrukcijų 3 veiksmą.
12. Baigę klausytis, pasukite patefono svirtelę į poilsio padėtį.
13. Išjunkite įrenginį maitinimo rankenėle ir nustatykite ją į OFF padėtį (11).

Atkūrimas ir įrašymas į USB laikmeną:

Jei norite atkurti iš USB laikmenos, patefono rankena turi būti poilsio padėtyje.

1. Prijunkite maitinimo šaltinį prie maitinimo lizdo (14).
 2. Maitinimo šaltinį įjunkite į sieninį elektros lizdą.
 3. Į USB lizdą (19) įkiškite USB atminties įrenginį.
 4. Pasukite maitinimo / garsumo valdymo jungiklį (11) į padėtį ON (įjungta), tada nustatykite norimą įrenginio garsumą.
 5. Mygtukais Play / Pause / Del (17) įjunkite arba sustabdykite atkūrimą.
 6. Mygtukais Next track / Previous track (15, 16) pasirinkite grojamą kūrinį.
- PASTABA: prietaisas atkuria tik MP3 failus.

Įrašymas į USB laikmeną:

1. Pradėkite groti vinilinį diską, kaip aprašyta vadovo skyriuje "Vinilinio disko grojimas".
2. Įsitikinkite, kad USB laikmena tinkamai įdėta į USB lizdą (19).
3. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite USB/REC/Bluetooth mygtuką (18).
4. Išgirsite trumpą pyptelėjimą, rodantį, kad įrašymas pradėtas.
5. Norėdami sustabdyti įrašymą, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite USB/REC/Bluetooth mygtuką (18).
6. Išgirsite 2 trumpus pyptelėjimus, rodančius, kad įrašymas baigtas.
7. USB laikmenoje bus sukurtas aplankas RECORD0, o failas bus įrašytas kaip mp3 failas 128 kbps sparta.

Išsaugotų failų ištrynimasis:

1. Po įrašymo padėkite toninį svirtį į ramybės padėtį. Jis automatiškai paleis dainą iš USB atmintinės.
2. Paspauskite ir palaikykite REC/Bluetooth/USB mygtuką (18) 2 sekundes, kad patektumėte į RECORD aplanką, bus paleista įrašyta daina.
3. Paspauskite mygtuką Play/Pause/DEL (17) 2 sekundes, kad ištrintumėte įrašytą dainą. Išgirsite 2 trumpus pyptelėjimus, nurodančius, kad įrašyta daina buvo ištrinta.

Atkūrimas per "Bluetooth" ryšį:

1. Mygtuku USB/REC/Bluetooth (18) pasirinkite "Bluetooth" funkciją.
 2. Perduodančiame įrenginyje raskite "AD 1914" ir susiekite įrenginius.
 3. Tinkamai suporavus įrenginį, pasigirs garsinis signalas.
- Naudojant šią funkciją, vinilo atkūrimas bus sustabdytas. Grojaraštis pasirenkamas iš perduodančiojo įrenginio. Garsumą galima valdyti iš perduodančiojo įrenginio ir garsumo rankenėlės.

Techninė priežiūra:

Fono adatos keitimas:

1. Pakelkite patefono rankenėlę į viršų, stengdamiesi neištraukti rankenėlės.
2. Švelniai patraukite raudoną adatos dangtelį žemyn.
3. Norėdami įstatyti naują adatą, įkiškite adatos korpuso galinę dalį į rankenos gale esantį griovelį.
4. Teisingai įdėjus turėtų pasigirsti spragtelėjimas.

Vinilinių plokštelių priežiūra:

Norėdami užtikrinti geriausią garso kokybę, reguliariai keiskite adatas. Viena adata tarnauja maždaug 250 valandų atkūrimo.

Prieš naudojimą ir iš karto po jo nuvalykite vinilines plokšteles antistatine šluoste.

Kartkartėmis nuvalykite adatą labai minkštu šepetėliu, sudrėkintu alkoholiu, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus. Darykite tai kryptimi nuo adatos galo į priekį.

Dirbdami nepamirškite užfiksuoti adatos ir rankenos, kad be reikalo nejudėtų.

Techniniai duomenys:

Įvesties įtampa: 5V = 1A

Srovės suvartojimas: 5W

Didžiausia palaikoma USB atminties talpa: dIDŽIAUSIAS GALIMAS USB ATMINTIES TALPOS PALAIKYMAS: 32 GB

USB atminties formatas: FAT32

"Bluetooth" versija: 5.4

Perdavimo dažnis: 2,4 GHz

BT kanalo spinduliuotės galia: 3.bT signalo galia: 98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varšuva, Lenkija, pareiškia, kad AD 1914 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Dėl aplinkosaugos. Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišelius meskite į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmoniems, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**



Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
 2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
 3. Savienojiet ierīci tikai ar 100-240 V ~ 50/60 Hz iezemētu kontaktligzdu.
- Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas

elektroierīces vienā ķēdē.

4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotilkla vadu.

7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties

karstām virsmām.

13. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas izņemiet strāvas kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.

14. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

16. Neļaujiet ierīcei vai strāvas padevei saslapināties. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu vai strāvas padevi no tīkla kontaktligzdas. Nelieciet rokas ūdenī, kamēr ierīce ir ieslēgta. Pirms atkārtotas lietošanas ierīce jāpārbauda kvalificētam elektriķim.

17. Neņemiet ierīci vai barošanas avotu ar slapjām rokām.

18. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad tā tiek novietota.

19. Neatstājiet ierīci vai barošanas avotu, kas pieslēgts kontaktligzdai, bez uzraudzības.

20. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

21. Ja ierīce izmanto strāvas padevi, neaizsedziet to, jo tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumus. Vispirms vienmēr ievietojiet kontaktdakšu ierīces kontaktligzdā un pēc tam strāvas padeves bloku elektrotīkla kontaktligzdā.

Ierīces apraksts:

1. 45 rpm adapteris	2. Vinilplašu rokas pacēlājs	3. Ātruma izvēle - trīs ātrumi: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Automātiska apstāšanās	5. Vinilplašu rokas balsts/fiksators
6. Vinilplašu rokas	7. Kasetne	8. Vinilplašu plate	9. Skaļrunis	10. Barošanas indikators
11. Barošanas slēdzis/ skaļuma regulators	12. R kanāls	13. L kanāls	14. Līdzstrāvas barošanas ligzda (5 V līdzstrāvas 1 A)	15. Iepriekšējā dziesma
16. Nākamā dziesma	17. Atskaņošanas/pauzes/DEL poga	18. Režīma izvēles poga: REC/Bluetooth/USB	19. USB ligzda	

Pirms pirmās lietošanas:

1. Pirms pirmās lietošanas noņemiet jebkākus krītošos materiālus.

2. Ja tā nav vietā, uzlieciet vāciņu uz atskaņotāja. Lai to izdarītu, piestipriniet vāku, kā parādīts 3. lappusē, grafikā D. UZMANĪBU. Uzstādīšanas laikā nospiediet pārāk spēcīgi uz eņģēm un vāku, jo tas var salūzt.

Vinila plates atskaņošana:

Pirms atskaņošanas pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli ir noņemti. Rokas slēdzene un adatas aizsardzība ir noņemta.

1. Pievienojiet barošanas avotu strāvas kontaktligzdai (14).
2. Iespraudiet barošanas avotu sienas kontaktligzdā.
3. Uzlieciet vinila disku uzmanīgi uz platēm (8).
4. Izvēlieties atbilstošu ātrumu, izmantojot ātruma izvēles sviru (3).
5. Paceliet Vinilplasta roku, izmantojot rokas pacēlāju (2).
6. Novietojiet roku uz vinila plates ārējās malas.
7. Pagrieziet strāvas/skaļuma regulēšanas slēdzi (11) pozīcijā ON un pēc tam iestatiet vēlamo ierīces skaļumu.
8. Plāksne sāks griezties.
9. Kad diska atskaņošana ir pabeigta, ierīce automātiski izslēdzas, ja automātiskās apstāšanās slēdzis (4) ir pozīcijā ON (ieslēgts). Ja vēlaties, lai disks grieztos, kad tas ir pabeigts, iestatiet slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts).
10. Lai apgrieztu ierakstu, vispirms pārvietojiet grozītāja roku no atpūtas stāvokļa.
11. Kad plate ir apgriezta, rīkojieties, sākot ar iepriekš minēto norādījumu 3. soli.
12. Kad esat pabeidzis klausīties, pārvietojiet atskaņotāja roku uz atpūtas pozīciju.
13. Izslēdziet ierīci, izmantojot ieslēgšanas pogu un novietojot to pozīcijā OFF (11).

Atskaņošana un saglabāšana USB datu nesējā:

Lai atskaņotu no USB datu nesēja, pagrieziena galviņai jāatrodas miera stāvoklī.

1. Pievienojiet barošanas avotu strāvas kontaktligzdai (14).
 2. Iespraudiet barošanas avotu sienas kontaktligzdā.
 3. Ievietojiet USB atmiņas ierīci USB kontaktligzdā (19).
 4. Pagrieziet strāvas / skaļuma regulēšanas slēdzi (11) pozīcijā ON un pēc tam iestatiet vēlamo ierīces skaļumu.
 5. Izmantojot atskaņošanas / pauzes / Del pogas (17), ieslēdziet vai pārtrauciet atskaņošanu.
 6. Ar Next track / Previous track pogām (15, 16) izvēlieties atskaņojamo dziesmu.
- PIEZĪME: ierīce atskaņo tikai MP3 failus.

Ierakstīšana USB datu nesējā:

1. Sāciet atskaņot vinila disku, kā aprakstīts rokasgrāmatas sadaļā "Vinila diska atskaņošana".
2. Pārliecinieties, ka USB datu nesējs ir pareizi ievietots USB ligzdā (19).
3. Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu USB/REC/Bluetooth pogu (18).
4. Izskanēs īss skaņas signāls, kas norāda, ka ierakstīšana ir sākusies.
5. Lai pārtrauktu ierakstīšanu, nospiediet un turiet USB/REC/Bluetooth pogu (18) 2 sekundes.
6. Dzirdēsiet 2 īsus signālus, kas norāda, ka ierakstīšana ir beigusies.
7. USB datu nesējā tiks izveidota RECORD0 mape, un fails tiks saglabāts kā mp3 fails ar ātrumu 128 kbps.

Saglabāto failu dzēšana:

1. Pēc ierakstīšanas novietojiet tonera sviru miera stāvoklī. Tas automātiski atskaņos dziesmu no USB diska.
2. Nospiediet un turiet pogu REC/Bluetooth/USB (18) 2 sekundes, lai atvērtu mapi RECORD, tā atskaņos ierakstīto dziesmu.
3. Nospiediet pogu Atskaņot/Pauze/DEL (17) 2 sekundes, lai izdzēstu ierakstīto dziesmu. Jūs dzirdēsiet 2 īsus pīkstienus, kas norāda, ka ierakstītā dziesma ir izdzēsta.

Atskaņošana, izmantojot Bluetooth savienojumu:

1. Izmantojot USB/REC/Bluetooth pogu (18), izvēlieties Bluetooth funkciju.
 2. Pārraidēs ierīcē meklējiet "AD 1914" un savienojiet ierīces pāri.
 3. Kad ierīce ir pareizi savienota, atskanēs skaņas signāls.
- Izmantojot šo funkciju, vinila atskaņošana tiks pārtraukta. Dziesmu izvēle tiek veikta no raidošās ierīces. Skaļumu var regulēt no raidošās ierīces un skaļuma regulēšanas pogas.

Uzturēšana:

Fono adatas nomaiņa:

1. Paceliet atskaņotāja roku uz augšu, uzmanoties, lai roku neizvilktu.
2. Uzmanīgi velciet sarkano adatas vāciņu uz leju.
3. Lai uzstādītu jaunu adatu, ievietojiet adatas vāciņa aizmugurējo daļu ieliktnē, kas atrodas rokas galā.
4. Pareizi uzstādot adatu, jāskan klikšķim.

Vinila plašu kopšana:

Lai nodrošinātu vislabāko skaņas kvalitāti, regulāri nomainiet adatas. Viena adata kalpo aptuveni 250 atskaņošanas stundas.

Pirms un tūlīt pēc lietošanas noslaukiet vinila plates ar antistatisku drānu.

Laiku pa laikam noslaukiet adatu ar ļoti mīkstu birstīti, kas samitrināta ar spirtu, lai noņemtu putekļus un netīrumus. Dariet to virzienā no adatas aizmugures uz priekšpusi.

Strādājot ar adatu, neaizmirstiet nostiprināt adatu un roku, lai novērstu nevajadzīgu kustību.

Tehniskie dati:

Ieejas spriegums: 5V – 1A

Strāvas patēriņš: 5W

Maksimālā atbalstītā USB atmiņas ietilpība: 32 GB MAKSIMĀLI PIEĻAUJAMĀ USB ATMIŅAS IETILPĪBA: 32 GB

USB atmiņas formāts: FAT32

Bluetooth versija: 5.4

Pārraides frekvence: 2,4 GHz

BT kanāla emisijas jauda: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Polija ar šo paziņo, ka AD 1914 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Vides aizsardzības labad. Kartona iepakojumu un polietilēna (PE) maisiņus izmetiet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības.



Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!** **Pakalpojums** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE
HOOLIKALT JA SÄILITAGE NEED EDASPIDISEKS
KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on

põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest kasutamisest.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.

3. Ühendage seade ainult 100-240 V ~ 50/60 Hz maandatud pistikupesasse.

Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.

4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.

5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.

7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse

teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamiseseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.

11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuuma pinnaga kokku.

13. Enne puhastamist või pärast kasutamist eemaldage toitepistik pistikupesa pistikupesast, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake võrgujuhet.

14. Ärge kasutage seadet vee lähedal, nt: duši all, vannis või veega kraanikausi kohal.

16. Ärge laske seadmel või toiteallikal märjaks saada. Kui seade satub vette, tõmmake kohe pistik või toiteallikas pistikupesast välja. Ärge pange käsi vette, kui seade on sisse lülitatud. Enne uut kasutamist peab seda kontrollima kvalifitseeritud elektrik.

17. Ärge haarake seadet või toiteallikat märgade kätega.

18. Seade tuleb iga kord, kui see ära pannakse, välja lülitada.

19. Ärge jätke seadet või toiteallikat pistikupessa järelevalveta.

20. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävooluseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

21. Kui seade kasutab vooluvõrku, ärge katke seda, sest see võib põhjustada ohtlikku temperatuuri tõusu ja seadme kahjustumist. Sisestage alati kõigepealt pistik seadme pistikupessa ja seejärel toiteallikas võrgupistikupessa.

Seadme kirjeldus:

1. 45 rpm adapter: 45 rpm adapter	2. Plaadimängija kää tõstmine	3. Kiiruse valik - kolm kiirust, mille vahel valida: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Automaatne seiskamine	5. Plaadimängija kää tugi/lukk
6. Plaadimängija kää	7. Kassett	8. Plaadimängija plaat	9. Kõlar	10. Toiteindikaator
11. Toitelüliti/helitugevuse regulaator	12. R-kanal	13. L-kanal	14. Alalisvoolu pesa (5 V DC 1 A)	15. Eelmine lugu
16. Järgmine lugu	17. Play/Pause/DEL nupp	18. Režiimi valimise nupp: REC/Bluetooth/USB	19. USB-pesa	

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage kõik paiskuvad materjalid.

2. Kui see ei ole paigas, siis pange kate plaadimängija peale. Selleks kinnitage kate Nagu on näidatud leheküljel 3 joonisel D.

ETTEVAATUST. Ärge vajutage paigaldamise ajal liiga tugevalt hingedele ja kaanele, sest see võib puruneda.

Vinüülplaadi mängimine:

Enne mängimist veenduge, et pakendimaterjalid on eemaldatud. Kaelukk ja nõelakaitse on eemaldatud.

1. Ühendage toiteallikas toitepistikupessa (14).

2. Ühendage toiteallikas pistikupessa.

3. Asetage vinüülplaat ettevaatlikult plaatidele (8).

4. Valige sobiv kiirus kiiruse valikukangi (3) abil.

5. Tõstke plaadimängija varre tõstukiga (2).

6. Asetage plaadivars vinüülplaadi välisservale.

7. Keerake toite-/helitugevuse reguleerimise lüliti (11) asendisse ON ja seejärel seadke seadme soovitud helitugevus.

8. Plaadimängija hakkab pöörlema.

9. Kui plaadi mängimine on lõppenud, lülitub seade automaatselt välja, kui automaatse seiskamise lüliti (4) on asendis ON. Kui soovite, et plaat pöörleks pärast lõpetamist, seadke lüliti asendisse OFF.

10. Plaadi ümberpööramiseks liigutage kõigepealt pöörleva plaadikäepidemega kää puhkeasendisse.

11. Kui plaat on ümber pööratud, jätkake ülaltoodud juhiste sammust 3.

12. Kui olete kuulamise lõpetanud, viige plaadimängija käepide puhkeasendisse.

13. Lülitage seade toitenupu abil välja ja viige see asendisse OFF (11).

Taasesitus ja salvestamine USB-kandjale:

Taasesituseks USB-mäluseadmelt peab pöördaluse käepide olema puhkeasendis.

1. Ühendage toiteallikas toitepistikupessa (14).

2. Ühendage toiteallikas pistikupessa.

3. Sisestage USB-mäluseade USB-pistikupessa (19).

4. Keerake toite-/helitugevuse reguleerimise lüliti (11) asendisse ON ja seejärel seadke seadme soovitud helitugevus.

5. Kasutades nuppe Play / Pause / Del (17), lülitage taasesitus sisse või lõpetage see.

6. Nuppudega Next track / Previous track (15,16) valige mängitav lugu.

MÄRKUS: seade mängib ainult MP3-faile.

Salvestamine USB-kandjale:

1. Alustage vinüülplaadi esitamist, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendi jaotises "Vinüülplaadi esitamine".

2. Veenduge, et USB-kandja on õigesti paigaldatud USB-pesasse (19).

3. Vajutage ja hoidke 2 sekundit all nuppu USB/REC/Bluetooth (18).

4. Kuulete lühikest helisignaali, mis näitab, et salvestamine on alanud.

5. Salvestamise peatamiseks vajutage ja hoidke 2 sekundit all nuppu USB/REC/Bluetooth (18).

6. Te kuulete 2 lühikest helisignaali, mis näitab, et salvestamine on lõppenud.

7. USB-mäluseadmele luuakse kaust RECORD0 ja fail salvestatakse mp3-failina 128 kbps kiirusega.

Salvestatud failide kustutamine:

1. Pärast salvestamist asetage helihoob puhkeasendisse. See esitab USB-draivil oleva loo automaatselt.

2. Vajutage ja hoidke REC/Bluetooth/USB nuppu (18) all 2 sekundit, et siseneda kausta RECORD, see esitab salvestatud laulu.
3. Salvestatud loo kustutamiseks vajutage nuppu Esita/Paus/DEL (17) 2 sekundit. Kuulete 2 lühikest piiksu, mis näitavad, et salvestatud lugu on kustutatud.

Taasesitus Bluetooth-ühenduse kaudu:

1. Kasutades nuppu USB/REC/Bluetooth (18), valige Bluetooth-funktsioon.
 2. Otsige saatvas seadmes "AD 1914" ja ühendage seadmed.
 3. Kui seade on õigesti ühendatud, annab seade helisignaali.
- Selle funktsiooni kasutamisel peatub vinüülmängimine. Raja valik toimub saatvast seadmest. Helitugevust saab reguleerida edastava seadme ja helitugevuse nupu abil.

Hooldus:

Fononõela väljavahetamine:

1. Tõstke plaadimängija kätt ülespoole, jälgides, et kätt ei tõmmataks välja.
2. Tõmmake punast nõelakorki ettevaatlikult allapoole.
3. Uue nõela paigaldamiseks sisestage nõelakorpusse tagakülj kää otsas asuvasse süvendisse.
4. Õige paigaldamise korral peaks kostuma klõpsatus.

Vinüülplaatide hooldamine:

Parima helikvaliteedi saavutamiseks vahetage regulaarselt nõelu. Üks nõel kestab umbes 250 tundi mängimist.

Pühkige vinüülplaate antistaatilise lapiga enne ja kohe pärast kasutamist.

Pühkige aeg-ajalt nõela väga pehme, alkoholiga niisutatud harjaga, et eemaldada tolm ja mustus. Tehke seda nõela tagakülje suunas.

Käsitsemisel ärge unustage nõela ja käe kinnitamist, et vältida asjatut liikumist.

Tehnilised andmed:

Sisendpinge: 1 V = 1A

Voolutarbimine: 5W

Maksimaalne toetatud USB-mälu maht: 32GB

USB-mälu formaat: FAT32

Bluetooth versioon: 5.4

Ülekandesagedus: 2,4 GHz

BT kanali kiirgusvõimsus: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varssavi, Poola, deklareerib käesolevaga, et AD 1914 vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Keskkonna huvides. Palun visake kartongpakendid ja polüetüleenist (PE) kotid vastavalt nende kirjeldusele olmejäätmete eraldi kogumiseks ettenähtud konteineritesse. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad ohustada tervist ja keskkonda. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ

OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 100-240 V ~ 50/60 Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa.
A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak ne engedje, hogy a készüléket gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.
13. Tisztítás előtt vagy használat után húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
14. Ne használja a készüléket víz közelében, pl.: zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosogató felett.
16. Ne hagyja, hogy a készülék vagy a tápegység vizes legyen. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a dugót vagy a tápegységet a hálózati aljzatból. Ne tegye a kezét a vízbe, amíg a készülék be van kapcsolva. Újbóli használatba vétel előtt a készüléket szakképzett villanyszerelőnek kell ellenőriznie.
17. Ne fogja meg a készüléket vagy a tápegységet nedves kézzel.
18. A készüléket minden egyes elrakáskor ki kell kapcsolni.

19. Ne hagyja a készüléket vagy a tápegységet felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
20. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
21. Ha a készülék tápegységet használ, ne fedje le, mert ez veszélyes hőmérséklet-emelkedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Mindig először a dugót dugja be a készülék hálózati aljzatába, majd a tápegységet a hálózati aljzatba.

Készülék leírása:

1. Fordulatszámú adapter: 45 rpm adapter	2. Lemezjátszókar emelő	3. Sebességválasztás - három sebesség közül választhat: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Automatikus leállítás	5. Lemezjátszókar-támasz/zár
6. Lemezjátszó kar	7. Kazetta	8. Lemezjátszótányér	9. Hangszóró	10. Tápjelző
11. Tápkapcsoló/hangerőszabályzó	12. R csatorna	13. L csatorna	14. Egyenáramú tápcsatlakozó (5 V DC 1 A)	15. Előző dal
16. Következő szám	17. Play/Pause/DEL gomb	18. Üzem mód-választó gomb: REC/Bluetooth/USB	19. USB-csatlakozó	

Első használat előtt:

1. Távolítsa el a kipattogó anyagokat.
2. Ha nincs a helyén, akkor helyezze a fedelet a lemezjátszóra. Ehhez rögzítse a fedelet a 3. oldalon látható D grafikon szerint.

FIGYELEM! Ne nyomja túl erősen a zsanérokat és a fedelet a felszerelés során, mert eltörhet.

Vinyllemez lejátszása:

A lejátszás előtt győződjön meg róla, hogy a csomagolóanyagokat eltávolították. A karzár és a tűvédő eltávolításra került.

1. Csatlakoztassa a tápegységet a hálózati aljzathoz (14).
2. Csatlakoztassa a tápegységet a fali aljzathoz.
3. Óvatosan helyezze a bakelitlemezt a táányérokra (8).
4. Válassza ki a megfelelő sebességet a sebességválasztó karral (3).
5. Emelje fel a lemezjátszó karját a karemlő (2) segítségével.
6. Helyezze a kart a bakelitlemez külső szélére.
7. Fordítsa a táp/hangerőszabályzó kapcsolót (11) ON állásba, majd állítsa be a készülék kívánt hangerejét.
8. A lemeztányér elkezd forogni.
9. Amikor a lemez lejátszása befejeződik, a készülék automatikusan kikapcsol, ha az automatikus leállító kapcsoló (4) ON állásban van. Ha azt szeretné, hogy a lemez a befejezés után is forogjon, állítsa a kapcsolót OFF állásba.
10. A lemez megfordításához először mozgassa a lemezjátszó karját a nyugalmi helyzetből a pihenőállásba.
11. Miután a lemezt megfordította, folytassa a fenti utasítások 3. lépésétől.
12. Ha befejezte a zenehallgatást, mozgassa a lemezjátszó karját a nyugalmi helyzetbe.
13. Kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológombbal, és állítsa azt OFF állásba (11).

Lejátszás és mentés USB adathordozóra:

Az USB adathordozóról történő lejátszáshoz a lemezjátszó karjának nyugalmi helyzetben kell lennie.

1. Csatlakoztassa a tápegységet a hálózati aljzathoz (14).
 2. Csatlakoztassa a tápegységet egy fali aljzathoz.
 3. Helyezze be az USB-memóriaeszközt az USB-csatlakozóba (19).
 4. Fordítsa a táp/hangerőszabályzó kapcsolót (11) ON állásba, majd állítsa be az eszköz kívánt hangerejét.
 5. A Play / Pause / Del gombok (17) segítségével kapcsolja be vagy állítsa le a lejátszást.
 6. A Next track / Previous track gombokkal (15,16) válassza ki a lejátszandó zeneszámot.
- MEGJEGYZÉS: a készülék csak MP3 fájlokat játszik le.

USB adathordozóra történő felvétel:

1. Indítsa el egy bakelitlemezt lejátszását a kézikönyv "Lemez lejátszása" című részében leírtak szerint.
2. Győződjön meg arról, hogy az USB adathordozó megfelelően van-e behelyezve az USB-csatlakozóba (19).
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig az USB/REC/Bluetooth gombot (18).
4. Egy rövid hangjelzés fogja jelezni, hogy a felvétel megkezdődött.
5. A felvétel leállításához nyomja meg és tartsa lenyomva az USB/REC/Bluetooth gombot (18) 2 másodpercig.
6. A felvétel befejezését 2 rövid hangjelzés jelzi.
7. Az USB adathordozón létrejön egy RECORD0 mappa, és a fájl mp3 formátumban, 128 kbps sebességgel kerül elmentésre.

Mentett fájlok törlése:

1. A felvétel után helyezze a hangkارت nyugalmi helyzetbe. Automatikusan lejátssza az USB-meghajtón lévő dalt.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a REC/Bluetooth/USB gombot (18) 2 másodpercig, hogy belépjen a RECORD mappába, amely lejátsza a felvett dalt.
3. Nyomja le a Play/Pause/DEL gombot (17) 2 másodpercig a felvett dal törléséhez. 2 rövid hangjelzést fog hallani, jelezve, hogy a felvett dalt törölték.

Bluetooth kapcsolaton keresztüli lejátszás:

1. Az USB/REC/Bluetooth gombbal (18) válassza ki a Bluetooth funkciót.
 2. Az adó készüléken keresse meg az "AD 1914" jelzést, és párosítsa a készülékeket.
 3. A helyes párosítás esetén a készülék hangjelzést ad.
- A funkció használatakor a vinyl lejátszás leáll. A zeneszámok kiválasztása az adó készülékről történik. A hangerő az adóeszköztől és a hangerőszabályzóval szabályozható.

Karbantartás:

A fonótű cseréje:

1. Emelje felfelé a lemezjátszó karját, ügyelve arra, hogy ne húzza ki a kart.
2. Óvatosan húzza lefelé a piros tűsapkát.
3. Az új tű beszereléséhez helyezze a tűtartó tok hátulját a kar végén lévő vályúba.
4. A helyes beszereléskor egy kattánásnak kell megszólalnia.

Vinyllemezek gondozása:

A legjobb hangminőség érdekében rendszeresen cserélje a tűket. Egy tű körülbelül 250 órányi lejátszást bír ki. Használat előtt és közvetlenül használat után antisztatikus ruhával törölje át bakelitlemezeit. Időről időre törölje át a tűt egy nagyon puha, alkohollal megnedvesített kefével, hogy eltávolítsa a port és a szennyeződések. Ezt a tű hátulja felől a tű eleje felé haladva végezze el.

Kezeléskor ne felejtse el rögzíteni a tűt és a kart, hogy megakadályozza a felesleges mozgást.

Műszaki adatok:

Bemeneti feszültség: 1A

Áramfelvétel: 5W

Maximálisan támogatott USB-memória kapacitás: 32GB

USB memória formátum: USB memória formátum: FAT32

Bluetooth verzió: 5.4

Átviteli frekvencia: 2,4 GHz
BT-csatorna kibocsátási teljesítménye: 3.98mW

Az Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsó, Lengyelország kijelenti, hogy az AD 1914 megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



A környezetvédelem érdekében. Kérjük, hogy a kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben helyezze el. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukcióra is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panaszra van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împănântare de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.

4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane nefamiliarizate cu aparatul să îl

utilizeze

5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Scoateți fișa de alimentare din priza de rețea înainte de curățare sau după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
14. Nu utilizați aparatul în apropierea apei, de exemplu: în duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.
16. Nu lăsați aparatul sau sursa de alimentare să se ude. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau sursa de alimentare din priza de rețea. Nu introduceți mâinile în apă în timp ce aparatul este pornit. Acesta trebuie verificat de un electrician calificat înainte de a fi utilizat din nou.
17. Nu prindeți aparatul sau sursa de alimentare cu mâinile ude.
18. Aparatul trebuie să fie oprit de fiecare dată când este pus deoparte.
19. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectate la o priză.
20. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
21. Dacă aparatul utilizează o sursă de alimentare, nu o acoperiți, deoarece aceasta ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și la deteriorarea aparatului. Introduceți întotdeauna mai întâi ștecherul în priza de alimentare de pe aparat și apoi unitatea de alimentare în priza de rețea.

Descrierea aparatului:

1. Adaptor 45 rpm	2. Ridicare braț placă turnantă	3. Selectarea vitezei - trei viteze la alegere: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Oprire automată	5. Suport/blocare braț placă turnantă
6. Braț placă turnantă	7. Cartuș	8. Platoul platanului	9. Difuzor	10. Indicator de alimentare
11. Comutator de alimentare / control volum	12. Canal R	13. Canal L	14. Priză de alimentare DC (5 V DC 1 A)	15. Piesa anterioară

- | | | | |
|---------------------|-------------------------------|--|---------------|
| 16. Piesa următoare | 17. Butonul
Play/Pause/DEL | 18. Buton de selectare a
modului: REC/Bluetooth/USB | 19. Priza USB |
|---------------------|-------------------------------|--|---------------|

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați orice materiale care se sparg.
2. Dacă nu este la locul său, atunci puneți capacul pe placa turnantă. Pentru a face acest lucru, fixați capacul Așa cum se arată la pagina 3 grafic D.

ATENȚIE. Nu apăsați prea tare pe balamale și pe capac în timpul instalării, deoarece acesta se poate rupe.

Redarea unui disc de vinil:

Asigurați-vă că materialele de ambalare au fost îndepărtate înainte de redare. Blocarea brațului și protecția acului au fost îndepărtate.

1. Conectați sursa de alimentare la priza de alimentare (14).
2. Conectați sursa de alimentare la o priză de perete.
3. Așezați ușor discul de vinil pe platane (8).
4. Selectați viteza corespunzătoare cu ajutorul manetei de selectare a vitezei (3).
5. Ridicați brațul platinei folosind dispozitivul de ridicare a brațului (2).
6. Poziționați brațul pe marginea exterioară a discului de vinil.
7. Puneți comutatorul de alimentare / control al volumului (11) în poziția ON și apoi setați volumul dorit al unității.
8. Platanul va începe să se rotească.
9. Când discul este terminat, unitatea se va opri automat dacă comutatorul de oprire automată (4) este în poziția ON. Dacă doriți ca discul să se rotească atunci când s-a terminat, puneți comutatorul în poziția OFF.
10. Pentru a răsturna discul, mai întâi deplasați brațul platinei de la la poziția de repaus.
11. Odată ce discul a fost răsturnat, continuați de la pasul 3 din instrucțiunile de mai sus.
12. Când ați terminat de ascultat, mutați brațul platinei în poziția de repaus.
13. Oprțiți unitatea cu butonul de alimentare și mutați-l în poziția OFF (11).

Redarea și salvarea pe un suport USB:

Pentru redarea de pe suporturi USB, brațul platinei trebuie să fie în poziția de repaus.

1. Conectați sursa de alimentare la priza de alimentare (14).
 2. Conectați sursa de alimentare la o priză de perete.
 3. Introduceți dispozitivul de memorie USB în mufa USB (19).
 4. Puneți comutatorul de alimentare / control al volumului (11) în poziția ON și apoi setați volumul dorit al dispozitivului.
 5. Cu ajutorul butoanelor Play / Pause / Del (17), porniți sau opriți redarea.
 6. Cu butoanele Next track / Previous track (15,16), selectați piesa care urmează să fie redată.
- NOTĂ: dispozitivul redă numai fișiere MP3.

Înregistrarea pe un suport USB:

1. Începeți redarea unui disc de vinil, așa cum este descris în secțiunea "Redarea unui disc de vinil" din manual.
2. Asigurați-vă că suportul USB este instalat corect în mufa USB (19).
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul USB/REC/Bluetooth (18) timp de 2 secunde.
4. Veți auzi un bip scurt pentru a indica faptul că înregistrarea a început.
5. Pentru a opri înregistrarea, apăsați și mențineți apăsat butonul USB/REC/Bluetooth (18) timp de 2 secunde.
6. Veți auzi 2 bipuri scurte pentru a indica faptul că înregistrarea s-a încheiat.
7. Un folder RECORD0 va fi creat pe mediul de stocare USB și fișierul va fi salvat ca mp3 la 128 kbps.

Ștergerea fișierelor salvate:

1. După înregistrare, puneți brațul în poziția de repaus. Acesta va reda automat melodia pe unitatea USB.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul REC/Bluetooth/USB (18) timp de 2 secunde pentru a intra în folderul RECORD, acesta va reda melodia înregistrată.
3. Apăsați butonul Play/Pauză/DEL (17) timp de 2 secunde pentru a șterge melodia înregistrată. Veți auzi 2 bipuri scurte care indică faptul că melodia înregistrată a fost ștearsă.

Redare prin conexiune Bluetooth:

1. Cu ajutorul butonului USB/REC/Bluetooth (18), selectați funcția Bluetooth.
2. Pe dispozitivul emițător, căutați "AD 1914" și asociați dispozitivele.

3. Atunci când este împerecheat corect, dispozitivul va emite un bip.
Atunci când utilizați această funcție, redarea vinilului va fi oprită. Selectarea pistei se face de pe dispozitivul de transmisie. Volumul poate fi controlat de la dispozitivul de transmisie și de la butonul de volum.

Întreținere:

Înlocuirea acului fonو:

1. Ridicați brațul platinei în sus, având grijă să nu trageți brațul în afară.
2. Trageți ușor capacul acului roșu în jos.
3. Pentru a instala acul nou, introduceți partea din spate a carcasi acului în jghebul de la capătul brațului.
4. Un clic ar trebui să sune atunci când este instalat corect.

Îngrijirea discurilor de vinil:

Pentru cea mai bună calitate a sunetului, schimbați regulat acele. Un ac durează aproximativ 250 de ore de redare. Ștergeți discurile de vinil cu o cârpă antistatică înainte și imediat după utilizare.

Din când în când, ștergeți acul cu o perie foarte moale care a fost umezită cu alcool pentru a îndepărta praful și murdăria. Faceți acest lucru în direcția din spate spre partea din față a acului.

Când manevrați, nu uitați să fixați acul și brațul pentru a preveni mișcările inutile.

Date tehnice:

Tensiune de intrare: 5V = 1A

Consum de curent: 5W 5W

Capacitatea maximă a memoriei USB acceptate: 32GB

Format memorie USB: FAT32

Versiunea Bluetooth: 5.4

Frecvența de transmisie: 2,4 GHz

Puterea de emisie a canalului BT: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordoņa 2a, 01-237 Varșovia, Polonia declară prin prezenta că AD 1914 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Pentru bielele mediului. Vă rugăm să eliminați ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurile municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtete návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly
5. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí přístroje, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONOŘUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (děšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí

kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Spotřebič umísťte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Před čištěním nebo po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

14. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vody, např. ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

16. Nedovolte, aby se spotřebič nebo napájecí zdroj namočily. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku nebo napájecí zdroj ze síťové zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je spotřebič zapnutý. Před dalším použitím jej musí zkontrolovat kvalifikovaný elektrikář.

17. Spotřebič nebo napájecí zdroj neuchopujte mokřýma rukama.

18. Spotřebič musí být vypnut při každém odložení.

19. Nenechávejte spotřebič nebo napájecí zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.

20. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

21. Pokud spotřebič používá napájecí zdroj, nezakrývejte jej,

protože by to mohlo vést k nebezpečnému zvýšení teploty a poškození spotřebiče. Vždy nejprve zasuňte zástrčku do zásuvky na spotřebiči a poté napájecí jednotku do síťové zásuvky.

Popis zařízení: V případě, že se jedná o zařízení, které je v provozu, je nutné, abyste se ujistili, že je v provozu:

1. Adaptér 45 otáček za minutu	2. Zdvih ramene gramofonu	3. Volba rychlosti - na výběr jsou tři rychlosti: 33 1/3, 45, 78 otáček za minutu	4. Automatické zastavení	5. Podpěra/zámek raménka gramofonu
6. Rameno gramofonu	7. Kazeta	8. Gramofonový talíř	9. Reproduktor	10. Indikátor napájení
11. Vypínač napájení/ovládání hlasitosti	12. R kanál	13. L kanál	14. Zásuvka stejnosměrného napájení (5 V DC 1 A)	15. Předchozí skladba
16. Další skladba	17. Tlačítko Play/Pause/DEL	18. Tlačítko volby režimu: REC/Bluetooth/USB	19. Zásuvka USB	

Před prvním použitím:

1. Odstraňte všechny praskající materiály.
2. Pokud není na svém místě, nasadte na gramofon kryt. Za tímto účelem připevněte kryt Podle obrázku na straně 3 grafika D.

UPOZORNĚNÍ. Během instalace netlačte na závěsy a kryt příliš silně, mohlo by dojít k jeho zlomení.

Přehrávání vinylové desky:

Před přehráváním se ujistěte, že byly odstraněny obalové materiály. Zámek ramene a ochrana jehly byly odstraněny.

1. Připojte napájecí zdroj do zásuvky (14).
2. Zapojte napájecí zdroj do síťové zásuvky.
3. Opatrně položte vinylový disk na plotny (8).
4. Páčkou pro volbu rychlosti (3) zvolte odpovídající rychlost.
5. Zvedněte rameno gramofonu pomocí zvedáku ramene (2).
6. Umístěte rameno na vnější okraj vinylové desky.
7. Otočte přepínač napájení / ovládání hlasitosti (11) do polohy ON a poté nastavte požadovanou hlasitost přístroje.
8. Talíř se začne otáčet.
9. Po dokončení přehrávání disku se přístroj automaticky vypne, pokud je spínač automatického zastavení (4) v poloze ON. Pokud chcete, aby se disk po dokončení otáčel, nastavte přepínač do polohy OFF.
10. Chcete-li desku otočit, nejprve přesuňte rameno gramofonu z do klidové polohy.
11. Po otočení desky postupujte od kroku 3 výše uvedených pokynů.
12. Po dokončení poslechu přesuňte raménko gramofonu do klidové polohy.
13. Vypněte přístroj pomocí knoflíku napájení a přesuňte jej do polohy OFF (11).

Přehrávání a ukládání na média USB:

Pro přehrávání z médií USB musí být rameno gramofonu v klidové poloze.

1. Připojte napájecí zdroj do zásuvky (14).
 2. Zapojte napájecí zdroj do zásuvky.
 3. Vložte paměťové zařízení USB do zásuvky USB (19).
 4. Otočte přepínač napájení / ovládání hlasitosti (11) do polohy ON a poté nastavte požadovanou hlasitost zařízení.
 5. Pomocí tlačítek Play / Pause / Del (17) zapněte nebo zastavte přehrávání.
 6. Pomocí tlačítek Next track / Previous track (15,16) vyberte skladbu, která se má přehrávat.
- POZNÁMKA: přístroj přehrává pouze soubory MP3.

Nahrávání na médium USB:

1. Spustěte přehrávání vinylového disku, jak je popsáno v části "Přehrávání vinylového disku" v příručce.

2. Ujistěte se, že je USB médium správně vloženo do USB zásuvky (19).
3. Stiskněte a podržte tlačítko USB/REC/Bluetooth (18) po dobu 2 sekund.
4. Uslyšíte krátké pípnutí, které signalizuje zahájení nahrávání.
5. Chcete-li nahrávání zastavit, stiskněte a podržte tlačítko USB/REC/Bluetooth (18) po dobu 2 sekund.
6. Uslyšíte 2 krátká pípnutí, která signalizují ukončení nahrávání.
7. Na paměťovém médiu USB se vytvoří složka RECORD0 a soubor se uloží ve formátu mp3 s rychlostí 128 kb/s.

Mazání uložených souborů:

1. Po nahrávání dejte raménko do klidové polohy. Automaticky přehraje skladbu na USB disku.
2. Stiskněte a podržte tlačítko REC/Bluetooth/USB (18) po dobu 2 sekund pro vstup do složky RECORD, přehraje se nahraná skladba.
3. Stisknutím tlačítka Play/Pause/DEL (17) na 2 sekundy vymažete nahranou skladbu. Uslyšíte 2 krátká pípnutí indikující, že nahraná skladba byla smazána.

Přehrávání prostřednictvím připojení Bluetooth:

1. Tlačítkem USB/REC/Bluetooth (18) vyberte funkci Bluetooth.
2. Na vysílacím zařízení vyhledejte "AD 1914" a zařízení spárujte.
3. Po správném spárování zařízení vydá zvukový signál.

Při použití této funkce se zastaví přehrávání vinyly. Výběr skladby se provádí z vysílacího zařízení. Hlasitost lze ovládat z vysílajícího zařízení a knoflíku hlasitosti.

Údržba: V případě potřeby je možné přehrávání z přehrávače:

1. Zvedněte raménko gramofonu nahoru a dávejte pozor, abyste raménko nevytáhli.
2. Jemně stáhněte červený kryt jehly směrem dolů.
3. Chcete-li instalovat novou jehlu, zasuňte zadní část pouzdra jehly do žlábků na konci ramene.
4. Po správné instalaci by se mělo ozvat cvaknutí.

Péče o vinylové desky:

Pro dosažení nejlepší kvality zvuku pravidelně měňte jehly. Jedna jehla vydrží přibližně 250 hodin přehrávání. Před použitím a ihned po něm otřete vinylové desky antistatickým hadříkem. Čas od času otřete jehlu velmi měkkým kartáčkem navlhčeným v alkoholu, abyste odstranili prach a nečistoty. Provádějte to směrem od zadní části jehly k její přední části.

Při manipulaci nezapomeňte jehlu a rameno zajistit, aby nedocházelo ke zbytečnému pohybu.

Technické údaje:

Vstupní napětí: vSTUPNÍ NAPĚTÍ: 5V – 1A

Spotřeba proudu: 5,5 V: 5W

Maximální podporovaná kapacita paměti USB: 32GB

Formát paměti USB: FAT32

Verze Bluetooth: 5.4

Přenosová frekvence: 2,4 GHz

Výkon vyzařování kanálu BT: 3.výkon BT: 98 mW

Adler Sp. z o.o., Orłona 2a, 01-237 Varšava, Polsko tímto prohlašuje, že AD 1914 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky odkládejte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je nutné je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obaťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 100-240 В ~ 50/60 Гц.
Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или

знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.

11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Перед чисткой или после использования выньте вилку из сетевой розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
14. Не используйте прибор вблизи воды, например: в душе, в ванной или над раковиной с водой.
16. Не допускайте намокания прибора или блока питания. Если прибор упал в воду, немедленно выньте вилку или блок питания из розетки. Не опускайте руки в воду при включенном приборе. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным электриком.
17. Не беритесь за прибор или блок питания мокрыми руками.
18. Прибор необходимо выключать каждый раз, когда он убирается на хранение.
19. Не оставляйте прибор или блок питания, подключенный к розетке, без присмотра.
20. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
21. Если прибор использует источник питания, не накрывайте его, так как это может привести к опасному повышению температуры и повреждению прибора. Всегда сначала вставляйте вилку в розетку на приборе, а затем блок питания в сетевую розетку.

Описание прибора:

1. Адаптер для 45 об/мин	2. Подъем рычага проигрывателя	3. Выбор скорости - три скорости на выбор: 33 1/3, 45, 78 об/мин	4. Автоматическая остановка	5. Опора/блокировка плеча проигрывателя
6. Рукоятка проигрывателя	7. Картридж	8. Пластина проигрывателя	9. Динамик	10. Индикатор питания

11. Выключатель питания/ регулятор громкости	12. R-канал	13. L-канал	14. Гнездо питания постоянного тока (5 В DC 1 А)	15. Предыдущая композиция
16. Следующая композиция	17. Кнопка Play/Pause/DEL	18. Кнопка выбора режима: REC/Bluetooth/USB	19. USB-разъем	

Перед первым использованием:

1. Удалите все выскакивающие предметы.
 2. Если крышка не установлена, установите ее на проигрыватель. Для этого прикрепите крышку, как показано на стр. 3 графика D.
- ВНИМАНИЕ.** Не нажимайте слишком сильно на петли и крышку во время установки, так как они могут сломаться.

Воспроизведение виниловой пластинки:

Перед воспроизведением убедитесь, что упаковочные материалы удалены. Фиксатор руки и защита иглы сняты.

1. Подключите блок питания к гнезду питания (14).
2. Подключите блок питания к розетке.
3. Аккуратно поместите виниловый диск на пластинки (8).
4. Выберите подходящую скорость с помощью рычага выбора скорости (3).
5. Поднимите рычаг проигрывателя с помощью подъемника (2).
6. Установите рычаг на внешний край виниловой пластинки.
7. Поверните переключатель питания / регулятора громкости (11) в положение ON, а затем установите желаемую громкость устройства.
8. Пластинка начнет вращаться.
9. Когда диск закончится, устройство автоматически выключится, если переключатель автоматической остановки (4) находится в положении ON. Если вы хотите, чтобы диск вращался после завершения воспроизведения, установите переключатель в положение OFF.
10. Чтобы перевернуть пластинку, сначала переведите рычаг проигрывателя в положение покоя.
11. После того как пластинка перевернута, перейдите к шагу 3 вышеприведенной инструкции.
12. По окончании прослушивания переведите рычаг проигрывателя в положение покоя.
13. Выключите устройство, переведя ручку питания в положение OFF (11).

Воспроизведение и сохранение на USB-носитель:

Для воспроизведения с USB-носителей рычаг проигрывателя должен находиться в положении покоя.

1. Подключите источник питания к гнезду питания (14).
 2. Подключите блок питания к розетке.
 3. Вставьте USB-накопитель в гнездо USB (19).
 4. Поверните переключатель питания / регулятора громкости (11) в положение ON, а затем установите желаемую громкость устройства.
 5. С помощью кнопок Play / Pause / Del (17) включите или остановите воспроизведение.
 6. Кнопками Next track / Previous track (15,16) выберите воспроизводимую дорожку.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** устройство воспроизводит только файлы MP3.

Запись на USB-носитель:

1. Запустите воспроизведение винилового диска, как описано в разделе "Воспроизведение винилового диска" данного руководства.
2. Убедитесь, что USB-носитель правильно установлен в гнездо USB (19).
3. Нажмите и удерживайте кнопку USB/REC/Bluetooth (18) в течение 2 секунд.
4. Вы услышите короткий звуковой сигнал, свидетельствующий о начале записи.
5. Чтобы остановить запись, нажмите и удерживайте кнопку USB/REC/Bluetooth (18) в течение 2 секунд.
6. Вы услышите 2 коротких звуковых сигнала, означающих окончание записи.
7. На USB-носителе будет создана папка RECORD0, а файл будет сохранен в формате mp3 со скоростью 128 кбит/с.

Удаление сохраненных файлов:

1. После записи установите тонарм в исходное положение. Он автоматически воспроизведет песню с USB-накопителя.
2. Нажмите и удерживайте кнопку REC/Bluetooth/USB (18) в течение 2 секунд, чтобы войти в папку RECORD, она воспроизведет записанную песню.
3. Нажмите кнопку Play/Pause/DEL (17) в течение 2 секунд, чтобы удалить записанную песню. Вы услышите 2 коротких звуковых сигнала, указывающих на то, что записанная песня была удалена.

Воспроизведение через соединение Bluetooth:

1. С помощью кнопки USB/REC/Bluetooth (18) выберите функцию Bluetooth.
2. На передающем устройстве найдите "AD 1914" и выполните сопряжение устройств.
3. При правильном сопряжении устройство подаст звуковой сигнал.

При использовании этой функции воспроизведение винила будет остановлено. Выбор дорожки осуществляется с передающего устройства. Громкость можно регулировать с передающего устройства и регулятором громкости.

Обслуживание:

Замена иглы фонокорректора:

1. Поднимите рычаг проигрывателя вверх, стараясь не выдернуть его.
2. Аккуратно потяните красный колпачок иглы вниз.
3. Чтобы установить новую иглу, вставьте заднюю часть корпуса иглы в углубление на конце рычага.
4. При правильной установке должен раздаться щелчок.

Уход за виниловыми пластинками:

Для достижения наилучшего качества звука регулярно меняйте иглы. Одной иглы хватает примерно на 250 часов воспроизведения.

Протирайте виниловые пластинки антистатической тканью до и сразу после использования.

Время от времени протирайте иглу очень мягкой кисточкой, смоченной спиртом, чтобы удалить пыль и грязь. Делайте это в направлении от задней к передней части иглы.

При работе с иглой не забывайте фиксировать иглу и рычаг, чтобы избежать лишних движений.

Технические данные:

Входное напряжение: 5V – 1A

Потребляемый ток: 5W

Максимальный поддерживаемый объем памяти USB: 32 ГБ

Формат USB-накопителя: FAT32

Версия Bluetooth: 5.4

Частота передачи: 2,4 ГГц

Мощность излучения канала BT: 3.98 мВт

Компания Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warsaw, Poland настоящим заявляет, что AD 1914 соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



В целях защиты окружающей среды. Утилизируйте картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них,



Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα

παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για την αποφυγή κινδύνων.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Αφαιρέστε το φως ρεύματος από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο του δικτύου.

14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ.: στο

ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νεροχύτη με νερό.

16. Μην αφήνετε τη συσκευή ή την παροχή ρεύματος να βραχεί. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε αμέσως το φως ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο πριν χρησιμοποιηθεί ξανά.

17. Μην πιάνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

18. Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που την αποθηκεύετε.

19. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο σε πρίζα χωρίς επίβλεψη.

20. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

21. Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί τροφοδοτικό, μην το καλύπτετε, καθώς αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και σε βλάβη της συσκευής. Τοποθετείτε πάντα πρώτα το φως στην πρίζα της συσκευής και στη συνέχεια το τροφοδοτικό στην πρίζα.

Περιγραφή της συσκευής:

1. Rpm	2. Ανύψωση βραχίονα πικάπ	3. Επιλογή ταχύτητας - τρεις ταχύτητες για να επιλέξετε: 33 1/3, 45, 78 στροφές ανά λεπτό	4. Αυτόματη διακοπή	5. Υποστήριξη/κλειδωμα βραχίονα πικάπ
6. Βραχίονας πικάπ	7. Κασέτα	8. Πιάτο πικάπ	9. Ηχείο	10. Ένδειξη ισχύος
11. Διακόπτης ισχύος/ρυθμιστής έντασης	12. Κανάλι R	13. Κανάλι L	14. Υποδοχή τροφοδοσίας DC (5 V DC 1 A)	15. Προηγούμενο τραγούδι
16. Επόμενο κομμάτι	17. Κουμπί αναπαραγωγής/διακοπής/EL	18. Κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας: REC/Bluetooth/USB	19. Υποδοχή USB	

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε τυχόν υλικά που έχουν σκάσει.

2. Εάν δεν είναι στη θέση του, τότε τοποθετήστε το κάλυμμα στο πικάπ. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το κάλυμμα Όπως φαίνεται στη σελίδα 3 γραφικό D.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πιέζετε πολύ δυνατά τους μεντεσέδες και το κάλυμμα κατά την τοποθέτηση, καθώς μπορεί να σπάσουν.

Αναπαραγωγή ενός δίσκου βινυλίου:

Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας έχουν αφαιρεθεί πριν από την αναπαραγωγή. Το κλείδωμα του βραχίονα και η προστασία της βελόνας έχουν αφαιρεθεί.

1. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην υποδοχή ρεύματος (14).
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό ρεύματος σε μια πρίζα τοίχου.
3. Τοποθετήστε το δίσκο βινυλίου απαλά στις πιατέλες (8).
4. Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα χρησιμοποιώντας το μοχλό επιλογής ταχύτητας (3).
5. Σηκώστε τον βραχίονα του πικάπ χρησιμοποιώντας τον ανυψωτήρα βραχίονα (2).
6. Τοποθετήστε τον βραχίονα στην εξωτερική άκρη του δίσκου βινυλίου.
7. Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/ρύθμισης έντασης ήχου (11) στη θέση ON και, στη συνέχεια, ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση ήχου της μονάδας.
8. Η πιατέλα θα αρχίσει να περιστρέφεται.
9. Όταν ο δίσκος τελειώσει, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν ο διακόπτης αυτόματης διακοπής (4) βρίσκεται στη θέση ON. Εάν θέλετε να περιστρέφεται ο δίσκος όταν τελειώσει, τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση OFF.
10. Για να αναποδουρίσετε τον δίσκο, μετακινήστε πρώτα τον βραχίονα του πικάπ από τη θέση ανάπαυσης.
11. Μόλις αναποδουρίσετε τον δίσκο, συνεχίστε από το βήμα 3 των παραπάνω οδηγιών.
12. Όταν ολοκληρώσετε την ακρόαση, μετακινήστε το βραχίονα του πικάπ στη θέση ανάπαυσης.
13. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί λειτουργίας και μετακινήστε το στη θέση OFF (11).

Αναπαραγωγή και αποθήκευση σε μέσο USB:

Για την αναπαραγωγή από μέσα USB, ο βραχίονας του πικάπ πρέπει να βρίσκεται στη θέση ανάπαυσης.

1. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα ρεύματος (14).
 2. Συνδέστε το τροφοδοτικό ρεύματος σε μια πρίζα τοίχου.
 3. Τοποθετήστε τη συσκευή μνήμης USB στην υποδοχή USB (19).
 4. Γυρίστε το διακόπτη τροφοδοσίας / ελέγχου έντασης ήχου (11) στη θέση ON και, στη συνέχεια, ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση ήχου της συσκευής.
 5. Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά Play / Pause / Del (17), ενεργοποιήστε ή σταματήστε την αναπαραγωγή.
 6. Με τα κουμπιά Επόμενο κομμάτι / Προηγούμενο κομμάτι (15,16), επιλέξτε το κομμάτι που θα αναπαραχθεί.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συσκευή αναπαράγει μόνο αρχεία MP3.

Εγγραφή σε μέσο USB:

1. Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ενός δίσκου βινυλίου, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Αναπαραγωγή δίσκου βινυλίου" του εγχειριδίου.
2. Βεβαιωθείτε ότι το μέσο USB έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή USB (19).
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί USB/REC/Bluetooth (18) για 2 δευτερόλεπτα.
4. Θα ακούσετε ένα σύντομο ηχητικό σήμα για να δηλώσετε ότι η εγγραφή έχει ξεκινήσει.
5. Για να σταματήσετε την εγγραφή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί USB/REC/Bluetooth (18) για 2 δευτερόλεπτα.
6. Θα ακούσετε 2 σύντομα ηχητικά σήματα για να υποδείξετε ότι η εγγραφή έχει τερματιστεί.
7. Θα δημιουργηθεί ένας φάκελος RECORD0 στο μέσο αποθήκευσης USB και το αρχείο θα αποθηκευτεί ως mp3 στα 128 kbps.

Διαγραφή αποθηκευμένων αρχείων:

1. Μετά την ηχογράφηση, βάλτε το tonearm στη θέση ανάπαυσης. Θα παίξει αυτόματα το τραγούδι στη μονάδα USB.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί REC/Bluetooth/USB(18) για 2 δευτερόλεπτα για να μπει στο φάκελο RECORD, θα παίξει το ηχογραφημένο τραγούδι.
3. Πατήστε το κουμπί Play/Pause/DEL(17) για 2 δευτερόλεπτα για να διαγράψετε το ηχογραφημένο τραγούδι. Θα ακούσετε 2 σύντομα μπιπ που υποδεικνύουν ότι το ηχογραφημένο τραγούδι έχει διαγραφεί.

Αναπαραγωγή μέσω σύνδεσης Bluetooth:

1. Χρησιμοποιώντας το κουμπί USB/REC/Bluetooth (18), επιλέξτε τη λειτουργία Bluetooth.

2. Στη συσκευή εκπομπής, αναζητήστε το "AD 1914" και αντιστοιχίστε τις συσκευές.
 3. Όταν γίνει σωστά η σύζευξη, η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα.
- Κατά τη χρήση αυτής της λειτουργίας, η αναπαραγωγή βινυλίου θα σταματήσει. Η επιλογή του κομματιού γίνεται από τη συσκευή μετάδοσης. Η ένταση ήχου μπορεί να ελεγχθεί από τη συσκευή μετάδοσης και το κουμπί έντασης ήχου.

Συντήρηση:

Αντικατάσταση της βελόνας phono:

1. Ανασηκώστε τον βραχίονα του πικάπ προς τα πάνω προσέχοντας να μην τραβήξετε τον βραχίονα προς τα έξω.
2. Τραβήξτε απαλά το κόκκινο καπάκι της βελόνας προς τα κάτω.
3. Για να τοποθετήσετε τη νέα βελόνα, εισάγετε το πίσω μέρος της θήκης της βελόνας στην κοιλότητα στο άκρο του βραχίονα.
4. Όταν η βελόνα εγκατασταθεί σωστά, θα πρέπει να ακουστεί ένα κλικ.

Φροντίδα των δίσκων βινυλίου:

Για την καλύτερη ποιότητα ήχου, αλλάζετε τακτικά τις βελόνες σας. Μια βελόνα διαρκεί περίπου 250 ώρες αναπαραγωγής.

Σκουπίστε τους δίσκους βινυλίου σας με ένα αντιστατικό πανί πριν και αμέσως μετά τη χρήση.

Κατά διαστήματα, σκουπίστε τη βελόνα με μια πολύ μαλακή βούρτσα που έχει υγρανθεί με οινόπνευμα για να απομακρύνετε τη σκόνη και τους ρύπους. Κάντε το με κατεύθυνση από το πίσω μέρος προς το μπροστινό μέρος της βελόνας.

Κατά το χειρισμό, μην ξεχνάτε να ασφαλίσετε τη βελόνα και το βραχίονα για να αποφύγετε περιττές μετακινήσεις.

Τεχνικά στοιχεία:

Τάση εισόδου: 1A

Κατανάλωση ρεύματος: 5W

Μέγιστη υποστηριζόμενη χωρητικότητα μνήμης USB: 32GB

Μορφή μνήμης USB: FAT32

Έκδοση Bluetooth: 5.4

Συχνότητα μετάδοσης: 2,4 GHz

Ισχύς εκπομπής καναλιού BT: 3.98mW

H Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Βαρσοβία, Πολωνία, δηλώνει ότι το AD 1914 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Για χώρα του περιβάλλοντος. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις χάρτινες συσκευασίες και τις σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να τις αφαιρέσετε και να τις απορρίψετε χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικινδύνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σκότω και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την υπόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR
GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR
TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact van 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Sta niet toe dat kinderen met het apparaat spelen sta niet toe dat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat het gebruiken
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het

stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

13. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of na gebruik door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in bad of boven een gootsteen met water.

16. Zorg dat het apparaat of de voeding niet nat worden. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker of het netsnoer uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water terwijl het apparaat is ingeschakeld. Het apparaat moet worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien voordat het

opnieuw wordt gebruikt.

17. Pak het apparaat of de voeding niet vast met natte handen.

18. Het apparaat moet telkens worden uitgeschakeld als het wordt opgeborgen.

19. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd aangesloten op een stopcontact.

20. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

21. Als het apparaat gebruik maakt van een stroomvoorziening, mag deze niet worden afgedekt, omdat dit kan leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en schade aan het apparaat. Steek altijd eerst de stekker in het stopcontact op het apparaat en daarna de voedingseenheid in het stopcontact.

Beschrijving van het apparaat:

1. 45 toeren adapter	2. Lift voor draaitafelarm	3. Snelheidsselectie - keuze uit drie snelheden: 33 1/3, 45, 78 toeren	4. Automatische stop	5. Draaitafelarm ondersteuning/vergrendeling
6. Draaitafelarm	7. Cartridge	8. Draaitafel plat	9. Luidspreker	10. Stroomindicator
11. Aan/uitschakelaar/volumeregeling	12. R-kanaal	13. L-kanaal	14. DC-voedingsaansluiting (5 V DC 1 A)	15. Vorig nummer
16. Volgende nummer	17. Knop Play/Pause/DEL	18. Modusselectieknop: REC/Bluetooth/USB	19. USB-aansluiting	

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder eventueel knallend materiaal.

2. Plaats de afdekking op de platenspeler als deze niet op zijn plaats zit. Bevestig hiervoor het deksel zoals afgebeeld op pagina 3 grafiek D.

LET OP. Druk tijdens de installatie niet te hard op de scharnieren en het deksel, want deze kunnen breken.

Een vinylplaat afspelen:

Zorg ervoor dat het verpakkingsmateriaal is verwijderd voordat u begint met afspelen. De armvergrendeling en naaldbescherming zijn verwijderd.

1. Sluit de voeding aan op de voedingsaansluiting (14).

2. Steek de stekker in het stopcontact.

3. Plaats de vinylschijf voorzichtig op de platen (8).

4. Selecteer de juiste snelheid met de snelheidskeuzehendel (3).

5. Breng de arm van de draaitafel omhoog met behulp van de armheffer (2).

6. Plaats de arm op de buitenrand van de vinylplaat.

7. Zet de aan/uit-volumeregelaar (11) op ON en stel vervolgens het gewenste volume van het apparaat in.
8. De plaat begint te draaien.
9. Als de schijf klaar is, zal het apparaat automatisch uitschakelen als de automatische stopschakelaar (4) op ON staat. Als u de schijf wilt laten draaien wanneer deze klaar is, zet u de schakelaar in de stand OFF.
10. Om de plaat om te draaien, beweegt u eerst de draaitafelarm van naar de rustpositie.
11. Zodra de plaat is omgedraaid, gaat u verder vanaf stap 3 van de bovenstaande instructies.
12. Als u klaar bent met luisteren, zet u de arm van de draaitafel in de ruststand.
13. Schakel het apparaat uit met de aan/uit-knop en zet deze in de stand OFF (11).

Afspelen en opslaan op USB-media:

Voor weergave vanaf USB-media moet de draaitafelarm in de ruststand staan.

1. Sluit de voeding aan op het stopcontact (14).
 2. Steek de stekker van de voeding in het stopcontact.
 3. Steek het USB-geheugen in de USB-aansluiting (19).
 4. Zet de aan/uit-schakelaar (11) in de stand ON en stel vervolgens het gewenste volume van het apparaat in.
 5. Gebruik de knoppen Play / Pause / Del (17) om het afspelen in te schakelen of te stoppen.
 6. Selecteer het af te spelen nummer met de knoppen Volgende track / Vorige track (15,16).
- OPMERKING: het apparaat speelt alleen MP3-bestanden af.

Opnemen op USB-media:

1. Begin met het afspelen van een vinylschijf zoals beschreven in het gedeelte "Een vinylschijf afspelen" van de handleiding.
2. Zorg ervoor dat het USB-medium correct is geïnstalleerd in de USB-aansluiting (19).
3. Houd de USB/REC/Bluetooth-knop (18) 2 seconden ingedrukt.
4. U hoort een korte pieptoon om aan te geven dat de opname is gestart.
5. Houd de USB/REC/Bluetooth-knop (18) 2 seconden ingedrukt om de opname te stoppen.
6. U hoort 2 korte piepjes om aan te geven dat de opname is beëindigd.
7. Er wordt een map RECORD0 aangemaakt op het USB-opslagmedium en het bestand wordt opgeslagen als mp3 met 128 kbps.

Opgeslagen bestanden verwijderen:

1. Plaats de toonarm na de opname in de rustpositie. Het nummer op de USB-stick wordt automatisch afgespeeld.
2. Houd de REC/Bluetooth/USB-knop (18) 2 seconden ingedrukt om de RECORD-map te openen. Het opgenomen nummer wordt afgespeeld.
3. Druk op de Play/Pause/DEL-knop (17) 2 seconden om het opgenomen nummer te verwijderen. U hoort 2 korte pieptonen die aangeven dat het opgenomen nummer is verwijderd.

Afspelen via Bluetooth-verbinding:

1. Selecteer de Bluetooth-functie met de USB/REC/Bluetooth-toets (18).
 2. Zoek op het verzendende apparaat naar "AD 1914" en koppel de apparaten.
 3. Wanneer het apparaat correct is gekoppeld, geeft het een pieptoon.
- Bij gebruik van deze functie wordt het afspelen van vinyl gestopt. Trackselectie gebeurt vanaf het zendapparaat. Het volume kan worden geregeld met het zendapparaat en de volumeknop.

Onderhoud:

Vervanging van de phononaald:

1. Til de arm van de draaitafel omhoog en zorg ervoor dat u de arm er niet uittrekt.
2. Trek de rode naaldkap voorzichtig naar beneden.
3. Steek om de nieuwe naald te installeren de achterkant van de naaldhouder in de goot aan het einde van de arm.
4. Er moet een klik klinken als de naald correct is geïnstalleerd.

Zorg voor vinylplaten:

Vervang je naalden regelmatig voor de beste geluidskwaliteit. Een naald gaat ongeveer 250 uur mee. Veeg je vinylplaten voor en direct na gebruik af met een antistatische doek. Veeg de naald van tijd tot tijd af met een zeer zachte borstel die is bevochtigd met alcohol om stof en vuil te verwijderen. Doe dit in de richting van de achterkant naar de voorkant van de naald.

Vergeet niet de naald en arm vast te zetten tijdens het hanteren om onnodige beweging te voorkomen.

Technische gegevens:

Ingangsspanning: 5V – 1A

Stroomverbruik: 5W

Maximaal ondersteunde USB-geheugencapaciteit: 32GB

Indeling USB-geheugen: FAT32

Bluetooth-versie: 5.4

Overdrachtsfrequentie: 2,4 GHz

Zendvermogen BT-kanaal: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warschau, Polen verklaart hierbij dat de AD 1914 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Voor het milieu. Gelieve kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken te deponeren in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO PREBERITE IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico z napetostjo 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.

4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki aparata ne poznajo, da ga uporabljajo

5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.

7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Pred čiščenjem ali po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
14. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, npr. pod tušem, v kopeli ali nad umivalnikom z vodo.
16. Ne dovolite, da se naprava ali napajalnik zmočita. Če aparat pade v vodo, takoj izvlecite vtič ali napajalnik iz omrežne vtičnice. Ko je naprava vključena, ne polagajte rok v vodo. Pred ponovno uporabo ga mora preveriti usposobljen električar.
17. Naprave ali napajalnika ne držite z mokrimi rokami.
18. Napravo je treba izklopiti vsakič, ko jo odložite.
19. Naprave ali napajalnika, priključenega v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
20. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.
21. Če aparat uporablja napajalnik, ga ne pokrivajte, saj bi to lahko povzročilo nevarno povišanje temperature in poškodbe aparata. Vedno najprej vstavite vtič v vtičnico na aparatu in nato napajalnik v omrežno vtičnico.

Opis naprave:

1. Adapter za 45 vrtljajev na minuto	2. Dvigalo roke gramofona	3. Izbira hitrosti - na voljo so tri hitrosti: 33 1/3, 45, 78 vrtljajev na minuto	4. Avtomatska zaustavitvev	5. Podpiranje/zapiranje roke gramofona
6. Ročica gramofona	7. Kaseta	8. Krožnik gramofona	9. Zvočnik	10. Indikator napajanja
11. Stikalo za napajanje/krmiljenje glasnosti	12. Kanal R	13. Kanal L	14. Vtičnica za enosmerni tok (5 V DC 1 A)	15. Prejšnja skladba
16. Naslednja skladba	17. Gumb Play/Pause/DEL	18. Gumb za izbiro načina: REC/Bluetooth/USB	19. Vtičnica USB	

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite vse pokajoče materiale.

2. Če ga ni na mestu, namestite pokrov na gramofon. To storite tako, da pritrdite pokrov, kot je prikazano na strani 3, grafični prikaz D.

POZOR. Med namestitvijo ne pritiskajte preveč na tečaje in pokrov, saj se lahko zlomijo.

Predvajanje vinilne plošče:

Pred predvajanjem se prepričajte, da ste odstranili embalažo. Zaklep za roko in zaščita igle sta odstranjena.

1. Priključite napajalnik v vtičnico (14).
2. Napajalnik priključite v stensko vtičnico.
3. Vinilno ploščo nežno položite na plošče (8).
4. Z ročico za izbiro hitrosti (3) izberite ustrezno hitrost.
5. Dvignite ročico gramofona z dvigalom ročice (2).
6. Roko postavite na zunanji rob vinilne plošče.
7. Stikalo za vklop/izklop glasnosti (11) obrnite v položaj ON in nato nastavite želeno glasnost naprave.
8. Krožnik se bo začel vrteti.
9. Ko je predvajanje plošče končano, se naprava samodejno izklopi, če je stikalo za samodejno ustavitev (4) v položaju ON. Če želite, da se plošča ob koncu vrtili, nastavite stikalo v položaj OFF.
10. Če želite ploščo obrniti, najprej premaknite ročico gramofona iz položaja za počitek.
11. Ko je plošča obrnjena, nadaljujte s korakom 3 zgornjih navodil.
12. Ko končate s poslušanjem, premaknite ročico gramofona v položaj za počitek.
13. Izklopite napravo z gumbom za vklop in ga premaknite v položaj OFF (11).

Predvajanje in shranjevanje na medij USB:

Za predvajanje z nosilcev USB mora biti ročica gramofona v mirujočem položaju.

1. Priključite napajalnik v vtičnico (14).
 2. Napajalnik priključite v stensko vtičnico.
 3. V vtičnico USB (19) vstavite pomnilniško napravo USB.
 4. Stikalo za upravljanje napajanja/glasnosti (11) obrnite v položaj ON in nato nastavite želeno glasnost naprave.
 5. Z gumbi za predvajanje / zaustavitev / del (17) vklopite ali zaustavite predvajanje.
 6. Z gumboma Next track / Previous track (15, 16) izberite skladbo, ki jo želite predvajati.
- OPOMBA: naprava predvaja samo datoteke MP3.

Snemanje na medij USB:

1. Začni predvajati vinilno ploščo, kot je opisano v poglavju "Predvajanje vinilne plošče" v priročniku.
2. Prepričajte se, da je medij USB pravilno nameščen v vtičnico USB (19).
3. Pritisnite in 2 sekundi držite gumb USB/REC/Bluetooth (18).
4. Zaslišali boste kratek zvočni signal, ki označuje, da se je snemanje začelo.
5. Če želite ustaviti snemanje, pritisnite in držite gumb USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekundi.
6. Zaslišali boste 2 kratka piska, ki označujeta, da se je snemanje končalo.
7. Na pomnilniškem mediju USB bo ustvarjena mapa RECORD0, datoteka pa bo shranjena kot mp3 s hitrostjo 128 kb/s.

Brisanje shranjenih datotek:

1. Po snemanju ročico postavite v položaj mirovanja. Samodejno bo predvajal skladbo na pogonu USB.
2. Pritisnite in držite gumb REC/Bluetooth/USB (18) 2 sekundi, da odprete mapo RECORD, ki bo predvajala posneto pesem.
3. Pritisnite gumb Predvajaj/Premor/DEL (17) za 2 sekundi, da izbrišete posneto skladbo. Zaslišali boste 2 kratka piska, ki označujeta, da je bila posneta pesem izbrisana.

Predvajanje prek povezave Bluetooth:

1. Z gumbom USB/REC/Bluetooth (18) izberite funkcijo Bluetooth.
 2. Na oddajni napravi poiščite "AD 1914" in napravi povežite.
 3. Ko je naprava pravilno seznanjena, se oglasi zvočni signal.
- Pri uporabi te funkcije se predvajanje vinilk ustavi. Izbira skladbe se izvede na oddajni napravi. Glasnost lahko upravljate z oddajno napravo in gumbom za nastavitve glasnosti.

Vzdrževanje:

Zamenjava gramofonske igle:

1. Dvignite ročico gramofona navzgor in pazite, da je ne izvlečete.

2. Nežno povlecite rdeči pokrovček igle navzdol.
3. Novo iglo namestite tako, da zadnji del ohišja igle vstavite v korito na koncu roke.
4. Ob pravilni namestitvi se mora oglasiti klik.

Skrb za vinilne plošče:

Za najboljšo kakovost zvoka redno menjajte igle. Ena igla zdrži približno 250 ur predvajanja.

Vinilne plošče pred uporabo in takoj po njej obrišite z antistatično krpo.

Občasno obrišite iglo z zelo mehko krtačko, navlaženo z alkoholom, da odstranite prah in umazanijo. To počnite v smeri od zadnje proti sprednji strani igle.

Pri rokovanju ne pozabite pritrditi igle in roke, da preprečite nepotrebno premikanje.

Tehnični podatki:

Vhodna napetost: 5V = 1A

Poraba toka: 5W

Največja podprta zmogljivost pomnilnika USB: nAJVEČJA ZMOGLJIVOST USB: 32 GB

Format pomnilnika USB: FAT32

Različica Bluetooth: 5.4

Frekvenca prenosa: 2,4 GHz

Moč oddajanja kanala BT: 3.mOČ: 98 mW

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varšava, Poljska, izjavlja, da je AD 1914 v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Zaradi varstva okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odvrzite v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe.



Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NIITÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 100-240 V ~ 50/60 Hz maadoitettuun pistorasiaan.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat

suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.

11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

13. Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

14. Älä käytä laitetta veden läheisyydessä, esimerkiksi: suihkussa, kylpyammeessa tai lavuaarin päällä, jossa on vettä.

16. Älä anna laitteen tai virtalähteen kastua. Jos laite putoaa veteen, vedä pistoke tai virtalähde välittömästi irti pistorasiasta. Älä laita käsiäsi veteen, kun laite on kytketty päälle. Pätevän sähköasentajan on tarkistettava laite ennen sen uudelleenkäyttöä.

17. Älä tartu laitteeseen tai virtalähteeseen märillä käsillä.

18. Laite on kytkettävä pois päältä aina, kun se laitetaan pois.

19. Älä jätä laitetta tai virtalähdettä pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

20. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on syytä konsultoida tässä asiassa.

21. Jos laite käyttää virtalähdettä, älä peitä sitä, sillä se voi johtaa vaaralliseen lämpötilan nousuun ja laitteen vaurioitumiseen.

Työnnä aina ensin pistoke laitteen pistorasiaan ja sitten virtalähde pistorasiaan.

Laitteen kuvaus:

1. 45 rpm-sovitin

2. Levysoitimen
varren nostin

3. Nopeuden valinta -
kolme nopeutta
valittavissa: 33 1/3, 45, 78
rpm

4. Automaattinen
pysäytys

5. Levysoitimen
varren
tuki/lukitus

6. Kääntöpöydän varsi	7. Kasetti	8. Levysoitinlautanen	9. Kaiutin	10. Virran merkkivalo
11. Virtakytkin/äänenvoimakkuuden säädin	12. R-kanava	13. L-kanava	14. DC-virtapistoke (5 V DC 1 A)	15. Edellinen kappale
16. Seuraava kappale	17. Play/Pause/DEL-painike	18. Tilan valintapainike: REC/Bluetooth/USB	19. USB-liitäntä	

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista mahdolliset pokahtelevat materiaalit.
 2. Jos se ei ole paikallaan, aseta kansi levysoittimen päälle. Kiinnitä kansi tätä varten kuten sivulla 3 olevassa kuvassa D on esitetty.
- VAROITUS. Älä paina saranoita ja kantta liian kovaa asennuksen aikana, sillä ne voivat rikkoutua.

Vinyylilevyn soittaminen:

Varmista, että pakkausmateriaalit on poistettu ennen soittamista. Käsivarren lukitus ja neulasuoja on poistettu.

1. Kytke virtalähde pistorasiaan (14).
2. Kytke virtalähde pistorasiaan.
3. Aseta vinyylilevy varovasti levylautasille (8).
4. Valitse sopiva nopeus nopeuden valintavivulla (3).
5. Nosta levysoittimen varsi ylös varren nostimella (2).
6. Aseta varsi vinyylilevyn ulkoreunan kohdalle.
7. Käännä virta-/äänenvoimakkuuden säätökytkin (11) ON-asentoon ja aseta sitten laitteen haluttu äänenvoimakkuus.
8. Levylautanen alkaa pyöriä.
9. Kun levy on valmis, laite sammuu automaattisesti, jos automaattinen pysäytyskytkin (4) on ON-asennossa. Jos haluat levyn pyöriävän, kun se on valmis, aseta kytkin OFF-asentoon.
10. Jos haluat kääntää levyn ympäri, siirrä ensin levysoittimen varsi lepoasentoon.
11. Kun levy on käännetty, jatka yllä olevien ohjeiden vaiheesta 3.
12. Kun olet lopettanut kuuntelun, siirrä levysoittimen varsi lepoasentoon.
13. Kytke laite pois päältä virtanupista ja siirrä se OFF-asentoon (11).

Toisto ja tallentaminen USB-mediaan:

Toistoa varten USB-mediasta levysoittimen varren on oltava lepoasennossa.

1. Kytke virtalähde pistorasiaan (14).
2. Kytke virtalähde pistorasiaan.
3. Aseta USB-muistilaite USB-liitäntään (19).
4. Käännä virta-/äänenvoimakkuuden säätökytkin (11) ON-asentoon ja aseta sitten laitteen haluttu äänenvoimakkuus.
5. Kytke toisto päälle tai pysäytä se Play / Pause / Del -painikkeilla (17).
6. Valitse toistettava raita Next track / Previous track -painikkeilla (15,16).

HUOMAUTUS: laite toistaa vain MP3-tiedostoja.

Tallentaminen USB-tietovälineelle:

1. Aloita vinyylilevyn toistaminen käyttöoppaan kohdassa "Vinyylilevyn toistaminen" kuvatulla tavalla.
2. Varmista, että USB-media on asennettu oikein USB-liitäntään (19).
3. Pidä USB/REC/Bluetooth-painiketta (18) painettuna 2 sekunnin ajan.
4. Kuulet lyhyen äänimerkin, joka osoittaa, että tallennus on alkanut.
5. Voit lopettaa tallennuksen pitämällä USB/REC/Bluetooth-painiketta (18) painettuna 2 sekunnin ajan.
6. Kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä, jotka ilmaisevat, että tallennus on päättynyt.
7. USB-tallennusvälineeseen luodaan RECORD0-kansio ja tiedosto tallennetaan mp3-muodossa 128 kbps:n nopeudella.

Tallennettujen tiedostojen poistaminen:

1. Aseta äänivarsi nauhoituksen jälkeen lepoasentoon. Se toistaa USB-asetassa olevan kappaleen automaattisesti.
2. Paina ja pidä painettuna REC/Bluetooth/USB-painiketta (18) 2 sekunnin ajan päästäksesi RECORD-kansioon, se toistaa tallennetun kappaleen.

3. Paina Toisto/Tauko/DEL-painiketta (17) 2 sekunnin ajan poistaaksesi tallennettu kappale. Kuulet 2 lyhyttä piippausta, jotka osoittavat, että tallennettu kappale on poistettu.

Toisto Bluetooth-yhteyden kautta:

1. Valitse Bluetooth-toiminto USB/REC/Bluetooth-painikkeella (18).
 2. Etsi lähetyslaitteesta "AD 1914" ja muodosta laitepari.
 3. Kun pariiliitos on muodostettu oikein, laite piippaa.
- Tätä toimintoa käytettäessä vinyylin toisto pysähtyy. Raidan valinta tapahtuu lähettävältä laitteelta. Äänenvoimakkuutta voidaan säätää lähetyslaitteesta ja äänenvoimakkuuden säätimestä.

Ylläpito:

Fononeulan vaihto:

1. Nosta levysoittimen vartta ylöspäin varoen vetämästä vartta ulos.
2. Vedä varovasti punaista neulansuojusta alaspäin.
3. Uuden neulan asentamiseksi työnnä neulakotelon takaosa varren päässä olevaan kaukaloon.
4. Kun neula on asennettu oikein, kuuluu naksahdus.

Vinyylilevyjen hoitaminen:

Jos haluat parhaan äänenlaadun, vaihda neulat säännöllisesti. Yksi neula kestää noin 250 tuntia toistoa.

Pyyhi vinyylilevyt antistaattisella liinalla ennen käyttöä ja heti käytön jälkeen.

Pyyhi aika ajoin neula erittäin pehmeällä harjalla, joka on kostutettu alkoholiin, pölyn ja lian poistamiseksi. Tee tämä neulan takaosasta etupuoelle päin.

Kun käsittelet neulaa, älä unohda kiinnittää neulaa ja käsivartta tarpeettoman liikkeen estämiseksi.

Tekniset tiedot:

Syöttöjännite: 1A

Virrankulutus: 5W

Suurin tuettu USB-muistikapasiteetti: 32GB

USB-muistimuoto: USB-muistitila: FAT32

Bluetooth-versio: 5.4

Lähetystaajuus: 2,4 GHz

BT-kanavan lähetysteho: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varsova, Puola vakuuttaa täten, että AD 1914 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa Internet-osoitteessa: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Ympäristön vuoksi. Hävitä pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE-pussit) asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA
PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 100-240 V ~ 50/60 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda

zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Przed czyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

14. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

16. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno

wkładać ręk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.

- 17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
- 18. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
- 19. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
- 20. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- 21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.

Opis Urządzenia:

1. Adapter 45 obr./min	2. Podnośnik ramienia gramofonu	3. Wybór prędkości – trzy prędkości do wyboru: 33 1/3, 45, 78 obr./min	4. Automatyczne zatrzymanie	5. Podpórka/blokada ramienia gramofonu
6. Ramię gramofonu	7. Wkładka	8. Talerz gramofonu	9. Głośnik	10. Wskaźnik zasilania
11. Przełącznik zasilania/regulacja głośności	12. Kanał R	13. Kanał L	14. Gniazdo zasilania DC (5 V DC 1 A)	15. Poprzedni utwór
16. Następny utwór	17. Przycisk Odtwarzaj/Pauza/DEL	18. Przycisk wyboru trybu: REC/Bluetooth/USB	19. Gniazdo USB	

Przed pierwszym użyciem:

- 1. Usun wszelkie materiały pokowe.
- 2. Jeżeli nie jest założona to załóż pokrywę na gramofon. W tym celu załóż osłonę Jak pokazano na stronie 3 grafika D.
- UWAGA. Podczas instalacji nie naciskaj za mocno na zawiasy i pokrywę ponieważ może pęknąć.

Odtwarzanie płyty winylowej:

- Przed odtwarzaniem upewnij się że materiały pakowe zostały usunięte. Blokada ramienia i zabezpieczenie igły zostały zdjęte.
- 1. Podłącz zasilacz do gniazda zasilania (14).
- 2. Podłącz zasilacz do gniazdzka ściennego.
- 3. Połóż delikatnie płytę winylową na talerzu (8).

- Wybierz odpowiednią prędkość przy pomocy dźwigni wyboru prędkości (3).
- Podnieś ramię gramofony używając podnośnika ramienia (2).
- Ustaw ramię na zewnętrznej krawędzi płyty winylowej.
- Przekręć przełącznik zasilania / regulacji głośności (11) do pozycji ON i następnie ustaw pożądaną głośność urządzenia.
- Talerz zacznie się obracać.
- Po zakończeniu płyty urządzenie wyłączy się automatycznie jeżeli przełącznik automatycznego zatrzymania (4) jest w pozycji ON. Jeżeli chcesz żeby płyta obracała się po zakończeniu ustaw przełącznik do pozycji OFF.
- W celu przełożenia płyty na drugą stronę najpierw przestaw ramię gramofonu z do pozycji spoczynku.
- Po przełożeniu płyty postępuj od punktu 3 powyższej instrukcji.
- Po zakończeniu odsłuchu przestaw ramię gramofony do pozycji spoczynku.
- Wyłącz urządzenie przy pomocy pokrętła zasilania i ustaw je w pozycji OFF (11).

Odtwarzanie i zapisywanie na nośnik USB:

W celu odtwarzania z nośnika USB, ramię gramofonu musi być w pozycji spoczynku.

- Podłącz zasilacz do gniazda zasilania (14).
 - Podłącz zasilacz do gniazda ściennego.
 - Włóż pamięć USB do gniazda USB (19).
 - Przekręć przełącznik zasilania / regulacji głośności (11) do pozycji ON i następnie ustaw pożądaną głośność urządzenia.
 - Przy pomocy przycisków Odtwarzania / Pauzy / Del (17), włącz lub zatrzymaj odtwarzanie.
 - Przy pomocy przycisków następny utwór / poprzedni utwór (15,16) wybierz utwór który będzie odtwarzany.
- UWAGA: urządzenie odtwarza wyłącznie pliki w formacie MP3.

Nagrywanie na nośnik USB:

- Zacznij odtwarzanie płyty winylowej jak opisano w części instrukcji „Odtwarzanie płyty winylowej”.
- Upewnij się że nośnik USB jest poprawnie zainstalowany w gnieździe USB (19).
- Przyciśnij i przytrzymaj przycisk USB/REC/Bluetooth (18) przez 2 sekundy.
- Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy oznaczający że nagrywanie się rozpoczęło.
- W celu zakończenia nagrywania naciśnij i przytrzymaj przycisk USB/REC/Bluetooth (18) przez 2 sekundy.
- Usłyszysz 2 krótkie sygnały dźwiękowe oznaczające że nagrywanie się zakończyło.
- W nośniku USB zostanie utworzony folder RECORD0 a plik będzie zapisany jako mp3 w 128 kbps.

Usuwanie zapisanych plików:

- Po nagraniu umieść ramię gramofonu w pozycji spoczynkowej. Utwór z dysku USB zostanie automatycznie odtworzony.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk REC/Bluetooth/USB (18) przez 2 sekundy, aby przejść do folderu RECORD, a nagrany utwór zostanie odtworzony.
- Naciśnij przycisk Play/Pause/DEL (17) przez 2 sekundy, aby usunąć nagrany utwór. Usłyszysz 2 krótkie sygnały dźwiękowe informujące o usunięciu nagranego utworu.

Odtwarzanie po przez połączenie Bluetooth:

- Przy pomocy przycisku USB/REC/Bluetooth (18) wybierz funkcję Bluetooth.
 - Na urządzeniu nadawczym wyszukaj „AD 1914” i sparuj urządzenia.
 - Po poprawnym sparowaniu urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
- Podczas używania tej funkcji odtwarzanie płyt winylowych będzie zatrzymane. Wybór utworu dokonuje się z urządzenia nadającego. Głośność można kontrolować przy pomocy urządzenia nadającego oraz pokrętła głośności.

Konserwacja:

Wymiana igły gramofonowej:

- Podnieś ramię gramofonu do góry zwracając uwagę żeby nie wyrwać ramienia.
- Delikatnie odciągnij czerwoną skuwkę z igłą w dół.
- W celu zainstalowania nowej igły włóż tylną część obudowy igły do korytka na końcu ramienia.
- Przy poprawnej instalacji powinno wybrzmieć kliknięcie.

Dbanie o płyty winylowe:

Dla najlepszej jakości dźwięku wymieniaj igły regularnie. Jedna igła wystarcza na około 250 godzin odtwarzania.

Przetrzyj płyty winylowe przy pomocy ściereczki antystatycznej przed i zaraz po użyciu.

Co pewien czas przetrzyj igłę bardzo miękkim pędzelkiem który będzie zwilżony alkoholem w celu usunięcia kurzu i zanieczyszczeń. Rób to w kierunku od tyłu do przodu igły.

Podczas przenoszenia nie zapomnij zabezpieczyć igły i ramienia przed niepotrzebnym poruszeniem.

Dane techniczne:

Napięcie wejściowe: 5V = 1A

Zużycie prądu: 5W

Maksymalna obsługiwana pojemność pamięci USB: 32GB

Format pamięci USB: FAT32

Wersja Bluetooth: 5.4

Częstotliwość nadawcza: 2,4 GHz

Moc emisji kanału BT: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polska niniejszym oświadcza, że urządzenie AD 1914 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzić oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non

utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.

3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra da 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio non permettere ai bambini o a chiunque non abbia dimestichezza con l'apparecchio di utilizzarlo

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. **NON** immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un

centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

13. Prima della pulizia o dopo l'uso, estrarre la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

14. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino con acqua.

16. Non lasciare che l'apparecchio o l'alimentatore si bagnino. Se l'apparecchio cade in acqua, estrarre immediatamente la spina o l'alimentatore dalla presa di corrente. Non mettere le mani nell'acqua mentre l'apparecchio è acceso. L'apparecchio deve essere controllato da un elettricista qualificato prima di essere riutilizzato.

17. Non afferrare l'apparecchio o l'alimentatore con le mani bagnate.

18. L'apparecchio deve essere spento ogni volta che viene riposto.

19. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato a una presa di corrente.

20. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

21. Se l'apparecchio utilizza un alimentatore, non coprirlo, poiché ciò potrebbe causare un pericoloso aumento della temperatura e

danni all'apparecchio. Inserire sempre prima la spina nella presa di corrente dell'apparecchio e poi l'alimentatore nella presa di corrente.

Descrizione dell'apparecchio:

1. Adattatore 45 giri	2. Sollevamento del braccio del giradischi	3. Selezione della velocità: tre velocità tra cui scegliere: 33 1/3, 45, 78 giri/min	4. Arresto automatico	5. Supporto/blocco del braccio del giradischi
6. Braccio del giradischi	7. Cartuccia	8. Piatto del giradischi	9. Altoparlante	10. Indicatore di alimentazione
11. Interruttore di alimentazione/controllo del volume	12. Canale R	13. Canale L	14. Presa di alimentazione DC (5 V DC 1 A)	15. Brano precedente
16. Brano successivo	17. Pulsante Play/Pausa/DEL	18. Pulsante di selezione della modalità: REC/Bluetooth/USB	19. Presa USB	

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere i materiali che si spuntano.
 2. Se non è presente, applicare il coperchio al giradischi. A tal fine, fissare il coperchio come illustrato a pagina 3 grafico D.
- ATTENZIONE. Non premere troppo sulle cerniere e sul coperchio durante l'installazione, perché potrebbero rompersi.

Riproduzione di un disco in vinile:

Prima di riprodurre un disco in vinile, accertarsi che i materiali di imballaggio siano stati rimossi. Il blocco del braccio e la protezione dell'ago siano stati rimossi.

1. Collegare l'alimentatore alla presa di corrente (14).
2. Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.
3. Posizionare delicatamente il disco in vinile sui piatti (8).
4. Selezionare la velocità appropriata utilizzando la leva di selezione della velocità (3).
5. Sollevare il braccio del giradischi utilizzando il sollevatore del braccio (2).
6. Posizionare il braccio sul bordo esterno del disco in vinile.
7. Portare l'interruttore di accensione/controllo del volume (11) in posizione ON e quindi impostare il volume desiderato dell'unità.
8. Il piatto inizia a ruotare.
9. Quando il disco è terminato, l'unità si spegne automaticamente se l'interruttore di arresto automatico (4) è in posizione ON. Se si desidera che il disco ruoti una volta terminato, impostare l'interruttore sulla posizione OFF.
10. Per capovolgere il disco, spostare prima il braccio del giradischi dalla posizione di riposo.
11. Una volta girato il disco, procedere dal punto 3 delle istruzioni precedenti.
12. Al termine dell'ascolto, spostare il braccio del giradischi in posizione di riposo.
13. Spegner l'apparecchio con la manopola di accensione e portarla in posizione OFF (11).

Riproduzione e salvataggio su supporti USB:

Per la riproduzione da supporti USB, il braccio del giradischi deve essere in posizione di riposo.

1. Collegare l'alimentazione alla presa di corrente (14).
 2. Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.
 3. Inserire il dispositivo di memoria USB nella presa USB (19).
 4. Portare l'interruttore di accensione/controllo del volume (11) in posizione ON e impostare il volume desiderato del dispositivo.
 5. Con i tasti Play / Pause / Del (17), attivare o interrompere la riproduzione.
 6. Con i pulsanti Traccia successiva / Traccia precedente (15,16), selezionare la traccia da riprodurre.
- NOTA: il dispositivo riproduce solo file MP3.

Registrazione su supporti USB:

1. Avviare la riproduzione di un disco in vinile come descritto nella sezione "Riproduzione di un disco in vinile" del manuale.
2. Assicurarsi che il supporto USB sia installato correttamente nella presa USB (19).
3. Tenere premuto il pulsante USB/REC/Bluetooth (18) per 2 secondi.
4. Si udirà un breve segnale acustico per indicare l'avvio della registrazione.
5. Per interrompere la registrazione, tenere premuto il pulsante USB/REC/Bluetooth (18) per 2 secondi.
6. Si udranno 2 brevi segnali acustici per indicare che la registrazione è terminata.
7. Sul supporto di memoria USB verrà creata una cartella RECORD0 e il file verrà salvato in formato mp3 a 128 kbps.

Eliminazione dei file salvati:

1. Dopo la registrazione, metti il braccio in posizione di riposo. Riproduurrà automaticamente la canzone nell'unità USB.
2. Tieni premuto il pulsante REC/Bluetooth/USB (18) per 2 secondi per entrare nella cartella RECORD, riprodurrà la canzone registrata.
3. Premi il pulsante Play/Pause/DEL (17) per 2 secondi per eliminare la canzone registrata. Sentirai 2 brevi segnali acustici che indicano che la canzone registrata è stata eliminata.

Riproduzione tramite connessione Bluetooth:

1. Utilizzando il pulsante USB/REC/Bluetooth (18), selezionare la funzione Bluetooth.
 2. Sul dispositivo di trasmissione, cercare "AD 1914" e accoppiare i dispositivi.
 3. Quando l'accoppiamento è corretto, il dispositivo emette un segnale acustico.
- Quando si utilizza questa funzione, la riproduzione del vinile viene interrotta. La selezione dei brani viene effettuata dal dispositivo di trasmissione. Il volume può essere controllato dal dispositivo di trasmissione e dalla manopola del volume.

Manutenzione:

Sostituzione dell'ago fono:

1. Sollevare il braccio del giradischi verso l'alto facendo attenzione a non estrarre il braccio.
2. Tirare delicatamente verso il basso il cappuccio rosso dell'ago.
3. Per installare il nuovo ago, inserire la parte posteriore dell'involucro dell'ago nell'incavo all'estremità del braccio.
4. Quando l'ago è installato correttamente, si sente un clic.

Cura dei dischi in vinile:

Per ottenere la migliore qualità del suono, cambiate regolarmente gli aghi. Un ago dura circa 250 ore di riproduzione. Pulire i dischi in vinile con un panno antistatico prima e subito dopo l'uso. Di tanto in tanto, pulire l'ago con una spazzola molto morbida inumidita con alcol per rimuovere polvere e sporcizia. Eseguire questa operazione in direzione dalla parte posteriore a quella anteriore dell'ago.

Durante la manipolazione, non dimenticare di fissare l'ago e il braccio per evitare movimenti inutili.

Dati tecnici:

Tensione di ingresso: 5V = 1A

Consumo di corrente: 5W

Capacità massima di memoria USB supportata: 32GB

Formato della memoria USB: FAT32

Versione Bluetooth: 5.4

Frequenza di trasmissione: 2,4 GHz

Potenza di emissione del canale BT: 3.98mW

Con la presente Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varsavia, Polonia dichiara che l'AD 1914 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Per il rispetto dell'ambiente. Smaltire gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett 100-240 V ~ 50/60 Hz jordat eluttag.
För ökad säkerhet bör du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om

detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.

12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

13. Dra ut stickkontakten ur eluttaget före rengöring eller efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

14. Använd inte apparaten i närheten av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.

16. Låt inte apparaten eller strömförsörjningen bli blöt. Om

apparaten hamnar i vatten ska du omedelbart dra ut kontakten eller strömförsörjningen ur eluttaget. Sänk inte ner händerna i vattnet när apparaten är påslagen. Den måste kontrolleras av en behörig elektriker innan den används igen.

17. Ta inte tag i apparaten eller strömförsörjningen med våta händer.

18. Apparaten måste stängas av varje gång den ställs undan.

19. Lämna inte apparaten eller strömförsörjningen ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.

20. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

21. Om apparaten använder en strömförsörjning får den inte täckas över, eftersom det kan leda till en farlig temperaturökning och skada på apparaten. Sätt alltid in stickkontakten i eluttaget på apparaten först och sedan i nätaggregatet i eluttaget.

Beskrivning av enheten:

1. 45 rpm adapter	2. Lyft för skivspelarens arm	3. Hastighetsval - tre hastigheter att välja mellan: 33 1/3, 45, 78 varv/minut	4. Automatiskt stopp	5. Stöd/lås för skivspelarens arm
6. Skivspelarens arm	7. Kassett	8. Skivspelartallrik	9. Högtalare	10. Strömindikator
11. Strömbrytare/volymkontroll	12. R-kanal	13. L-kanal	14. DC-strömuttag (5 V DC 1 A)	15. Föregående låt
16. Nästa spår	17. Knapp för Play/Pause/DEL	18. Knapp för val av läge: REC/Bluetooth/USB	19. USB-uttag	

Före första användning:

1. Avlägsna allt material som sticker upp.

2. Om det inte finns på plats, sätt på locket på skivspelaren. Detta gör du genom att fästa kåpan enligt bilden på sidan 3, bild D.

FÖRSIKTIGHET. Tryck inte för hårt på gångjärnen och kåpan under monteringen, eftersom de då kan gå sönder.

Spela upp en vinylskiva:

Kontrollera att förpackningsmaterialet har avlägsnats innan du börjar spela. Armlåset och nålskyddet har tagits bort.

1. Anslut strömförsörjningen till eluttaget (14).

2. Anslut strömförsörjningen till ett vägguttag.

3. Placera vinylskivan försiktigt på skivtallrikarna (8).

4. Välj lämplig hastighet med hastighetsväljaren (3).

5. Lyft upp skivtallrikens arm med hjälp av armlyftaren (2).
6. Placera armen på vinylskivans ytterkant.
7. Vrid strömbrytaren/volymreglaget (11) till läge ON och ställ in önskad volym på apparaten.
8. Skivtallriken börjar rotera.
9. När skivan är färdigspeland stängs apparaten av automatiskt om strömbrytaren för automatisk avstängning (4) är i läge ON. Om du vill att skivan ska rotera när den är färdig, ställ omkopplaren i OFF-läge.
10. För att vända på skivan, flytta först skivspelarens arm från till viloläget.
11. När skivan har vänts, fortsätt från steg 3 i ovanstående instruktioner.
12. När du har lyssnat färdigt flyttar du skivspelarens arm till viloläget.
13. Stäng av apparaten med strömbrytaren och för den till OFF-läget (11).

Uppspelning och lagring på USB-media:

För uppspelning från USB-media måste skivtallrikens arm vara i viloläge.

1. Anslut strömförsörjningen till eluttaget (14).
 2. Anslut strömförsörjningen till ett vägguttag.
 3. Sätt i USB-minnet i USB-uttaget (19).
 4. Sätt strömbrytaren/volymreglaget (11) i läge ON och ställ in önskad volym på apparaten.
 5. Använd knapparna Play / Pause / Del (17) för att starta eller stoppa uppspelningen.
 6. Med knapparna Next track / Previous track (15,16) väljer du det spår som ska spelas upp.
- OBS: Apparaten kan endast spela upp MP3-filer.

Inspelning till USB-media:

1. Börja spela upp en vinylskiva enligt beskrivningen i avsnittet "Spela upp en vinylskiva" i bruksanvisningen.
2. Se till att USB-mediet är korrekt installerat i USB-uttaget (19).
3. Håll USB/REC/Bluetooth-knappen (18) intryckt i 2 sekunder.
4. Du hör ett kort pip som indikerar att inspelningen har startat.
5. För att stoppa inspelningen, tryck och håll in USB/REC/Bluetooth-knappen (18) i 2 sekunder.
6. Du hör 2 korta pip för att indikera att inspelningen har avslutats.
7. En RECORD0-mapp skapas på USB-lagringsmediet och filen sparas som mp3 med 128 kbps.

Ta bort sparade filer:

1. Efter inspelningen, sätt tonearmen i viloläget. Den kommer att spela upp låten på USB-enheten automatiskt.
2. Tryck och håll REC/Bluetooth/USB-knappen (18) intryckt i 2 sekunder för att gå in i mappen RECORD, den kommer att spela upp den inspelade låten.
3. Tryck på Play/Pause/DEL-knappen (17) i 2 sekunder för att radera den inspelade låten. Du kommer att höra 2 korta pip som indikerar att den inspelade låten har raderats.

Uppspelning via Bluetooth-anslutning:

1. Använd USB/REC/Bluetooth-knappen (18) för att välja Bluetooth-funktionen.
2. Sök efter "AD 1914" på den sändande enheten och koppla ihop enheterna.
3. När enheten är korrekt parkopplad hörs en ljudsignal.

När du använder den här funktionen stoppas vinyluppspelningen. Spårval görs från den sändande enheten. Volymen kan styras från den sändande enheten och volymratten.

Underhåll:

Byte av phononålen:

1. Lyft skivspelarens arm uppåt och se till att armen inte dras ut.
2. Dra försiktigt det röda nålskyddet nedåt.
3. Sätt i den nya nålen genom att föra in nålhusets baksida i träget i slutet av armen.
4. Ett klick ska höras när den är korrekt installerad.

Ta hand om vinylskivor:

För bästa ljudkvalitet bör du byta nålar regelbundet. En nål räcker till cirka 250 timmars uppspelning.

Torka av vinylskivorna med en antistatisk trasa före och omedelbart efter användning.

Torka då och då av nålen med en mycket mjuk borste som fuktats med alkohol för att avlägsna damm och smuts. Gör

detta i en riktning från baksidan till framsidan av nålen.

Glöm inte att säkra nålen och armen vid hantering för att förhindra onödiga rörelser.

Техническа данна:

Ingångsspänning: 5V – 1A

Strömförbrukning: 5W

Maximal USB-minneskapacitet som stöds: 32 GB

USB-minnesformat: FAT32

Bluetooth-version: 5.4

Överföringsfrekvens: 2,4 GHz

BT-kanalens emissionseffekt: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polen förklarar härmed att AD 1914 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



För miljöns skull. Kasta kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE-påsar) i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan föroreana mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**



Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт с напрежение

100-240 V ~ 50/60 Hz.

За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен

център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове.

Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.

11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

13. Преди почистване или след употреба извадете щепсела от електрическата мрежа, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

14. Не използвайте уреда в близост до вода, например: под душа, във ваната или над мивка с вода.

16. Не позволявайте уредът или захранването да се намокрят. Ако уредът попадне във вода, незабавно издърпайте щепсела или захранването от електрическата мрежа. Не поставяйте ръцете си във водата, докато уредът е включен. Той трябва да бъде проверен от квалифициран електротехник, преди да бъде използван отново.

17. Не хващайте уреда или захранването с мокри ръце.

18. Уредът трябва да се изключва всеки път, когато се прибира.

19. Не оставяйте уреда или захранването, включени в контакт, без надзор.

20. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

21. Ако уредът използва захранване, не го покривайте, тъй като това може да доведе до опасно повишаване на температурата и повреда на уреда. Винаги първо поставяйте щепсела в контакта

на уреда, а след това захранващия блок в контакта на електрическата мрежа.

Описание на устройството:

1. Адаптер за 45 оборота в минута	2. Повдигане на рамото на грамофона	3. Избор на скорост - три скорости за избор: 33 1/3, 45, 78 об/мин	4. Автоматичен стоп	5. Поддръжка/заклучване на рамото на грамофона
6. Рамо на грамофона	7. Касетофон	8. Плоча на грамофона	9. Високоговорител	10. Индикатор за захранване
11. Превключвател на захранването/контрол на силата на звука	12. Канал R	13. Канал L	14. Гнездо за постоянно захранване (5 V DC 1 A)	15. Предишна песен
16. Следваща песен	17. Бутон Play/Pause/DEL	18. Бутон за избор на режим: REC/Bluetooth/USB	19. USB гнездо	

Преди първата употреба:

1. Отстранете всички изскачащи материали.
 2. Ако не е на мястото си, поставете капака на грамофона. За да направите това, закрепете капака. Както е показано на страница 3 графика D.
- ВНИМАНИЕ.** Не натискайте прекалено силно пантите и капака по време на монтажа, тъй като може да се счупят.

Възпроизвеждане на винилова плоча:

Уверете се, че опаковъчните материали са отстранени, преди да възпроизвеждате. Заклучването на рамото и защитата на иглата са отстранени.

1. Свържете захранващия блок към гнездото за захранване (14).
2. Включете захранващия блок в стенов контакт.
3. Поставете внимателно виниловия диск върху плочите (8).
4. Изберете подходящата скорост с помощта на лоста за избор на скорост (3).
5. Повдигнете рамото на грамофона с помощта на повдигача на рамото (2).
6. Позиционирайте рамото върху външния ръб на виниловата плоча.
7. Завъртете превключвателя за захранване/контрол на силата на звука (11) в положение ON (Вкл.) и след това задайте желаната сила на звука на устройството.
8. Плочата ще започне да се върти.
9. Когато дискът приключи, устройството ще се изключи автоматично, ако превключвателят за автоматично спиране (4) е в положение ON. Ако искате дискът да се върти след приключване на работа, поставете превключвателя в положение OFF.
10. За да обрнете плочата, първо преместете рамото на грамофона от до положение за покой.
11. След като плочата е обърната, продължете от стъпка 3 на горните инструкции.
12. Когато приключите с прослушването, преместете рамото на грамофона в положение на покой.
13. Изключете устройството с помощта на копчето за захранване и го преместете в положение OFF (11).

Възпроизвеждане и записване на USB носител:

За възпроизвеждане от USB носител рамото на грамофона трябва да е в положение за почивка.

1. Свържете захранването към гнездото за захранване (14).
2. Включете захранването в стенов контакт.
3. Поставете USB устройство с памет в USB гнездото (19).
4. Завъртете превключвателя за захранване/контрол на силата на звука (11) в положение ON (Вкл.) и след това задайте желаната сила на звука на устройството.
5. С помощта на бутоните Play / Pause / Del (17) включете или спрете възпроизвеждането.

6. С помощта на бутоните Следваща песен / Предишна песен (15,16) изберете песента, която ще се възпроизвежда.

ЗАБЕЛЕЖКА: устройството възпроизвежда само MP3 файлове.

Записване на USB носител:

1. Започнете да възпроизвеждате винилов диск, както е описано в раздела "Възпроизвеждане на винилов диск" в ръководството.
2. Уверете се, че USB носителят е правилно инсталиран в USB гнездото (19).
3. Натиснете и задръжте бутона USB/REC/Bluetooth (18) за 2 секунди.
4. Ще чуете кратък звуков сигнал, който показва, че записът е започнал.
5. За да спрете записа, натиснете и задръжте бутона USB/REC/Bluetooth (18) за 2 секунди.
6. Ще чуете 2 кратки звукови сигнала, които показват, че записът е приключил.
7. На USB носителя ще бъде създадена папка RECORD0 и файлът ще бъде записан като mp3 със скорост 128 kbps.

Изтриване на запазени файлове:

1. След записа поставете рамото в покой. Той автоматично ще възпроизведе песента от USB устройството.
2. Натиснете и задръжте бутона REC/Bluetooth/USB (18) за 2 секунди, за да влезете в папката RECORD, тя ще възпроизведе записаната песен.
3. Натиснете бутона Пусни/Пауза/DEL (17) за 2 секунди, за да изтриете записаната песен. Ще чуете 2 кратки звукови сигнала, показващи, че записаната песен е изтрита.

Възпроизвеждане чрез Bluetooth връзка:

1. С помощта на бутона USB/REC/Bluetooth (18) изберете функцията Bluetooth.
2. На предаващото устройство потърсете "AD 1914" и сдвоете устройствата.
3. При правилно сдвояване устройството ще издаде звуков сигнал.

Когато използвате тази функция, възпроизвеждането на винил ще бъде спряно. Изборът на песен се извършва от предаващото устройство. Силата на звука може да се контролира от предаващото устройство и от копчето за сила на звука.

Поддръжка:

Смяна на фоноиглата:

1. Повдигнете рамото на грамофона нагоре, като внимавате да не издърпате рамото.
2. Внимателно издърпайте червената капачка на иглата надолу.
3. За да монтирате новата игла, поставете задната част на калъфа на иглата в улея в края на рамото.
4. При правилно инсталиране трябва да се чуе щракване.

Грижа за виниловите плочи:

За да постигнете най-добро качество на звука, сменяйте иглите редовно. Една игла издържа приблизително 250 часа възпроизвеждане.

Избърсвайте виниловите си плочи с антистатична кърпа преди и веднага след употреба.

От време на време избърсвайте иглата с много мека четка, която е била навлажнена със спирт, за да отстраните праха и мръсотията. Правете това в посока от задната към предната част на иглата.

При работа не забравяйте да закрепите иглата и рамото, за да предотвратите ненужно движение.

Технически данни:

Входящо напрежение: 5V = 1A

Консумация на ток: 5W

Максимален поддържан капацитет на USB паметта: 32GB

Формат на USB паметта: FAT32

Версия на Bluetooth: 5.4

Честота на предаване: 2,4 GHz

Мощност на излъчване на BT канала: 3.98mW

С настоящото Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Варшава, Полша декларира, че AD 1914 е в съответствие с



В името на околната среда. Моля, изхвърляйте картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци съгласно тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дишането и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en 100-240 V ~ 50/60 Hz jordet stikkontakt.

Af hensyn til sikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller

personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Nedsenk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

13. Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring eller efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

14. Brug ikke apparatet i nærheden af vand, f.eks. under bruseren, i

badekarret eller over en vask med vand.

16. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen blive våd. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks trække stikket eller strømforsyningen ud af stikkontakten. Stik ikke hænderne ned i vandet, mens apparatet er tændt. Det skal kontrolleres af en kvalificeret elektriker, før det tages i brug igen.

17. Tag ikke fat i apparatet eller strømforsyningen med våde hænder.

18. Apparatet skal slukkes, hver gang det lægges væk.

19. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

20. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

21. Hvis apparatet bruger en strømforsyning, må den ikke tildækkes, da det kan føre til en farlig temperaturstigning og beskadigelse af apparatet. Sæt altid først stikket i stikkontakten på apparatet og derefter strømforsyningen i stikkontakten.

Beskrivelse af enheden:

1. 45 rpm-adapter	2. Løft af pladespillerarm	3. Valg af hastighed - tre hastigheder at vælge imellem: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Automatisk stop	5. Støtte/lås til pladespillerarm
6. Pladespillerens arm	7. Kassette	8. Pladespillerplade	9. Højttaler	10. Strømindikator
11. Strømafbryder/lydstyrkekontrol	12. R-kanal	13. L-kanal	14. DC-strømsstik (5 V DC 1 A)	15. Forrige sang
16. Næste nummer	17. Afspil/Pause/DEL-knap	18. Knap til valg af tilstand: REC/Bluetooth/USB	19. USB-stik	

Før første brug:

1. Fjern eventuelle poppende materialer.

2. Hvis det ikke er på plads, så sæt dækslet på pladespilleren. Det gør du ved at sætte dækslet på som vist på side 3, grafik D.

FORSIGTIG. Tryk ikke for hårdt på hængslerne og dækslet under monteringen, da det kan gå i stykker.

Afspilning af en vinylplade:

Sørg for, at emballagen er fjernet før afspilning. Armlåsen og nålebeskyttelsen er fjernet.

1. Tilslut strømforsyningen til stikkontakten (14).
2. Sæt strømforsyningen i en stikkontakt.
3. Læg vinylskiven forsigtigt på pladerne (8).
4. Vælg den passende hastighed ved hjælp af hastighedsvælgeren (3).
5. Løft pladespillerens arm ved hjælp af armløfteren (2).
6. Placer armen på den yderste kant af vinylpladen.
7. Sæt tænd/sluk-kontakten (11) i positionen ON, og indstil derefter den ønskede lydstyrke på enheden.
8. Pladetalserkenen begynder at rotere.
9. Når disken er færdig, slukker enheden automatisk, hvis kontakten til automatisk stop (4) står på ON. Hvis du vil have disken til at rotere, når den er færdig, skal du sætte kontakten i OFF-position.
10. For at vende pladen skal du først flytte pladespillerarmen fra til hvilepositionen.
11. Når pladen er vendt, skal du fortsætte fra trin 3 i ovenstående instruktioner.
12. Når du er færdig med at lytte, skal du flytte pladespillerarmen til hvilepositionen.
13. Sluk for enheden med tænd/sluk-knappen, og flyt den til positionen OFF (11).

Afspilning og lagring på USB-medier:

For afspilning fra USB-medier skal pladespillerarmen være i hvileposition.

1. Tilslut strømforsyningen til strømstikket (14).
 2. Sæt strømforsyningen i en stikkontakt.
 3. Sæt en USB-hukommelsesenhed i USB-stikket (19).
 4. Drej kontakten til strøm/lydstyrkekontrol (11) til positionen ON, og indstil derefter den ønskede lydstyrke for enheden.
 5. Brug knapperne Play / Pause / Del (17) til at starte eller stoppe afspilningen.
 6. Vælg det spor, der skal afspilles, med knapperne Next track / Previous track (15,16).
- BEMÆRK: Enheden afspiller kun MP3-filer.

Optagelse på USB-medie:

1. Start afspilning af en vinylplade som beskrevet i afsnittet "Afspilning af en vinylplade" i manualen.
2. Sørg for, at USB-mediet er sat korrekt i USB-stikket (19).
3. Tryk på USB/REC/Bluetooth-knappen (18) og hold den nede i 2 sekunder.
4. Du vil høre et kort bip for at indikere, at optagelsen er startet.
5. For at stoppe optagelsen skal du trykke på USB/REC/Bluetooth-knappen (18) og holde den nede i 2 sekunder.
6. Du vil høre 2 korte bip som tegn på, at optagelsen er afsluttet.
7. Der oprettes en RECORD0-mappe på USB-lagringsmediet, og filen gemmes som mp3 med 128 kbps.

Sletning af gemte filer:

1. Efter optagelsen sættes tonearmen på hvilepositionen. Den afspiller automatisk sangen på USB-drevet.
2. Tryk og hold REC/Bluetooth/USB-knappen (18) nede i 2 sekunder for at gå ind i RECORD-mappen, den vil afspille den indspillede sang.
3. Tryk på Play/Pause/DEL-knappen (17) i 2 sekunder for at slette den indspillede sang. Du vil høre 2 korte bip, der indikerer, at den indspillede sang er blevet slettet.

Afspilning via Bluetooth-forbindelse:

1. Brug USB/REC/Bluetooth-knappen (18) til at vælge Bluetooth-funktionen.
2. Søg efter "AD 1914" på den sendende enhed, og par enhederne.
3. Når enheden er korrekt parret, bipper den.

Når du bruger denne funktion, stoppes vinylafspilningen. Sporvalg foretages fra den sendende enhed. Lydstyrken kan styres fra den sendende enhed og lydstyrkeknappen.

Vedligeholdelse:

Udskiftning af phononålen:

1. Løft pladespillerens arm opad, og pas på ikke at trække armen ud.
2. Træk forsigtigt den røde nålehætte nedad.
3. For at installere den nye nål skal du indsætte bagsiden af nålchylsteret i truet for enden af armen.
4. Der skal lyde et klik, når den er korrekt installeret.

Pleje af vinylplader:

For at få den bedste lyd kvalitet skal du skifte nålene regelmæssigt. En nål holder til ca. 250 timers afspilning.

Tør dine vinylplader af med en antistatisk klud før og umiddelbart efter brug.

Tør af og til nålen af med en meget blød børste, der er fugtet med alkohol, for at fjerne støv og snavs. Gør dette i en retning fra bagsiden til forsiden af nålen.

Glem ikke at sikre nålen og armen, når du håndterer den, for at forhindre unødvendige bevægelser.

Tekniske data:

Indgangsspænding: 5V = 1A

Nuværende forbrug: 5W

Maksimal understøttet USB-hukommelseskapacitet: 32 GB

USB-hukommelsesformat: FAT32

Bluetooth-version: 5.4

Transmissionsfrekvens: 2,4 GHz

BT-kanalens emissionseffekt: 3.98mW

Adler Sp. z o.o., Ordońska 2a, 01-237 Warszawa, Polen erklærer hermed, at AD 1914 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Af hensyn til miljøet. Bortskaf papemballage og polyethylen (PE)-poser i de relevante beholdere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres til et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.

3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Z dôvodu väčšej bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.

4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré spotrebič nepoznajú, aby ho používali

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.

7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre

používateľa.

10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Pred čistením alebo po použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

14. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

16. Nedovoľte, aby sa spotrebič alebo napájací zdroj namočili. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite vytiahnite zástrčku alebo napájací zdroj zo sieťovej zásuvky. Nevkladajte ruky do vody, keď je spotrebič zapnutý. Pred ďalším použitím ho musí skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.

17. Spotrebič alebo napájací zdroj neuchopujte mokrými rukami.

18. Spotrebič sa musí vypnúť pri každom odložení.

19. Nenechávajte spotrebič alebo napájací zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.

20. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

21. Ak spotrebič používa prívod elektrickej energie, nezakrývajte ho, pretože by to mohlo viesť k nebezpečnému zvýšeniu teploty a poškodeniu spotrebiča. Vždy najprv zasunúť zástrčku do zásuvky na spotrebiči a potom napájaciu jednotku do sieťovej zásuvky.

Popis zariadenia:

1. Adaptér na 45 otáčok za minútu	2. Zdvihák ramena gramofónu	3. Voľba rýchlosti - na výber sú tri rýchlosti: 33 1/3, 45, 78 otáčok za minútu	4. Automatické zastavenie	5. Podpora/zámok ramena gramofónu
6. Rameno gramofónu	7. Kazeta	8. Gramofónová platňa	9. Reproduktor	10. Indikátor napájania
11. Vypínač napájania/ovládanie hlasitosti	12. R kanál	13. L kanál	14. Zásuvka jednosmerného napájania (5 V DC 1 A)	15. Predchádzajúca skladba
16. Nasledujúca skladba	17. Tlačidlo Play/Pause/DEL	18. Tlačidlo voľby režimu: REC/Bluetooth/USB	19. Zásuvka USB	

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetky praskajúce materiály.

2. Ak nie je na svojom mieste, nasadte kryt na gramofón. Na tento účel pripevnite kryt Tak, ako je to znázornené na strane 3 grafického obrázka D.

UPOZORNENIE. Počas inštalácie netlačte príliš silno na pánty a kryt, pretože by sa mohli zlomiť.

Prehrávanie vinylovej platne:

Pred prehrávaním sa uistite, že boli odstránené obalové materiály. Zámok ramena a ochrana ihly boli odstránené.

1. Pripojte napájací zdroj do sieťovej zásuvky (14).

2. Napájací zdroj zapojte do elektrickej zásuvky.

3. Opatrne položte vinylový disk na platne (8).

4. Páčkou voľby rýchlosti (3) zvolte vhodnú rýchlosť.

5. Zdvihnite rameno gramofónu pomocou zdviháka ramena (2).

6. Rameno umiestnite na vonkajší okraj vinylovej platne.

7. Otočte prepínač napájania / regulácie hlasitosti (11) do polohy ON a potom nastavte požadovanú hlasitosť prístroja.

8. Platňa sa začne otáčať.

9. Po dokončení prehrávania platne sa jednotka automaticky vypne, ak je spínač automatického zastavenia (4) v polohe ON. Ak chcete, aby sa disk po dokončení otáčal, nastavte prepínač do polohy OFF.

10. Ak chcete platňu otočiť, najprv presuňte rameno gramofónu z do pokojovej polohy.

11. Po otočení platne pokračujte od kroku 3 vyššie uvedených pokynov.

12. Po skončení počúvania presuňte rameno gramofónu do pokojovej polohy.

13. Vypnite zariadenie pomocou gombíka napájania a presuňte ho do polohy OFF (11).

Prehrávanie a ukladanie na médiá USB:

Pre prehrávanie z USB média musí byť rameno gramofónu v pokojovej polohe.

1. Pripojte napájací zdroj do sieťovej zásuvky (14).

2. Napájací zdroj zapojte do sieťovej zásuvky.

3. Vložte pamäťové zariadenie USB do zásuvky USB (19).

4. Otočte prepínač napájania / regulácie hlasitosti (11) do polohy ON a potom nastavte požadovanú hlasitosť zariadenia.

5. Pomocou tlačidiel Play / Pause / Del (17) zapnite alebo zastavte prehrávanie.

6. Pomocou tlačidiel Next track / Previous track (15,16) vyberte skladbu, ktorá sa má prehrávať.

POZNÁMKA: zariadenie prehráva iba súbory MP3.

Nahrávanie na médiá USB:

1. Spustíte prehrávanie vinylového disku podľa popisu v časti "Prehrávanie vinylového disku" v príručke.

2. Skontrolujte, či je USB médium správne nainštalované v USB zásuvke (19).

3. Stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo USB/REC/Bluetooth (18).

4. Ozve sa krátke pípnutie, ktoré signalizuje, že sa spustilo nahrávanie.

5. Ak chcete zastaviť nahrávanie, stlačte a podržte tlačidlo USB/REC/Bluetooth (18) na 2 sekundy.

6. Budete počuť 2 krátke pípnutia, ktoré signalizujú ukončenie nahrávania.

7. Na pamäťovom médiu USB sa vytvorí priečinok RECORD0 a súbor sa uloží ako mp3 s rýchlosťou 128 kb/s.

Odstránenie uložených súborov:

1. Po nahrávaní dajte rameno do pokojovej polohy. Automaticky prehrá skladbu z jednotky USB.
2. Stlačením a podržaním tlačidla REC/Bluetooth/USB (18) na 2 sekundy vstúpíte do priečinka RECORD, kde sa prehrá nahraná skladba.
3. Stlačením tlačidla Play/Pause/DEL (17) na 2 sekundy vymažete nahranú skladbu. Budete počuť 2 krátke pípnutia indikujúce, že nahraná skladba bola vymazaná.

Prehrávanie prostredníctvom pripojenia Bluetooth:

1. Pomocou tlačidla USB/REC/Bluetooth (18) vyberte funkciu Bluetooth.
 2. Na vysielacom zariadení vyhľadajte "AD 1914" a spárujte zariadenia.
 3. Po správnom spárovaní zariadenie vydá zvukový signál.
- Pri použití tejto funkcie sa zastaví prehrávanie vinylov. Výber skladby sa vykonáva z vysielacieho zariadenia. Hlasitosť možno ovládať z vysielacieho zariadenia a ovládača hlasitosti.

Údržba:

Výmena gramofónovej ihly:

1. Zdvihnite rameno gramofónu smerom nahor, pričom dávajte pozor, aby ste rameno nevytiahli.
2. Jemne potiahnite červený kryt ihly smerom nadol.
3. Ak chcete nainštalovať novú ihlu, vložte zadnú časť puzdra ihly do žliabku na konci ramena.
4. Po správnej inštalácii by sa malo ozvať cvaknutie.

Starostlivosť o vinylové platne:

Pre dosiahnutie najlepšej kvality zvuku pravidelne vymieňajte ihly. Jedna ihla vydrží približne 250 hodín prehrávania. Pred použitím a bezprostredne po ňom utrite vinylové platne antistatickou handričkou. Z času na čas utrite ihlu veľmi mäkkou kefkou navlhčenou v alkohole, aby ste odstránili prach a nečistoty. Robte to v smere od zadnej časti ihly k jej prednej časti.

Pri manipulácii nezabudnite zabezpečiť ihlu a rameno, aby ste zabránili zbytočnému pohybu.

Technické údaje:

Vstupné napätie: 5V = 1A
 Spotreba prúdu: 5W
 Maximálna podporovaná kapacita pamäte USB: 32GB
 Formát pamäte USB: FAT32
 Verzia Bluetooth: 5.4
 Prenosová frekvencia: 2,4 GHz
 Vysielací výkon kanála BT: 3.98 mW

Adler Sp. z o.o., Orдона 2a, 01-237 Varšava, Poľsko týmto vyhlasuje, že AD 1914 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká odložte do príslušných nádob na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**
Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVATE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj treba da bude povezan samo na uzemljenu utičnicu od 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem.

Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući kabl za napajanje.

7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kampove).

8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
13. Prije čišćenja ili nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad lavaboja s vodom.
16. Nemojte dozvoliti da se uređaj ili napajanje pokvase. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač ili napajanje iz utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj uključen. Prije ponovnog korištenja mora ga provjeriti kvalificirani električar.
17. Nemojte rukovati uređajem ili izvorom napajanja mokrim rukama.
18. Uređaj treba isključiti svaki put kada se odloži.
19. Ne ostavljajte uređaj ili utikač za napajanje bez nadzora kada su uključeni.
20. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

21. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga prekrivati jer to može dovesti do opasnog povećanja temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo utaknite utikač u utičnicu uređaja, a zatim utaknite napajanje u utičnicu.

Opis uređaja:

1. 45 o/min adapter	2. Podizanje ruke okretnog stola	3. Odabir brzine - tri brzine koje možete izabrati: 33 1/3, 45, 78 o/min	4. Automatsko zaustavljanje	5. Nosač/zaključavanje ruke okretnog stola
6. Ruka okretnog stola	7. Uložak	8. Gramofonska ploča	9. Zvučnik	10. Indikator napajanja
11. Prekidač za napajanje/kontrola jačine zvuka	12. Kanal R	13. Kanal L	14. DC strujna utičnica (5V DC 1A)	15. Prethodna pjesma
16. Sljedeća pjesma	17. Dugme Play/Pause/DEL	18. Dugme za odabir načina rada: REC/Bluetooth/USB	19. USB utičnica	

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sve materijale za pokrivanje.
2. Ako nije instaliran, stavite poklopac na gramofon. Da biste to učinili, pričvrstite poklopac kao što je prikazano na strani 3, slika D.

PAŽNJA. Tokom ugradnje, nemojte previše pritiskati šarke i poklopac jer se mogu slomiti.

Puštanje vinilne ploče:

Prije vraćanja, provjerite jesu li uklonjeni materijali za pakovanje. Brava za ruku i štitnik igle su uklonjeni.

1. Uključite napajanje u utičnicu (14).
2. Uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.
3. Nežno stavite vinil ploču na ploče (8).
4. Odaberite odgovarajuću brzinu pomoću poluge za odabir brzine (3).
5. Podignite tonar-ruku pomoću podizača tonarma (2).
6. Postavite ruku na vanjsku ivicu vinilne ploče.
7. Okrenite prekidač za napajanje/jačina (11) u položaj ON i zatim podesite željenu jačinu zvuka uređaja.
8. Tanjir će početi da se okreće.
9. Kada se ploča završi, uređaj će se automatski isključiti ako je prekidač za automatsko zaustavljanje (4) u položaju ON. Ako želite da se ploča okreće kada završite, postavite prekidač u položaj OFF.
10. Da biste prenijeli ploču na drugu stranu, prvo pomaknite ruku gramofona u položaj mirovanja.
11. Nakon umetanja ploče, nastavite od tačke 3 gornjeg uputstva.
12. Nakon završetka slušanja, vratite tonarmu u položaj mirovanja.
13. Isključite uređaj pomoću dugmeta za napajanje i okrenite ga u položaj OFF (11).

Reprodukcija i pohranjivanje na USB:

Za reprodukciju sa USB diska, ruka gramofona mora biti u mirovanju.

1. Uključite napajanje u utičnicu (14).
 2. Uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.
 3. Umetnite USB stick u USB port (19).
 4. Okrenite prekidač za napajanje/jačina (11) u položaj ON i zatim podesite željenu jačinu zvuka uređaja.
 5. Pomoću tipki Play/Pause/Del (17), pokrenite ili zaustavite reprodukciju.
 6. Koristite dugmad za sljedeću/prethodnu pjesmu (15,16) za odabir pjesme koja će se reproducirati.
- NAPOMENA: uređaj reprodukuje samo datoteke u MP3 formatu.

Snimanje na USB memoriju:

1. Počnite da puštate vinilnu ploču kao što je opisano u odeljku „Reprodukcija vinilne ploče“ ovog priručnika.

2. Uverite se da je USB disk ispravno instaliran u USB utičnicu (19).
3. Pritisnite i držite dugme USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekunde.
4. Čučete kratak bip koji označava da je snimanje počelo.
5. Da biste prekinuli snimanje, pritisnite i držite dugme USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekunde.
6. Čut ćete 2 kratka bipa koja označavaju da je snimanje završeno.
7. Fascikla RECORD0 će biti kreirana na USB drajvu i datoteka će biti sačuvana kao mp3 na 128 kbps.

Brisanje sačuvanih fajlova:

1. Nakon snimanja, stavite tonar u položaj mirovanja. Automatski će reproducirati pjesmu na USB disku.
2. Pritisnite i držite tipku REC/Bluetooth/USB (18) 2 sekunde da uđete u RECORD folder, reprodukuvaće se snimljena pesma.
3. Pritisnite dugme Play/Pause/DEL (17) na 2 sekunde da obrišete snimljenu pesmu. Čut ćete 2 kratka zvučna signala koji označavaju da je snimljena pjesma obrisana.

Reprodukcija putem Bluetooth veze:

1. Koristite dugme USB/REC/Bluetooth (18) za odabir Bluetooth funkcije.
 2. Na uređaju za odašiljanje potražite "AD 1914" i uparite uređaje.
 3. Nakon uspješnog uparivanja, uređaj će emitovati zvuk.
- Dok koristite ovu funkciju, reprodukcija vinila će biti zaustavljena. Pjesma se bira sa uređaja za prijenos. Jačina zvuka se može kontrolisati pomoću predajnika i dugmeta za jačinu zvuka.

Održavanje:

Zamjena olovke za snimanje:

1. Podignite ruku okretnog stola, pazeći da je ne otrgnete.
2. Lagano povucite crvenu kapicu sa iglom nadole.
3. Da biste ugradili novu iglu, umetnite zadnji deo kućišta igle u korito na kraju ruke.
4. Kada je pravilno instaliran, trebali biste čuti klik.

Briga o vinilnim pločama:

Za najbolji kvalitet zvuka, redovno mijenjajte igle. Jedna igla je dovoljna za otprilike 250 sati reprodukcije. Obrišite vinilne ploče antistatičnom krpom prije i odmah nakon upotrebe. S vremena na vrijeme obrišite iglu vrlo mekom četkom navlaženom alkoholom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu. Uradite ovo od zadnjeg ka prednjem delu igle.

Kada se krećete, obavezno osigurajte iglu i ruku od nepotrebnih pokreta.

Tehnički podaci:

Ulazni napon: 5V – 1A

Potrošnja energije: 5W

Maksimalni podržan kapacitet USB memorije: 32 GB

Format USB memorije: FAT32

Bluetooth verzija: 5.4

Frekvencija odašiljanja: 2,4 GHz

Emisiona snaga BT kanala: 3,98 mW

Adler Sp. z o o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Poljska ovime izjavljuje da je uređaj AD 1914 usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНИ РЕФЕРЕНЦИ

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.

3. Уредот треба да се поврзе само на заземјен приклучок од 100-240 V ~ 50/60 Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со

неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) или не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.

11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.

13. Пред чистење или после употреба, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

14. Не користете го уредот во близина на вода, на пр. под туш, во када или над мијалник со вода.

16. Не дозволувајте уредот или напојувањето да се навлажни. Ако уредот падне во вода, веднаш извадете го приклучокот или напојувањето од штекерот. Не ставајте ги рацете во вода кога уредот е приклучен. Мора да се провери од квалификуван електричар пред повторно да се користи.
17. Не ракувајте со уредот или напојувањето со влажни раце.
18. Уредот треба да се исклучува секогаш кога ќе се одложи.
19. Не оставајте го уредот или приклучокот за напојување без надзор кога се вклучени.
20. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.
21. Ако уредот користи напојување, не покривајте го бидејќи тоа може да доведе до опасно зголемување на температурата и да го оштети уредот. Секогаш прво вметнете го приклучокот во штекерот на уредот, а потоа вметнете го напојувањето во штекерот.

Опис на уредот:

1. Адаптер за 45 вртежи во минута	2. Подигнување на раката на вртење	3. Избор на брзина - три брзини за избор: 33 1/3, 45, 78 вртежи во минута	4. Автоматско запирање	5. Поддршка/брава за рака на ротирачка плоча
6. Рака на грамофон	7. Влошки	8. Послужавник за грамофон	9. Звучник	10. Индикатор за напојување
11. Прекинувач за напојување/контрола на јачината на звукот	12. Канал Р	13. Канал Л	14. DC приклучок за напојување (5V DC 1A)	15. Претходна песна
16. Следна песна	17. Копче Play/Pause/DEL	18. Копче за избор на режим: REC/Bluetooth/USB	19. USB приклучок	

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги сите материјали за покривање.
 2. Ако не е инсталиран, ставете го капакот на грамофонот. За да го направите ова, инсталирајте го капакот Како што е прикажано на страница 3, графика D.
- ВНИМАНИЕ.** За време на инсталацијата, не притискајте премногу силно на шарките и капакот бидејќи може да се скршат.

Свирење на винил плоча:

Пред обновувањето, проверете дали се отстранети материјалите од пакувањето. Заклучувањето на раката и штитникот за игла се отстранети.

1. Поврзете го напојувањето со штекерот (14).
2. Приклучете го адаптерот за напојување во сиден штекер.
3. Поставете ја винилната плоча нежно на чиниите (8).
4. Изберете ја соодветната брзина со помош на рачката за избор на брзина (3).
5. Подигнете ја тонската рака користејќи го кревачот на тонераката (2).
6. Поставете ја раката на надворешниот раб на винилната плоча.
7. Свртете го прекинувачот за напојување/јачина на звук (11) на позиција ON и потоа поставете ја саканата јачина на звукот на уредот.
8. Послужавникот ќе почне да се врти.
9. Кога плочата е завршена, уредот автоматски ќе се исклучи ако прекинувачот за автоматско запирање (4) е во положбата ВКЛУЧЕНО. Ако сакате плочата да се ротира кога ќе завршите, поставете го прекинувачот во положба OFF.
10. За да ја префрлите плочата на другата страна, прво поместете ја раката на грамофонот во положбата за одмор.
11. Откако ќе ја ставите плочата, продолжете од точка 3 од горенаведените упатства.
12. Откако ќе завршите со слушањето, вратете ја тонераката во положба за одмор.
13. Исклучете го уредот користејќи го копчето за напојување и свртете го во положбата OFF (11).

Репродукција и зачувување на USB:

За репродукција од USB-уред, раката на грамофонот мора да биде во положба за одмор.

1. Поврзете го напојувањето со штекерот (14).
 2. Приклучете го адаптерот за напојување во сиден штекер.
 3. Вметнете го USB-стикот во USB-портата (19).
 4. Свртете го прекинувачот за напојување/гласност (11) во позиција ВКЛУЧЕНО и потоа поставете ја саканата јачина на звукот на уредот.
 5. Со помош на копчињата Play/Pause/Del (17), започнете или прекинете ја репродукцијата.
 6. Користете ги копчињата за следната песна/претходна песна (15,16) за да ја изберете песната што ќе се репродуцира.
- ЗАБЕЛЕШКА: уредот репродуцира датотеки само во MP3 формат.

Снимање на USB меморија:

1. Започнете со репродукција на винил плоча како што е опишано во делот „Репродукција на винил плоча“ од овој прирачник.
2. Проверете дали USB-уредот е правилно инсталиран во USB приклучокот (19).
3. Притиснете и задржете го копчето USB/REC/Bluetooth (18) 2 секунди.
4. Ќе слушнете краток звучен сигнал што покажува дека снимањето започнало.
5. За да го завршите снимањето, притиснете и задржете го копчето USB/REC/Bluetooth (18) 2 секунди.
6. Ќе слушнете 2 кратки звучни сигнали кои покажуваат дека снимањето е завршено.
7. Папката RECORD0 ќе се креира на USB-уредот и датотеката ќе се зачува како mp3 со брзина од 128 kbps.

Бришење зачувани датотеки:

1. По снимањето, ставете ја тонераката на положбата за одмор. Автоматски ќе ја репродуцира песната во USB-уредот.
2. Притиснете и задржете го копчето REC/Bluetooth/USB(18) 2 секунди за да влезете во фолдерот RECORD, ќе ја репродуцира снимената песна.
3. Притиснете го копчето Play/Pause/DEL(17) 2 секунди за да ја избришете снимената песна. Ќе слушнете 2 кратки звучни сигнали кои покажуваат дека снимената песна е избришана.

Репродукција преку Bluetooth конекција:

1. Користете го копчето USB/REC/Bluetooth (18) за да ја изберете функцијата Bluetooth.
 2. На уредот што предава, побарајте „AD 1914“ и спарете ги уредите.
 3. По успешноно спарување, уредот ќе емитува звук.
- Додека ја користите оваа функција, репродукцијата на винил ќе биде прекината. Песната е избрана од уредот што предава. Јачината на звукот може да се контролира со помош на предавателот и копчето за јачина на звук.

Одржување:

Замена на пенкалото за снимање:

1. Подигнете ја раката на грамофонот нагоре, внимавајќи да не ја искинете раката.
2. Нежно повлечете го црвеното капаче со иглата надолу.
3. За да инсталирате нова игла, вметнете го задниот дел од куќиштето на иглата во коритото на крајот на раката.
4. Кога е правилно инсталиран, треба да слушнете клик.

Грижа за винилни плочи:

За најдобар квалитет на звукот, редовно менувајте ги иглите. Една игла е доволна за приближно 250 часа репродукција.

Избришете ги винилните плочи со антистатичка крпа пред и веднаш по употреба.

Од време на време, бришете ја иглата со многу мека четка натопена со алкохол за да ја отстраните прашината и нечистотијата. Направете го тоа од задната страна до предната страна на иглата.

Кога се движите, задолжително прицврстете ги иглата и раката од непотребно движење.

Технички податоци:

Влезен напон: 5V = 1A

Потрошувачка на енергија: 5W

Максимален поддржан капацитет на USB меморија: 32 GB

Формат на USB меморија: FAT32

Верзија на Bluetooth: 5.4

Фреквенција на пренос: 2,4 GHz

Моќност на емисија на канал БТ: 3,98 mW

Адлер Сп. з о., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poland со ова изјавува дека уредот AD 1914 е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапен на следната интернет адреса: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производителот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I
SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite s korištenjem, izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno.

Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog

udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Prije čišćenja ili nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika s vodom.

16. Ne dopustite da se uređaj ili napajanje smoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvadite utikač ili napajanje iz utičnice. Nemojte stavljati ruke u vodu kada je uređaj uključen. Mora ga provjeriti kvalificirani električar prije ponovne uporabe.

17. Ne rukujte uređajem ili napajanjem mokrim rukama.

18. Uređaj treba isključiti svaki put kada ga odložite.

19. Ne ostavljajte uključeni uređaj ili utikač bez nadzora.

20. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

21. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga prekrivati jer bi to moglo dovesti do opasnog porasta temperature i oštetiti uređaj. Uvijek prvo umetnite utikač u strujnu utičnicu uređaja, a zatim utaknite napajanje u strujnu utičnicu.

Opis uređaja:

- | | | | | |
|--------------------------------|------------------------------------|---|-----------------------------|---|
| 1. Adapter od 45 o/min | 2. Podizanje ruke okretne ploče | 3. Odabir brzine - tri brzine za odabir: 33 1/3, 45, 78 okretaja u minuti | 4. Automatsko zaustavljanje | 5. Potpora/zaključavanje ruke okretne ploče |
| 6. Okretna ruka | 7. Uložak | 8. Okretni pladanj | 9. Zvučnik | 10. Indikator napajanja |
| 11. Prekidač/kontrola glasnoće | 12. Kanal R | 13. Kanal L | 14. DC utičnica (5V DC 1A) | 15. Prethodna pjesma |
| 16. Sljedeća pjesma | 17. Gumb za reprodukciju/pauzu/DEL | 18. Gumb za odabir načina rada: REC/Bluetooth/USB | 19. USB utičnica | |

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sve pokrovne materijale.
2. Ako nije instaliran, stavite poklopac na gramofon. Da biste to učinili, pričvrstite poklopac Kao što je prikazano na stranici 3, slika D.

PAŽNJA. Tijekom postavljanja nemojte prejako pritiskati šarke i poklopac jer se mogu slomiti.

Reprodukcija vinilne ploče:

Prije obnavljanja, provjerite jesu li materijali za pakiranje uklonjeni. Zatvarač ruke i štitnik igle su uklonjeni.

1. Spojite napajanje na strujnu utičnicu (14).
2. Uključite strujni adapter u zidnu utičnicu.
3. Nježno stavite vinilnu ploču na ploče (8).
4. Odaberite odgovarajuću brzinu pomoću poluge za odabir brzine (3).
5. Podignite ručicu pomoću podizača za ručicu (2).
6. Postavite ruku na vanjski rub vinilne ploče.
7. Okrenite prekidač za napajanje/glasnoću (11) u položaj ON i zatim postavite željenu glasnoću uređaja.
8. Tanjur će se početi okretati.
9. Kada je ploča gotova, uređaj će se automatski isključiti ako je prekidač za automatsko zaustavljanje (4) u položaju ON. Ako želite da se ploča okrene kada završite, postavite prekidač u položaj OFF.
10. Za prijenos ploče na drugu stranu, najprije pomaknite gramofonsku gramofonsku ručicu u položaj mirovanja.
11. Nakon umetanja ploče, nastavite od točke 3 gornjih uputa.
12. Nakon završetka slušanja, vratite ručku u početni položaj.
13. Isključite uređaj pomoću gumba za napajanje i okrenite ga u položaj OFF (11).

Reprodukcija i spremanje na USB:

Za reprodukciju s USB diska, ruka gramofona mora biti u položaju mirovanja.

1. Spojite napajanje na strujnu utičnicu (14).
2. Uključite strujni adapter u zidnu utičnicu.
3. Umetnite USB stick u USB ulaz (19).
4. Okrenite prekidač za napajanje/glasnoću (11) u položaj ON i zatim postavite željenu glasnoću uređaja.
5. Pomoću gumba Reproduciraj/Pauza/Briši (17) pokrenite ili zaustavite reprodukciju.
6. Koristite gumb za sljedeću/prethodnu pjesmu (15,16) za odabir zapisa koji će se reproducirati.

NAPOMENA: uređaj reproducira samo datoteke u MP3 formatu.

Snimanje na USB memoriju:

1. Počnite reproducirati vinilnu ploču kao što je opisano u odjeljku "Reprodukcija vinilne ploče" ovog priručnika.
2. Provjerite je li USB pogon pravilno instaliran u USB utičnicu (19).
3. Pritisnite i držite gumb USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekunde.
4. Čut ćete kratki zvučni signal koji označava da je snimanje počelo.
5. Za prekid snimanja pritisnite i držite gumb USB/REC/Bluetooth (18) 2 sekunde.
6. Čut ćete 2 kratka zvučna signala koja označavaju da je snimanje završeno.
7. Mapa RECORD0 bit će stvorena na USB disku i datoteka će biti spremljena kao mp3 pri 128 kbps.

Brisanje spremljenih datoteka:

1. Nakon snimanja, ručicu postavite u položaj mirovanja. Automatski će reproducirati pjesmu s USB pogona.
2. Pritisnite i držite gumb REC/Bluetooth/USB (18) 2 sekunde za ulazak u mapu RECORD, ona će reproducirati snimljenu pjesmu.

3. Pritisnite tipku Reproduciraj/Pauza/DEL (17) 2 sekunde za brisanje snimljene pjesme. Čut ćete 2 kratka zvučna signala koja označavaju da je snimljena pjesma izbrisana.

Reprodukcija putem Bluetooth veze:

1. Koristite tipku USB/REC/Bluetooth (18) za odabir Bluetooth funkcije.
2. Na uređaju za odašiljanje potražite "AD 1914" i uparite uređaje.
3. Nakon uspješnog uparivanja, uređaj će emitirati zvuk.

Dok koristite ovu funkciju, reprodukcija vinila će biti zaustavljena. Pjesma se bira s uređaja za prijenos. Glasnoća se može kontrolirati pomoću odašiljača i gumba za glasnoću.

Održavanje:

Zamjena igle za snimanje:

1. Podignite ruku gramofona prema gore, pazeći da je ne otrgnete.
2. Lagano povucite crveni poklopac s iglom prema dolje.
3. Za ugradnju nove igle umetnite stražnji dio kućišta igle u žlijeb na kraju kraka.
4. Kada je ispravno instaliran, trebali biste čuti klik.

Briga o vinilnim pločama:

Za najbolju kvalitetu zvuka, redovito mijenjajte igle. Jedna igla dovoljna je za otprilike 250 sati reprodukcije.

Obrišite vinilne ploče antistatičkom krpom prije i neposredno nakon uporabe.

S vremena na vrijeme obrišite iglu vrlo mekom četkom navlaženom alkoholom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu. Učinite to od stražnje prema prednjoj strani igle.

Prilikom pomicanja osigurajte iglu i ruku od nepotrebnog pomicanja.

Tehnički podaci:

Ulazni napon: 5V = 1A

Potrošnja: 5W

Maksimalni podržani kapacitet USB memorije: 32 GB

Format USB memorije: FAT32

Bluetooth verzija: 5.4

Frekvencija odašiljanja: 2,4 GHz

Snaga emisije BT kanala: 3,98mW

Adler Sp. z o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poljska ovime izjavljuje da je uređaj AD 1914 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.adler.com.pl/dane/deklaracije/CE/ad_1914.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf)



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

**ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО
ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В
МАЙБУТНЬОМУ**

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 100-240 В ~ 50/60 Гц.
Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур

живлення.

7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Перед чищенням або після використання вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

14. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад, у душі, у ванні або над раковиною з водою.

16. Не допускайте намокання пристрою або джерела живлення. Якщо пристрій впав у воду, негайно вийміть вилку або блок живлення з розетки. Не опускайте руки у воду, коли пристрій

- увімкнено. Перед повторним використанням його має перевірити кваліфікований електрик.
17. Не беріть пристрій або блок живлення мокрими руками.
 18. Пристрій слід вимикати кожного разу, коли його прибирають.
 19. Не залишайте увімкнений пристрій або штепсельну вилку без нагляду.
 20. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі доцільно встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
 21. Якщо пристрій використовує джерело живлення, не накривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури та пошкодження пристрою. Завжди спочатку вставляйте вилку в розетку пристрою, а потім блок живлення в розетку.

Опис пристрою:

1. Адаптер 45 об/хв	2. Підйом рукоятки поворотного столу	3. Вибір швидкості - три швидкості на вибір: 33 1/3, 45, 78 об/хв.	4. Автоматична зупинка	5. Підтримка/фіксатор ручки поворотного столика
6. Поворотний кронштейн	7. Устілка	8. Поворотне блюдо	9. Гучномовець	10. Індикатор живлення
11. Перемикач живлення/регулятор гучності	12. Канал Р	13. Канал Л	14. Розетка постійного струму (5 В постійного струму, 1 А)	15. Попередній трек
16. Наступний трек	17. Кнопка відтворення/паузи/DEL	18. Кнопка вибору режиму: REC/Bluetooth/USB	19. Роз'єм USB	

Перед першим використанням:

1. Видаліть будь-які покривні матеріали.
2. Якщо він не встановлений, поставте кришку на поворотну платформу. Для цього прикріпіть кришку, як показано на сторінці 3, малюнок D.

УВАГА. Під час встановлення не натискайте надто сильно на петлі та кришку, оскільки вона може зламатися.

Відтворення вінілової платівки:

Перед відновленням переконайтеся, що пакувальні матеріали знято. Фіксатор плеча та захисний кожух голки знято.

1. Підключіть блок живлення до розетки (14).

2. Увімкніть адаптер живлення в розетку.
3. Обережно покладіть вінілову платівку на пластини (8).
4. Виберіть відповідну швидкість за допомогою важеля вибору швидкості (3).
5. Підніміть тонарм за допомогою підйомника тонарма (2).
6. Помістіть руку на зовнішній край вінілової платівки.
7. Поверніть перемикач живлення/гучності (11) у положення УВІМК., а потім встановіть потрібну гучність пристрою.
8. Блюдо почне обертатися.
9. Коли пластина буде готова, пристрій автоматично вимкнеться, якщо перемикач автоматичного вимкнення (4) знаходиться в положенні ON. Якщо ви хочете, щоб пластина оберталася після завершення, встановіть перемикач у положення ВИМК.
10. Щоб перенести платівку на інший бік, спочатку перемістіть поворотну пластину в положення очікування.
11. Після вставлення пластини виконайте дії з пункту 3 наведених вище інструкцій.
12. Після закінчення прослуховування поверніть тонарм у вихідне положення.
13. Вимкніть пристрій за допомогою перемикача живлення та поверніть його в положення ВИМК (11).

Відтворення та збереження на USB:

Для відтворення з USB-накопичувача ручка поворотного столика має бути в положенні очікування.

1. Підключіть блок живлення до розетки (14).
 2. Підключіть адаптер живлення до настінної розетки.
 3. Вставте USB-накопичувач у USB-порт (19).
 4. Поверніть перемикач живлення/гучності (11) у положення УВІМК., а потім установіть потрібну гучність пристрою.
 5. За допомогою кнопок Play/Pause/Del (17) почніть або зупиніть відтворення.
 6. Використовуйте кнопки наступної/попередньої доріжки (15,16), щоб вибрати доріжку для відтворення.
- ПРИМІТКА: пристрій відтворює лише файли у форматі MP3.

Запис на USB-накопичувач:

1. Розпочніть відтворення вінілової платівки, як описано в розділі «Відтворення вінілової платівки» цього посібника.
2. Переконайтеся, що USB-накопичувач правильно встановлено в USB-роз'єм (19).
3. Натисніть і утримуйте кнопку USB/REC/Bluetooth (18) протягом 2 секунд.
4. Ви почуєте короткий звуковий сигнал, який вказує на початок запису.
5. Щоб завершити запис, натисніть і утримуйте кнопку USB/REC/Bluetooth (18) протягом 2 секунд.
6. Ви почуєте 2 коротких звукових сигнали, що вказують на завершення запису.
7. На USB-накопичувачі буде створено папку RECORD0, а файл буде збережено як mp3 зі швидкістю 128 кбіт/с.

Видалення збережених файлів:

1. Після закінчення запису переведіть тонарм у вихідне положення. Він автоматично відтворить пісню на USB-накопичувачі.
2. Натисніть і утримуйте кнопку REC/Bluetooth/USB (18) протягом 2 секунд, щоб увійти в папку RECORD, вона відтворить записану пісню.
3. Натисніть кнопку Play/Pause/DEL (17) протягом 2 секунд, щоб видалити записану пісню. Ви почуєте 2 коротких звукових сигнали, які означають, що записану пісню видалено.

Відтворення через з'єднання Bluetooth:

1. За допомогою кнопки USB/REC/Bluetooth (18) виберіть функцію Bluetooth.
 2. На передавальному пристрої знайдіть «AD 1914» і сполучіть пристрої.
 3. Після успішного створення пари пристрій видасть звуковий сигнал.
- Під час використання цієї функції відтворення вінілу буде зупинено. Пісня вибирається з передавального пристрою. Гучність можна регулювати за допомогою передавача та ручки гучності.

Технічне обслуговування:

Заміна стилуса для запису:

1. Підніміть поворотну платформу вгору, обережно, щоб не вирвати її.
2. Обережно потягніть червоний ковпачок голкою вниз.
3. Щоб встановити нову голку, вставте задню частину корпусу голки в жолоб на кінці плеча.
4. При правильній установці ви повинні почути клацання.

Догляд за вініловими платівками:

Для найкращої якості звуку регулярно міняйте голки. Однієї голки вистачає приблизно на 250 годин відтворення.

Протирайте вінілові платівки антистатичною тканиною до та одразу після використання.

Час від часу протирайте голку дуже м'якою щіткою, змоченою спиртом, щоб видалити пил і бруд. Робіть це від задньої до передньої частини голки.

Переміщаючись, переконайтеся, що голка та рука захищені від непотрібних рухів.

Технічні дані:

Вхідна напруга: 5 В = 1 А

Споживана потужність: 5 Вт

Максимальна підтримувана ємність пам'яті USB: 32 ГБ

Формат пам'яті USB: FAT32

Версія Bluetooth: 5.4

Частота передачі: 2,4 ГГц

Потужність випромінювання каналу BT: 3,98 мВт

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poland цим заявляє, що пристрій AD 1914 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за такою адресою в Інтернеті:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЛЫВО
ПРОЧИТАЙТЕ И САЧУВАЙТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој

намени или неправилним радом.

2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.

3. Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу од 100-240 В ~ 50/60 Хз.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем

5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.

9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради

нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

13. Пре чишћења или након употребе, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

14. Не користите уређај у близини воде, нпр. под тушем, у кади или изнад лавабоа са водом.

16. Не дозволите да се уређај или напајање поквасе. Ако уређај падне у воду, одмах извуците утикач или напајање из утичнице. Не стављајте руке у воду када је уређај укључен. Пре поновне употребе мора га проверити квалификовани електричар.

17. Немојте руковати уређајем или напајањем мокрым рукама.

18. Уређај треба искључити сваки пут када се одложи.

19. Не остављајте уређај или утикач за напајање без надзора када су укључени.

20. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.

21. Ако уређај користи напајање, немојте га покривати јер то може довести до опасног повећања температуре и оштећења

уређаја. Увек прво утакните утикач у утичницу уређаја, а затим утакните напајање у утичницу.

Опис уређаја:

1. 45 о/мин адаптер	2. Подизање руке окретног стола	3. Избор брзине - три брзине које можете изабрати: 33 1/3, 45, 78 о/мин	4. Аутоматско заустављање	5. Подршка/брава за руку грамофона
6. Рука окретног стола	7. Уложак	8. Тањир грамофона	9. Звучник	10. Индикатор напајања
11. Прекидач за напајање/контрола јачине звука	12. Канал Р	13. Канал Л	14. ДЦ струјна утичница (5В ДЦ 1А)	15. Претходна нумера
16. Следећа нумера	17. Дугме Плаи/Паусе/ДЕЛ	18. Дугме за избор режима: РЕЦ/Блуеџоотх/УСБ	19. УСБ утичница	

Пре прве употребе:

1. Уклоните све материјале за покривање.
2. Ако није инсталиран, ставите поклопац на грамофон. Да бисте то урадили, поставите поклопац као што је приказано на страни 3, слика Д.

ПАЖЊА. Током монтаже, немојте превише притискати шарке и поклопац јер се могу сломити.

Пуштање винилне плоче:

Пре враћања, уверите се да су материјали за паковање уклоњени. Брава за руку и штитник игле су уклоњени.

1. Укључите напајање у струјну утичницу (14).
2. Укључите адаптер за напајање у зидну утичницу.
3. Нежно ставите винил плочу на плоче (8).
4. Изаберите одговарајућу брзину помоћу полуге за избор брзине (3).
5. Подигните тонарму помоћу подизача тонарма (2).
6. Поставите руку на спољну ивицу винил плоче.
7. Окрените прекидач за напајање/јачину звука (11) у положај ОН, а затим подесите жељену јачину звука уређаја.
8. Тањир ће почети да се окреће.
9. Када се плоча заврши, уређај ће се аутоматски искључити ако је прекидач за аутоматско заустављање (4) у положају ОН. Ако желите да се плоча окреће када завршите, поставите прекидач у положај ОФФ.
10. Да бисте пренели плочу на другу страну, прво померите руку грамофона у положај мировања.
11. Након уметања плоче, наставите од тачке 3 горњег упутства.
12. Након што завршите са слушањем, вратите тонарму у положај мировања.
13. Искључите уређај помоћу дугмета за напајање и окрените га у положај ОФФ (11).

Репродукција и чување на УСБ-у:

За репродукцију са УСБ диска, рука грамофона мора бити у положају мировања.

1. Укључите напајање у струјну утичницу (14).
 2. Укључите адаптер за напајање у зидну утичницу.
 3. Уметните УСБ стицк у УСБ порт (19).
 4. Окрените прекидач за напајање/јачину звука (11) у положај ОН, а затим подесите жељену јачину звука уређаја.
 5. Помоћу дугмади Плаи/Паусе/Дел (17), покрените или зауставите репродукцију.
 6. Користите дугмад за следећу/претходну нумеру (15,16) да изаберете нумеру која ће се репродуковати.
- НАПОМЕНА: уређај репродукује само датотеке у МП3 формату.

Снимање на УСБ меморију:

1. Почните да пуштате винил плочу као што је описано у одељку „Репродукција винилне плоче“ овог

упутства.

2. Уверите се да је УСБ диск исправно инсталиран у УСБ утичницу (19).
3. Притисните и држите дугме УСБ/РЕЦ/Блуеџоотх (18) 2 секунде.
4. Чућете кратак бип који означава да је снимање почело.
5. Да бисте прекинули снимање, притисните и држите дугме УСБ/РЕЦ/Блуеџоотх (18) 2 секунде.
6. Чућете 2 кратка бипа која означавају да је снимање завршено.
7. Фасцикла РЕЦОРД0 ће бити креирана на УСБ диску и датотека ће бити сачувана као мп3 на 128 кbps.

Брисање сачуваних датотека:

1. Након снимања, ставите тонар у положај мировања. Аутоматски ће репродуковати песму на УСБ диску.
2. Притисните и држите дугме РЕЦ/Блуеџоотх/УСБ (18) 2 секунде да бисте ушли у фасциклу РЕЦОРД, репродуковаће снимљену песму.
3. Притисните дугме Плаи/Паусе/ДЕЛ (17) на 2 секунде да обришете снимљену песму. Чућете 2 кратка звучна сигнала који означавају да је снимљена песма обрисана.

Репродукција преко Блуеџоотх везе:

1. Користите дугме УСБ/РЕЦ/Блуеџоотх (18) да бисте изабрали Блуеџоотх функцију.
 2. На уређају за пренос потражите „АД 1914“ и упарите уређаје.
 3. Након успешног упаривања, уређај ће емитовати звук.
- Док користите ову функцију, репродукција винила ће бити заустављена. Песма се бира са уређаја за пренос. Јачина звука се може контролисати помоћу предајника и дугмета за јачину звука.

Одржавање:

Замена оловке за снимање:

Погледајте слику Ф на страни 4.

1. Подигните ручицу грамофона, пазећи да је не извучете.
2. Лагано повуците црвену капицу са иглом надоле.
3. Да бисте уградили нову иглу, уметните задњи део кућишта игле у жлеб на крају руке.
4. Када је правилно инсталиран, требало би да чујете клик.

Брига о винилним плочама:

За најбољи квалитет звука, редовно мењајте игле. Једна игла је довољна за отприлике 250 сати репродукције. Обришите винил плоче антистатичном крпом пре и одмах након употребе.

С времена на време, обришите иглу веома меком четком навлаженом алкохолом да бисте уклонили прашину и прљавштину. Урадите то од задње до предње стране игле.

Када се крећете, обавезно осигурајте иглу и руку од непотребних покрета.

Технички подаци:

Улазни напон: 5В = 1А

Потрошња енергије: 5В

Максимални подржани капацитет УСБ меморије: 32 ГБ

Формат УСБ меморије: FAT32

Блуеџоотх верзија: 5.4

Фреквенција преноса: 2,4 ГХз

Емисиона снага БТ канала: 3,98 мВ

Адлер Сп. з о о., Ордона 2а, 01-237 Варшава, Пољска овим изјављује да је уређај АД 1914 усклађен са Директивом 2014/53/ЕУ. Комплетан текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: https://vvv.adler.pom.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتباع التعليمات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي أغراض أخرى تتعارض مع الاستخدام المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض بقوة 100-240 فولت ~ 60/50 هرتز.
4. زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
5. كن حذراً بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه
5. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفكرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، إلخ) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التبخيم الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديداً خطيراً للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستو، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
13. قبل التنظيف أو بعد الاستخدام، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
14. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال أثناء الاستحمام أو في حوض الاستحمام أو فوق حوض به ماء.
15. لا تسمح للجهاز أو مصدر الطاقة بالتبلل. إذا وقع الجهاز في الماء، قم بإزالة القابس أو مصدر الطاقة على الفور من مقبس الطاقة. لا تضع يديك في الماء أثناء توصيل الجهاز. ويجب فحصه بواسطة كهربائي مؤهل قبل استخدامه مرة أخرى.
16. لا تتعامل مع الجهاز أو مصدر الطاقة بأيدي مبللة.
17. يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعه جانباً.
18. لا تترك الجهاز أو قابس مصدر الطاقة دون مراقبة عند تشغيله.
20. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 ملي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
21. إذا كان الجهاز يستخدم مصدر طاقة، فلا تقم بتغطيته لأن ذلك قد يؤدي إلى ارتفاع خطر في درجة الحرارة وتلف الجهاز. قم دائماً بإدخال القابس في مقبس الطاقة الخاص بالجهاز أولاً ثم قم بإدخال مصدر الطاقة في مقبس التيار الكهربائي.

عند التحرك، تأكد من تأمين الإبرة والذراع ضد الحركة غير الضرورية.

تردد الإرسال: 2.4 جيجا هرتز
ميجاوات BT: 3.98 طاقة انبعاث قناة



127

diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin

5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən **ÇƏKMƏYİN**.

7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, rütubətli düşərgələrdə) istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

9. Əgər elektrik kabeli zədələndikdə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz ocağı və s.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Təmizləməzdən əvvəl və ya istifadə etdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

14. Cihazı suyun yanında, məsələn, duşda, küvetdə və ya su ilə lavabonun üstündə istifadə etməyin.

16. Cihazın və ya enerji təchizatının islanmasına icazə verməyin. Cihaz suya düşərsə, dərhal fiş və ya enerji təchizatı rozetkasından çıxarın. Cihaz elektrik şəbəkəsinə qoşulduqda əllərinizi suya salmayın. Yenidən istifadə edilməzdən əvvəl ixtisaslı elektrikçi tərəfindən yoxlanılmalıdır.

17. Cihazı və ya enerji təchizatını yaş əllərlə tutmayın.

18. Cihaz hər dəfə kənara qoyulduqda söndürülməlidir.

19. Cihazı və ya elektrik ştepselini işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.

20. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

21. Əgər cihaz enerji təchizatından istifadə edirsə, onu örtməyin, çünki bu, temperaturun təhlükəli artmasına və cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər. Həmişə əvvəlcə fişini cihazın elektrik rozetkasına daxil edin və sonra enerji təchizatını elektrik rozetkasına daxil edin.

Cihaz təsviri:

1. 45 rpm adapter	2. Dönər masanın qolunun qaldırılması	3. Sürət seçimi - seçmək üçün üç sürət: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Avtomatik dayanma	5. Dönər masanın qol dəstəyi/kilidlənməsi
6. Dönər masa qolu	7. Altıq	8. Dönmə qabı	9. Dinamik	10. Güc göstəricisi
11. Güc açarı/səs səviyyəsinə nəzarət	12. Kanal R	13. Kanal L	14. DC elektrik rozetkası (5V DC 1A)	15. Əvvəlki trek

16. Növbəti trek 17. Play/Pause/DEL düyməsi 18. Rejimin seçim düyməsi: REC/Bluetooth/USB 19. USB yuvası

İlk istifadədən əvvəl:

1. Hər hansı örtük materialını çıxarın.
 2. Quraşdırılmayıbsa, qapağı döner masaya qoyun. Bunu etmək üçün qapağı əlavə edin, 3-cü səhifədə göstəriləni kimi, qrafik D.
- DIQQƏT. Quraşdırma zamanı menteşələri çox sıxmayın və örtün, çünki qıra bilər.

Vinil rekord çalmaq:

Bərpa etməzdən əvvəl qablaşdırma materiallarının çıxarıldığına əmin olun. Qol kilidi və iynə qoruyucusu çıxarılıb.

1. Enerji təchizatını elektrik rozetkasına (14) qoşun.
2. Elektrik adapterini divar rozetkasına qoşun.
3. Vinil lenti boşqabların (8) üzərinə yumşaq bir şəkildə qoyun.
4. Sürət seçmə qolundan (3) istifadə edərək müvafiq sürəti seçin.
5. Tonearm qaldırıcıdan (2) istifadə edərək qolunu qaldırın.
6. Qolu vinil lentin xarici kənarına yerləşdirin.
7. Güc/səs açarını (11) ON vəziyyətinə çevirin və sonra cihazın istədiyiniz səs səviyyəsini təyin edin.
8. Plitə fırlanmağa başlayacaq.
9. Plitə bitdikdən sonra avtomatik dayandırma açarı (4) ON vəziyyətində olarsa, cihaz avtomatik olaraq sönəcək. Bitirdikdən sonra boşqabın dönməsini istəyirsinizsə, açarı OFF vəziyyətinə qoyun.
10. Rekordunu digər tərəfə ötürmək üçün əvvəlcə döner qolunu istirahət vəziyyətinə keçirin.
11. Plitəni daxil etdikdən sonra yuxarıdakı təlimatların 3-cü bəndinə uyğun hərəkət edin.
12. Dinləməyi başa vurduqdan sonra tonu qolu istirahət vəziyyətinə qaytarın.
13. Güc düyməsini istifadə edərək cihazı söndürün və SÖNDÜRÜ (11) vəziyyətinə gətirin.

Oxutma və USB-də saxlama:

USB sürücüsündən oynamaq üçün döner masanın qolu istirahət vəziyyətində olmalıdır.

1. Enerji təchizatını elektrik rozetkasına (14) qoşun.
 2. Elektrik adapterini divar rozetkasına qoşun.
 3. USB çubuğunu USB portuna daxil edin (19).
 4. Güc/səs açarını (11) ON vəziyyətinə çevirin və sonra cihazın istədiyiniz səs səviyyəsini təyin edin.
 5. Play/Pause/Del düymələrindən (17) istifadə edərək oxutmanı başladın və ya dayandırın.
 6. Çalınacaq treki seçmək üçün növbəti trek/əvvəlki trek düymələrindən (15,16) istifadə edin.
- QEYD: cihaz yalnız MP3 formatında faylları oynayır.

USB yaddaşa qeyd:

1. Bu təlimatın "Vinil yazının çalınması" bölməsində təsvir olunduğu kimi vinil diski çalmağa başlayın.
2. USB sürücüsünün USB yuvasına (19) düzgün quraşdırıldığından əmin olun.
3. USB/REC/Bluetooth düyməsini (18) 2 saniyə basıb saxlayın.
4. Siz qeydin başladığını bildirən qısa bip səsi eşidəcəksiniz.
5. Yazmağı bitirmək üçün USB/REC/Bluetooth düyməsini (18) 2 saniyə basıb saxlayın.
6. Siz qeydin bitdiyini bildirən 2 qısa siqnal səsi eşidəcəksiniz.
7. USB sürücüsündə RECORD0 qovluğu yaradılacaq və fayl mp3 olaraq 128 kbps-də saxlanacaq.

Saxlanmış faylların silinməsi:

1. Qeydiyyatdan sonra tonus qolu istirahət vəziyyətinə qoyun. Avtomatik olaraq USB sürücüsündə mahnı oxuyacaq.
2. RECORD qovluğuna daxil olmaq üçün REC/Bluetooth/USB düyməsini(18) 2 saniyə basıb saxlayın, o, yazılmış mahnını səsləndirəcək.
3. Yazılan mahnını silmək üçün Play/Pause/DEL düyməsini(17) 2 saniyə basın. Yazılmış mahnının silindiğini bildirən 2 qısa siqnal səsi eşidəcəksiniz.

Bluetooth bağlantısı vasitəsilə oxutma:

1. Bluetooth funksiyasını seçmək üçün USB/REC/Bluetooth düyməsini (18) istifadə edin.
2. Ötürücü cihazda "AD 1914" axtarın və cihazları cütləşdirin.
3. Uğurlu cütləşmədən sonra cihaz səs çıxaracaq.

Bu funksiyadan istifadə edərkən vinil oxutma dayandırılacaq. Mahnı ötürücü cihazdan seçilir. Səs ötürücü və səs

düyməsi ilə idarə oluna bilər.

Baxım:

Rekord qələminin dəyişdirilməsi:

1. Qolu qoparmamağa diqqət edərək döner qabın qolunu yuxarı qaldırın.
2. Qırmızı qapağı iynə ilə aşağı çəkin.
3. Yeni iynə quraşdırmaq üçün iynə yuvasının arxasını qolun ucundakı çuxura daxil edin.
4. Düzgün quraşdırıldıqda, klik səsi eşitməlisiniz.

Vinil qeydlərə qulluq:

Ən yaxşı səs keyfiyyəti üçün iynələrinizi mütləq olaraq dəyişdirin. Bir iynə təxminən 250 saat oxutma üçün kifayətdir.

Vinil lentləri istifadə etməzdən əvvəl və dərhal sonra antistatik parça ilə silin.

Zaman zaman iynəni toz və kirdən təmizləmək üçün spirtlə nəmlənmiş çox yumşaq bir fırça ilə silin. Bunu iynənin arxasından ön tərəfə qədər edin.

Hərəkət edərkən, iynəni və qolu lazımsız hərəkətə qarşı qoruduğunuzdan əmin olun.

Texniki məlumatlar:

Giriş gərginliyi: 5V = 1A

Enerji istehlakı: 5W

Maksimum dəstəklənən USB yaddaş tutumu: 32 GB

USB yaddaş formatı: FAT32

Bluetooth versiyası: 5.4

Ötürmə tezliyi: 2,4 GHz

BT kanalının emissiya gücü: 3.98mW

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polşa bununla AD 1914 cihazının 2014/53/EU Direktivinə uyğun olduğunu bildirir. Aİ uyğunluq bəyannaməsinin tam mətni aşağıdakı internet ünvanında mövcuddur:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpaqın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərcəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi verməmiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME
KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.

2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me përdorimin e synuar.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Për të rritur sigurinë operationale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.

4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampe me lagështirë).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Përpara pastrimit ose pas përdorimit, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
14. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, p.sh. në një dush, në një vaskë ose mbi një lavaman me ujë.
16. Mos lejoni që pajisja ose furnizimi me energji elektrike të laget. Nëse pajisja bie në ujë, hiqni menjëherë spinën ose furnizimin me energji elektrike nga priza. Mos i futni duart në ujë kur pajisja është në prizë. Duhet të kontrollohet nga një elektrikist i kualifikuar përpara se të përdoret përsëri.
17. Mos e trajtoni pajisjen ose furnizimin me energji elektrike me duar të lagura.
18. Pajisja duhet të fiket sa herë që hiqet.
19. Mos e lini pajisjen ose spinën e furnizimit me energji elektrike pa mbikëqyrje kur ndizni.
20. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

21. Nëse pajisja përdor një furnizim me energji elektrike, mos e mbuloni pasi kjo mund të çojë në një rritje të rrezikshme të temperaturës dhe të dëmtojë pajisjen. Gjithmonë futeni spinën në prizën e pajisjes së pari dhe më pas futeni furnizimin me energji elektrike në prizën e rrjetit.

Përshkrimi i pajisjes:

1. Përshtatës 45 rpm	2. Ngritja e krahut rrotullues	3. Zgjedhja e shpejtësisë - tre shpejtësi për të zgjedhur: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. Ndalim automatik	5. Mbështetja/kycja e krahut rrotullues
6. Krahu rrotullues	7. Shtolë	8. Pjatë rrotulluese	9. Altoparlant	10. Treguesi i fuqisë
11. Ndërprerësi i rrymës/kontrolli i volumit	12. Kanali R	13. Kanali L	14. Prizë DC (5V DC 1A)	15. Pjesa e mëparshme
16. Pjesa tjetër	17. Butoni Play/Pause/DEL	18. Butoni i zgjedhjes së modalitetit: REC/Bluetooth/USB	19. Prizë USB	

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni çdo material mbulues.
 2. Nëse nuk është i instaluar, vendoseni kapakun mbi pllakën rrotulluese. Për ta bërë këtë, lidhni kapakun Siç tregohet në faqen 3, grafiku D.
- KUJDES. Gjatë instalimit, mos i shtypni shumë menteshat dhe kapakun pasi mund të thyhet.

Luajtja e një disku vinyl:

Përpara restaurimit, sigurohuni që materialet e paketimit të jenë hequr. Bllokimi i krahut dhe mbrojtësi i gjilpërës janë hequr.

1. Lidhni furnizimin me energji elektrike me prizën (14).
2. Futni përshtatësin e rrymës në një prizë në mur.
3. Vendoseni fletën e vinylit butësisht mbi pllakat (8).
4. Zgjidhni shpejtësinë e duhur duke përdorur levën e zgjedhjes së shpejtësisë (3).
5. Ngrini krahun e krahut duke përdorur ngritësin e krahut (2).
6. Vendoseni krahun në skajin e jashtëm të panelit të vinylit.
7. Kthejeni çelësin e energjisë/volumit (11) në pozicionin ON dhe më pas vendosni volumin e dëshiruar të pajisjes.
8. Pjata do të fillojë të rrotullohet.
9. Kur pllaka të përfundojë, pajisja do të fiket automatikisht nëse çelësi i ndalimit automatik (4) është në pozicionin ON. Nëse dëshironi që pllaka të rrotullohet kur të përfundojë, vendoseni çelësin në pozicionin OFF.
10. Për ta transferuar rekordin në anën tjetër, fillimisht lëvizni krahun e pllakës rrotulluese në pozicionin e pushimit.
11. Pasi të keni futur pjatën, vazhdoni nga pika 3 e udhëzimeve të mësipërme.
12. Pas përfundimit të dëgjimit, kthejeni tonekrahun në pozicionin e pushimit.
13. Fikni pajisjen duke përdorur çelësin e energjisë dhe kthejeni atë në pozicionin OFF (11).

Riprodhimi dhe ruajtja në USB:

Për të luajtur nga një disk USB, krahu i pllakës rrotulluese duhet të jetë në pozicionin e pushimit.

1. Lidhni furnizimin me energji elektrike me prizën (14).
 2. Futni përshtatësin e rrymës në një prizë në mur.
 3. Fusni USB-në në portën USB (19).
 4. Kthejeni çelësin e energjisë/volumit (11) në pozicionin ON dhe më pas vendosni volumin e dëshiruar të pajisjes.
 5. Duke përdorur butonat Play/Pause/Del (17), filloni ose ndaloni riprodhimin.
 6. Përdorni butonat e këngës tjetër/trupit të mëparshëm (15,16) për të zgjedhur pjesën që do të luhet.
- SHËNIM: pajisja luan vetëm skedarë në format MP3.

Regjistrimi në hapësirën ruajtëse USB:

1. Filloni të luani një disk vinyl siç përshkruhet në seksionin "Luajtja e një Vinyl Record" të këtij manuali.
2. Sigurohuni që disku USB të jetë instaluar saktë në prizën USB (19).
3. Shtypni dhe mbani butonin USB/REC/Bluetooth (18) për 2 sekonda.
4. Do të dëgjoni një bip të shkurtër që tregon se regjistrimi ka filluar.
5. Për të përfunduar regjistrimin, shtypni dhe mbani butonin USB/REC/Bluetooth (18) për 2 sekonda.
6. Do të dëgjoni 2 bip të shkurtër që tregojnë se regjistrimi ka përfunduar.
7. Dosja RECORD0 do të krijohet në USB drive dhe skedari do të ruhet si mp3 në 128 kbps.

Fshirja e skedarëve të ruajtur:

1. Pas regjistrimit, vendoseni tonekrahun në pozicionin e pushimit. Ai do ta luajë këngën automatikisht në diskun USB.
2. Shtypni dhe mbani butonin REC/Bluetooth/USB(18) për 2 sekonda për të hyrë në dosjen RECORD, ai do të luajë këngën e regjistruar.
3. Shtypni butonin Play/Pause/DEL(17) për 2 sekonda për të fshirë këngën e regjistruar. Do të dëgjoni 2 bip të shkurtër që tregojnë se kënga e regjistruar është fshirë.

Riprodhimi përmes lidhjes Bluetooth:

1. Përdorni butonin USB/REC/Bluetooth (18) për të zgjedhur funksionin Bluetooth.
2. Në pajisjen transmetuese, kërkoni për "AD 1914" dhe çiftoni pajisjet.
3. Pas çifimit të suksesshëm, pajisja do të lëshojë një tingull.

Gjatë përdorimit të këtij funksioni, riprodhimi i vinylit do të ndalet. Kënga zgjidhet nga pajisja transmetuese. Vëllimi mund të kontrollohet duke përdorur transmetuesin dhe çelësin e volumnit.

Mirëmbajtja:

Zëvendësimi i majë shkrueses së regjistrimit:

1. Ngrini krahun e pllakës rrotulluese lart, duke u kujdesur që të mos e hiqni krahun.
2. Tërhiqeni butësisht kapakun e kuq me gjilpërë poshtë.
3. Për të instaluar një gjilpërë të re, futni pjesën e pasme të kupës së gjilpërës në gropën në fund të krahut.
4. Kur instalohet saktë, duhet të dëgjoni një klikim.

Kujdesi për pllakat vinyl:

Për cilësinë më të mirë të zërit, ndërroni rregullisht gjilpërat. Një gjilpërë është e mjaftueshme për rreth 250 orë riprodhim.

Fshini pllakat vinyl me një leckë antistatike para dhe menjëherë pas përdorimit.

Herë pas here, fshijeni gjilpërën me një furçë shumë të butë të lagur me alkool për të hequr pluhurin dhe papastërtitë. Bëni këtë nga mbrapa në pjesën e përparme të gjilpërës.

Kur lëvizni, mos harroni të siguroni gjilpërën dhe krahun kundër lëvizjeve të panevojshme.

Të dhënat teknike:

Tensioni i hyrjes: 5V = 1A

Konsumi i energjisë: 5 W

Kapaciteti maksimal i mbështetur i memories USB: 32 GB

Formati i memories USB: FAT32

Versioni i Bluetooth: 5.4

Frekuenca e transmetimit: 2.4 GHz

Fuqia e emetimit të kanalit BT: 3.98 mW

Adler Sp. z o., Ordona 2a, 01-237 Varshavë, Poloni deklaron se pajisja AD 1914 është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



პერ ჰირ თე მქედის. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbejnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës, dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbejnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 100-240 V ~ 50/60 Hz დამიწებულ სოკეტთან. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის

გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან

5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს

მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ.

არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.

11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

13. დასუფთავებამდე ან გამოყენების შემდეგ, ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგ.

16. არ დაუშვათ მოწყობილობა ან კვების წყარო დასველდეს.

თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, დაუყოვნებლივ ამოიღეთ შტეფსელი ან კვების წყარო კვების ბლოკიდან. არ ჩადოთ ხელები წყალში, როდესაც მოწყობილობა ჩართულია. ხელახლა გამოყენებამდე ის უნდა შემოწმდეს კვალიფიციური ელექტრიკოსის მიერ.

17. არ ატაროთ მოწყობილობა ან კვების წყარო სველი ხელებით.

18. მოწყობილობა უნდა გამორთოთ ყოველი გადადებისას.

19. ჩართვისას არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების ბლოკი უყურადღებოდ.

20. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად

მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

21. თუ მოწყობილობა იყენებს დენის წყაროს, არ დააფაროთ

იგი, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის სახიფათო მატება და დააზიანოს მოწყობილობა. ყოველთვის ჩადეთ მტეფსელი ჯერ მოწყობილობის დენის ბუდეში და შემდეგ ჩადეთ დენის წყარო ქსელში.

მოწყობილობის აღწერა:

1. 45 rpm ადაპტერი	2. მბრუნავი მკლავის ამწე	3. სიჩქარის შერჩევა - სამი სიჩქარის არჩევანი: 33 1/3, 45, 78 rpm	4. ავტომატური გაჩერება	5. მბრუნავი მკლავის საყრდენი/საკეტი
6. შემობრუნების მკლავი	7. ძირი	8. გრუნტიანი თეფში	9. დინამიკი	10. დენის მაჩვენებელი
11. დენის გადამრთველი/ხმის კონტროლი	12. არხი R	13. არხი L	14. DC დენის სოკეტი (5V DC 1A)	15. წინა სიმღერა
16. შემდეგი სიმღერა	17. Play/Pause/DEL ღილაკი	18. რეჟიმის არჩევის ღილაკი: REC/Bluetooth/USB	19. USB სოკეტი	

პირველ გამოყენებამდე:

1. ამოიღეთ ნებისმიერი საფარი მასალა.
2. თუ არ არის დაყენებული, გადააფარეთ გადასაფარებელი მაგიდაზე. ამისათვის მიამაგრეთ საფარი, როგორც ნაჩვენებია მე-3 გვერდზე, გრაფიკა D. ყურადღება. ინსტალაციის დროს ძალიან ძლიერად არ დააჭიროთ საკინძებს და საფარს, რადგან შეიძლება გატყდეს.

ვინილის ჩანაწერის დაკვრა:

აღდგენამდე დარწმუნდით, რომ ამოღებულია შესაფუთი მასალები. მკლავის საკეტი და ნემსის დამცავი ამოღებულია.

1. შეაერთეთ კვების ბლოკი კვების ბლოკში (14).
2. შეაერთეთ დენის ადაპტერი კედლის სოკეტში.
3. ვინილის ჩანაწერი ნაზად მოათავსეთ ფირფიტებზე (8).
4. აირჩიეთ შესაბამისი სიჩქარე სიჩქარის შერჩევის ბერკეტის გამოყენებით (3).
5. აწიეთ მკლავი მკლავის ამწევის გამოყენებით (2).
6. მოათავსეთ მკლავი ვინილის ჩანაწერის გარე კიდეზე.
7. ჩართეთ დენის/ხმის გადამრთველი (11) ჩართვაზე და შემდეგ დააყენეთ მოწყობილობის სასურველი ხმა.
8. თეფში დაიწყებს ტრიალს.
9. როდესაც ფირფიტა დასრულდება, მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება, თუ ავტომატური გაჩერების გადამრთველი (4) არის ON პოზიციაზე. თუ გსურთ, რომ ფირფიტა მოტრიალდეს დასრულებისას, დააყენეთ გადამრთველი OFF პოზიციაზე.
10. ჩანაწერის მეორე მხარეს გადასატანად, ჯერ გადაიტანეთ მბრუნავი მაგიდის მკლავი დასვენების მდგომარეობაში.
11. ფირფიტის ჩასმის შემდეგ გააგრძელეთ ზემოაღნიშნული ინსტრუქციის მე-3 წერტილიდან.
12. მოსმენის დამთავრების შემდეგ დააბრუნეთ ტონერმი დასვენების მდგომარეობაში.
13. გამორთეთ მოწყობილობა დენის ღილაკის გამოყენებით და გადააქციეთ გამორთვის მდგომარეობაში (11).

დაკვრა და შენახვა USB-ზე:

USB დისკიდან სათამაშოდ, გრუნტის მკლავი უნდა იყოს დასვენების მდგომარეობაში.

1. შეაერთეთ კვების ბლოკი კვების ბლოკში (14).
2. შეაერთეთ დენის ადაპტერი კედლის განყოფილებაში.
3. ჩადეთ USB ჯოხი USB პორტში (19).
4. ჩართეთ დენის/ხმის გადამრთველი (11) ჩართვის მდგომარეობაში და შემდეგ დააყენეთ მოწყობილობის სასურველი ხმა.
5. Play/Pause/Del ღილაკების (17) გამოყენებით დაიწყეთ ან შეაჩერეთ დაკვრა.
6. გამოიყენეთ შემდეგი ჩანაწერის/წინა ჩანაწერის ღილაკები (15,16), რათა აირჩიოთ ჩანაწერი, რომელიც იქნება დაკვრა.

შენიშვნა: მოწყობილობა უკრავს ფაილებს მხოლოდ MP3 ფორმატში.

ჩაწერა USB მეხსიერებაში:

1. დაიწყეთ ვინილის ჩანაწერის დაკვრა, როგორც ეს აღწერილია ამ სახელმძღვანელოს განყოფილებაში „ვინილის ჩანაწერის დაკვრა“.
2. დარწმუნდით, რომ USB დისკი სწორად არის დაინსტალირებული USB სოკეტში (19).
3. ხანგრძლივად დააჭირეთ USB/REC/Bluetooth ღილაკს (18) 2 წამის განმავლობაში.
4. მოისმენთ მოკლე სიგნალს, რომელიც მიუთითებს, რომ ჩაწერა დაიწყო.
5. ჩაწერის დასასრულებლად დააჭირეთ USB/REC/Bluetooth ღილაკს (18) 2 წამის განმავლობაში.
6. მოისმენთ 2 მოკლე სიგნალს, რომელიც მიანიშნებს, რომ ჩაწერა დასრულებულია.
7. RECORD0 საქალაქო შეიქმნება USB დისკზე და ფაილი შეინახება mp3 სახით 128 კბიტ/წმ.

შენახული ფაილების წაშლა:

1. ჩაწერის შემდეგ ტონერმა დაიდეთ მოსვენებულ მდგომარეობაში. ის ავტომატურად დაუკრავს სიმღერას USB დისკზე.
2. დააჭირეთ და გააჩერეთ REC/Bluetooth/USB ღილაკი (18) 2 წამის განმავლობაში, რომ შეხვიდეთ RECORD საქალაქო დედა, ის დაუკრავს ჩაწერილ სიმღერას.
3. დააჭირეთ Play/Pause/DEL ღილაკს (17) 2 წამის განმავლობაში ჩაწერილი სიმღერის წასაშლელად. თქვენ მოისმენთ 2 მოკლე სიგნალს, რომელიც მიუთითებს, რომ ჩაწერილი სიმღერა წაშლილია.

დაკვრა Bluetooth კავშირის საშუალებით:

1. გამოიყენეთ USB/REC/Bluetooth ღილაკი (18) Bluetooth ფუნქციის ასარჩევად.
2. გადამცემ მოწყობილობაზე მოძებნეთ „AD 1914“ და დააწყვილეთ მოწყობილობები.
3. წარმატებული დაწყვილების შემდეგ მოწყობილობა გამოსცემს ხმას.

ამ ფუნქციის გამოყენებისას ვინილის დაკვრა შეჩერდება. სიმღერა არჩეულია გადამცემი მოწყობილობიდან. ხმის რეგულირება შესაძლებელია გადამცემისა და ხმის ღილაკის გამოყენებით.

მოგლა:

ჩანაწერის სტილუსის შეცვლა:

1. აწიეთ მბრუნავი მაგიდის მკლავი ზევით, იზრუნეთ, რომ მკლავი არ ამოგლეჯოთ.
2. ნაზად ჩამოწიეთ წითელი თავსახური ნემსით ქვემოთ.
3. ახალი ნემსის დასაყენებლად, ჩადეთ ნემსის კორპუსის უკანა ღერო მკლავის ბოლოში.
4. სწორად დაყენებისას უნდა მოისმინოთ დაწკაპუნება.

ვინილის ჩანაწერებზე ზრუნვა:

ხმის საუკეთესო ხარისხისთვის, რეგულარულად შეცვალეთ ნემსები. ერთი ნემსი საკმარისია დაახლოებით 250 საათის დაკვრისთვის.

გაწმინდეთ ვინილის ჩანაწერები ანტისტატიკური ქსოვილით გამოყენებამდე და დაუყოვნებლივ. დროდადრო გაიწმინდეთ ნემსი სპირტით დასველებული მალიან რბილი ფუნჯით, რათა მოაცილოთ მტვერი და ჭუჭყი. გააკეთეთ ეს ნემსის უკნიდან წინა მხარეს.

გადაადგილებისას გახსოვდეთ, რომ ნემსი და მკლავი დაიჭირეთ არასაჭირო მოძრაობისგან.

ტექნიკური მონაცემები:

შეყვანის ძაბვა: 5V = 1A

ენერგიის მოხმარება: 5 W

USB მეხსიერების მაქსიმალური მხარდაჭერილი მოცულობა: 32 GB

USB მეხსიერების ფორმატი: FAT32

Bluetooth ვერსია: 5.4

გადაცემის სიხშირე: 2.4 გჰც

BT არხის ემისიის სიმძლავრე: 3.98 მვტ

Adler Sp. z o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poland აცხადებს, რომ AD 1914 მოწყობილობა შეესაბამება 2014/53/EU დირექტივას. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომი შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1914.pdf



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდით მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**

სერვისი თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრეტენზიას, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

1:XZF-B0501000-EU 2:100-240V 3: 50/60Hz

4: -5,0 V

5: 1,0 A 6: 5,0 W

7: 76,85 %

8: - - %

9: 0,07 W

GB

- 1: Model identifier
- 2: Input voltage
- 3: Input AC frequency
- 4: Output voltage
- 5: Output current
- 6: Output power
- 7: Average active efficiency
- 8: Efficiency at low load (10 %)
- 9: No-load power consumption

ES

- 1: identificador de modelo
- 2: voltaje de entrada
- 3: frecuencia de entrada de CA
- 4: voltaje de salida
- 5: corriente de salida
- 6: potencia de salida
- 7: eficiencia activa media
- 8: Eficiencia a baja carga (10%)
- 9: consumo de energía sin carga

LV

- 1: modeļa identifikators
- 2: ieejas spriegums
- 3: ieejas maiņstrāvas frekvence
- 4: izejas spriegums
- 5: izejas strāva
- 6: izejas jauda
- 7: vidējā aktīvā efektivitāte
- 8: efektivitāte zemā slodzē (10%)
- 9: enerģijas patēriņš bez slodzes

BI

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosečna aktivna efikasnost
- 8: Efikasnost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja električne energije

BG

- 1: Идентификатор на модела
- 2: Входно напрежение
- 3: Входна AC честота
- 4: Изходно напрежение
- 5: Изходен ток
- 6: Изходна мощност
- 7: Средна активна ефективност
- 8: Ефективност при ниско натоварване (10%)
- 9: Консумация на енергия без товар

DE

- 1: Modellkennung
- 2: Eingangsspannung
- 3: Eingangswchselfrequenz
- 4: Ausgangsspannung
- 5: Ausgangsstrom
- 6: Ausgangsleistung
- 7: Durchschnittliche aktive Effizienz
- 8: Wirkungsgrad bei geringer Last (10%)
- 9: Leerlaufstromverbrauch

PT

- 1: identificador de modelo
- 2: Tensão de entrada
- 3: Frequência CA de entrada
- 4: Tensão de saída
- 5: Corrente de saída
- 6: Potência de saída
- 7: eficiência ativa média
- 8: Eficiência em carga baixa (10%)
- 9: Consumo de energia sem

EST

- 1: mudeli identifikaator
- 2: sisendpinge
- 3: sisend vahelduvvoolu sagedus
- 4: väljundpinge
- 5: väljundvool
- 6: väljundvõimsus
- 7: Keskmise aktiivne efektiivsus
- 8: kasutegur madala koormuse korral (10%)
- 9: koormuseta energiatarve

HR

- 1: ábra: Modell azonosító
- 2: Bemeneti feszültség
- 3: bemeneti AC frekvencia
- 4: Kimeneti feszültség
- 5: Kimeneti áram
- 6: Kimeneti teljesítmény
- 7: Átlagos aktív hatékonyság
- 8: hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)
- 9: terhelés nélküli

AZ

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gərginliyi
- 3: AC tezliyini daxil edin
- 4: Çıxış gərginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yükde səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

FR

- 1: Identifiant du modèle
- 2: Tension d'entrée
- 3: Fréquence CA d'entrée
- 4: Tension de sortie
- 5: courant de sortie
- 6: puissance de sortie
- 7: Rendement actif moyen
- 8: efficacité à faible charge (10%)
- 9: consommation d'énergie à

LT

- 1: modelio identifikatorius
- 2: įvesties įtampa
- 3: įvesties kintamasis dažnis
- 4: išėjimo įtampa
- 5: išėjimo srovė
- 6: išėjimo galia
- 7: Vidutinis aktyvusis efektyvumas
- 8: efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)
- 9: energijos suvartojimas be apkrovas

RO

- 1: identificador model
- 2: Tensiune de intrare
- 3: Frecvență de intrare AC
- 4: Tensiune de ieșire
- 5: Curent de ieșire
- 6: Putere de ieșire
- 7: eficiență activă medie
- 8: Eficiență la sarcină mică (10%)
- 9: consum de energie fără

GR

- 1: Αναγνωριστικό μοντέλου
- 2: Τάση εισόδου
- 3: Συχνότητα εισόδου AC
- 4: Τάση εξόδου
- 5: Ρεύμα εξόδου
- 6: Ισχύς εξόδου
- 7: Μέση ενεργός απόδοση
- 8: Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)
- 9: Κατανάλωση ισχύος χωρίς

ALB

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gərginliyi
- 3: AC tezliyini daxil edin
- 4: Çıxış gərginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yükde səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

KA

- 1: მოდელის იდენტიფიკატორი
- 2: შეყვანის ძაბვა
- 3: შეყვანის AC სიხშირე
- 4: გამოშვებული ძაბვა
- 5: გამოშვებული დენი
- 6: გამოშვებული სიმძლავრე
- 7: საშუალო აქტიური ეფექტურობა
- 8: ეფექტურობა დაბალ დატვირთვაზე (10%)
- 9: დატვირთული ენერგიის მოხმარება

МК

- 1: Идентификатор на моделот
- 2: напон на влез
- 3: Влезна фреквенција на влез AC
- 4: Излезен напон
- 5: Излезна струја
- 6: Излезна моќност
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при слаб товар (10%)
- 9: Потрошувачка на енергија без оптоварување

NL

- 1: Modelidentificatie
- 2: ingangsspanning
- 3: Input AC-frequentie
- 4: Uitgangsspanning
- 5: uitgangsstroom
- 6: uitgangsvermogen
- 7: Gemiddelde actieve efficiëntie
- 8: Rendement bij lage belasting (10%)
- 9: Onbelast stroomverbruik

FIN

- 1: mallitunniste
- 2: Tulojännite
- 3: Tulon vaihtotaajuus
- 4: Lähtöjännite
- 5: Lähtövirta
- 6: Lähtöteho
- 7: Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde
- 8: Tehokkuus pienellä kuormituksella (10%)
- 9: Virrankulutus ilman kuormaa

IT

- 1: identificatore del modello
- 2: tensione di ingresso
- 3: input frequenza AC
- 4: tensione di uscita
- 5: corrente di uscita
- 6: potenza di uscita
- 7: efficienza attiva media
- 8: efficienza a basso carico (10%)
- 9: Consumo energetico a vuoto

UA

- 1: Идентифікатор моделі
- 2: Вхідна напруга
- 3: Вхідна змінна частота
- 4: Вихідна напруга
- 5: Вихідний струм
- 6: Вихідна потужність
- 7: Середня активна ефективність
- 8: ККД при малому навантаженні (10%)
- 9: Споживання енергії без навантаження

CZ

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupní napětí
- 3: Vstupní střídavá frekvence
- 4: Výstupní napětí
- 5: Výstupní proud
- 6: Výstupní výkon
- 7: Průměrná aktivní účinnost
- 8: Účinnost při nízkém zatížení (10%)
- 9: Spotřeba energie bez zatížení

SLO

- 1: Identifikator modela
- 2: Vhodna napetost
- 3: Vhodna frekvenca izmenične napetosti
- 4: Izhodna napetost
- 5: izhodni tok
- 6: Izhodna moč
- 7: Povprečna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%)
- 9: Poraba energije brez obremenitve

SV

- 1: Modellidentifierare
- 2: Ingångsspänning
- 3: Ingång AC-frekvens
- 4: Utgångsspänning
- 5: Utgångsström
- 6: Utgångseffekt
- 7: Genomsnittlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet vid låg belastning (10%)
- 9: Strömförbrukning utan belastning

SR

- 1: Идентификатор модела
- 2: Улазни напон
- 3: Улазна AC фреквенција
- 4: Излазни напон
- 5: Излазна струја
- 6: Излазна снага
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при малом оптерећењу (10%)
- 9: Потрошња електричне

RUS

- 1: идентификатор модели
- 2: входное напряжение
- 3: частота переменного тока на входе
- 4: Выходное напряжение
- 5: выходной ток
- 6: Выходная мощность
- 7: средняя активная эффективность
- 8: КПД при низкой нагрузке (10%)
- 9: Потребляемая мощность без нагрузки

HR

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosječna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja energije bez opterećenja

SK

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupné napätie
- 3: Vstupná frekvencia striedavého prúdu
- 4: Výstupné napätie
- 5: Výstupný prúd
- 6: Výstupný výkon
- 7: Priemerná aktívna účinnosť
- 8: Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)
- 9: Spotreba energie bez zaťaženia

DK

- 1: Modelidentifikator
- 2: Indgangsspænding
- 3: Indgang AC-frekvens
- 4: Udgangsspænding
- 5: Udgangsstrøm
- 6: Output power
- 7: Gennemsnitlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet ved lav belastning (10%)
- 9: Strømforbrug uden belastning

PL

- 1: identyfikator modelu
- 2: napięcie wejściowe
- 3: Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego
- 4: Napięcie wyjściowe
- 5: prąd wyjściowy
- 6: Moc wyjściowa
- 7: Średnia wydajność czynna
- 8: Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)
- 9: Pobór mocy bez obciążenia

AR

- 1: معرف الطراز
- 2: جهد الإدخال
- 3: مدخلات تردد التيار المتردد
- 4: ناتج التيار الكهربائي
- 5: تيار الإخراج
- 6: انتاج الطاقة
- 7: متوسط الكفاءة النشطة
- 8: الكفاءة عند التحميل المنخفض (١٠٪)
- 9: استهلاك الطاقة بدون حمل

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekiite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iskate da kupite rezervni časti ili da napravite oplakvanja, molja, svържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.